工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二零六二七 七二三四九二七　營業部：七二九三零七　廣告部：七三零七零八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份弍毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一六零六九號

美並無跡象顯示與北越簽署協定
基辛格可能再赴西貢
進一步談判和平方案

【西貢三十日美聯社電】南越外長陳文林於星期一日說：南越已準備簽署一項中南半島的和平解決辦法，但北越必須撤走它的軍隊，和雙方必須一致同意在南越組織一個臨時的團體，來維持停火和監督新選舉。

陳氏指出，目前妨礙簽訂該項協議的最大障碍，就是在和平草案中提及一個臨時委員會時在用字上發生問題。南越政府說這是偽裝的聯合政府，而這會使國民議會失去了它的功能。

陳氏在對記者們發表談話時暗示，美國總統顧問基辛格可能會重返西貢舉行進一步的談判。在被問及西貢政府是否會再次接見基辛格時，陳氏回答說：「這應由基辛格自己決定。」

陳氏說：在河內發表的和平草案中提及的「全國和解與協調委員會」，不過是偽裝形式的「聯合政府」。

他說這項和平草案是基辛格在巴黎與北越代表舉行秘密談判時由雙方所草擬的，所以基辛格需要澄清這一個問題。

陳文林說：「在越南方面北越說這是一個政府組織，而美國方面却說這祗是一個行政組織，所以這一點必須要澄清。」

陳氏說：在南越的觀點上看來，這個擬議中的委員會實際上是一個超級政府，它可以廢止了南越的參議院和下議院。

基辛格於去週在華盛頓舉行的一個記者招待會中告訴記者們說：這個「全國和解與協調委員會」將會負起維持停火和監督在各政黨可能同意之下舉行的大選。基辛格說這個委員會將會是委派的，而該委員會的每一項決策都要在一致同意下才可以實行。

基辛格說：尼克遜政府認為這個委員會是美國於今年一月二十五日建議在南越成立的選舉委員會具體化。

基辛格說有關這個委員會的問題祗不過是「言語上的問題」，並指出這項問題是六、七個尚待解決的具體問題之一。

陳文林是在參議院的一項儀式舉行過後與記者們談的話。該項儀式中，有十八名督察宣誓就職，他們是最近組成的「反貪汚部」的成員。

阮文紹總統亦有參加該項儀式。外間曾揣測他會發表談話，但他却一言不發，而在議院大堂之外出現時，亦曾企圖避免受到公衆的注意。

美國駐南越大使彭克曾被問及美國在河內所提出的最後期限（本星期二日）簽署該項協議的可能性。

彭克說：「我時常充滿希望。」他補充說：「他不知道他將會在何時再度會晤阮文紹總統。他們兩人間的最後會議，是在上星期六日舉行。

陳文林說：另一點他需要闡明的，「是北越軍隊必需撤回北越」。

旗幟可保衛家園：一名南越平民於十月廿九日戰鬥後在他們的安隙村（西貢以北十五哩）家園廢墟掛上南越國旗。（合衆國際社無線電傳真）

繼限制空襲北越範圍後
美第七艦隊傳奉令
停轟北越北部沿海

【西貢三十日美聯社電】星期一日獲悉：在戰爭繼續降級當中，美國第七艦隊已停止砲轟北緯二十度以北的北越沿海地方，作為對正在重要關頭的中南半島和平協議談判表示善意。

較早時，美國國防部長賴德保証美機已經停止襲擊北緯二十度以北的北越地區，但他沒有提及停止第七艦隊的巡洋艦和驅逐艦對目標的砲轟。

美軍司令和第七艦隊對於此項消息拒絕評論。

當被問及北緯二十度以北的海防港的水雷是否被移去時，美國官員亦拒絕評論，但其他消息來源則表示，對於移去水雷一事，仍沒有採取行動。

南越外長提出數項條件
重建非軍事地區
共軍須全部撤離

他說：「在河內的聲明中，他們並沒有提及任何有關北越軍的撤退，北越軍現正分散為小股，企圖在各不同地區中進行襲擾行動。游擊戰是很難控制的，因此，我們必需在接納一項停火前，弄清楚這幾點。」

陳文林說：仍有一項問題尚待解決，就是重建位於北緯十七度的非軍事地區，他宣稱：「北越軍必需尊重」該地區。北越軍於本年三月越過非軍事地帶南侵，已吞併在該緩衝區以南的廣治省的大塊領土，實際上已建立一個新的非軍事地區。

陳文林被問及南越派遣三名大使前往東南亞十一國，解釋南越的立場一事，是否意味南越與美國發生重大的歧見。他回答說：「不是。這並非一項觀點上的基本歧見。這種行動的目的，祗是解釋我們的立場，我們深信美國政府了解我們的立場。」

陳文林在答覆倘若南越拒絕簽署該項協定時，美國是否會繼續援助南越的問題時說：「現時仍未有任何決定。有關南越的討論和談判，現仍在繼續進行中。我需要說的是：南越人民與美國人民並肩作戰，在這塊土地上同生共死，以鞏固自由、獨立和民主，因此我們沒有理由會放棄對方的。」

【華盛頓廿九日美聯社電】尼克遜政府於星期日繼續以冷靜態度來處理尚待解決的結束越戰協議。這協議將不能如北越所要求於十月三十一日簽署，此點已日益明顯。

據報：尼克遜總統的首席外交政策顧問及這九點方案的主要美國策劃人基辛格仍在華盛頓。他於上星期說：一個需要三日或四日時間的最後會議將屬需要，俾能解決他覺得應於這協議簽字前解決的各項細節。

政府對於河內決定於上週末公布這臨時協議以期迫使美國在星期六簽字的消息不置評論。

【華盛頓廿九日合衆國際社電】美國副總統阿格紐今天說：越南停火協定不會在星期二簽字。但華府與河內軍約仍將遵守。

阿格紐在美廣播公司電視訪問中說：「廢除草約，可能性不大。只有幾件事情尚待澄清而已。」他又說：「美國務卿羅傑士星期二不會簽署和約。

「我期望美總統顧問基辛格與北越官員黎德壽早日舉行最後談判，解決餘下來的幾點問題。」

美國拒簽約
北越提抗議

【巴黎卅日合衆國際社電】北越今天抗議美國拒絕於星期二日簽署越南和平協議草案，但是這一表示并不意味為與華盛頓破裂。

越共外電阮氏平向記者招待會說，與尼克遜政府意見不一致，并非對協定的內容，而是對簽字的時間。

美越南問題專家指出
河內三頭目病重
遂急切呼籲停火

【台北三十日合衆國際社電】一位權威的美國越南問題專家今日說：河內這樣急切的呼籲停火，是因為北越必定發生了現在尚未為外間所知的事情。

派克曾經在越南和亞洲其他國家度過大部分的成年生活，他告訴記者說：北越局勢的轉變，是由於北越三位重要領導人物的病重而觸發的。派克是一位著名的越南問題專家，他現任職於台北美國新聞處。

他指出：北越總理范文同據報突然中風；曾經於兩年前計劃的農曆新年攻勢的國防部長武元甲據說是患了糖尿病和癱瘓；而國防委員會委員長征據報因患了癌症，正在東德接受治療。

派克說：他不信這三人之中，已有人死亡。但他說：由於他們的不良健康或甚至他們的不能任事，而導致的不穩定態勢，必定使到北越政治局中產生一種新局面。

他說：「我們不知道這個新局面的真正性質，但很明顯這一新局面是存在的。」

英「每日電訊報」報導稱
蘇俄軍事顧問人員
現正陸續重返埃及

【倫敦三十日法新社電】英國「每日電訊報」今日刊出一篇發自開羅的通訊說：蘇俄軍事顧問現正陸續返回埃及來操作沿蘇彝士運河和開羅周圍的防空武器。

「每日電訊報」說：目前最少有四百名蘇俄人員駐在埃及。該報並補充說：「現時每日均有飛機運載蘇俄技術人員抵達開羅，以代替以前被驅逐出境的蘇俄軍事顧問。這次新到的蘇俄顧問人員，顯然預料將會長期留在埃及。該等顧問人員的妻子，亦陸續抵達埃及，而曾於三個月前關閉的一個俄人俱樂部亦已重新開放。蘇俄顧問人員再度返回埃及，是極度需要的，因埃及及軍隊發覺他們無人能擔任特別的電子工作。」

蘇俄顧問人員返回埃及的先決條件，是將埃及陸軍司令兼國防部長沙德克中將「撤職」。

「每日電訊報」曾將已於上週辭職的沙德克描述為「一名『激烈反俄分子』」。該報曾強調說：駐埃及的蘇俄軍事顧問的人數，「預料將不會達到其以往駐埃及的水平。」

「每日電訊報」在一篇社論中評論說：「西方對蘇俄顧問遭逐出埃及一事，實過早表示高興。在驅逐蘇俄顧問出境後，沙達總統顯然並無明顯的善後計劃。由於蘇俄專家和飛行員離境而形成的缺口，和埃及在蘇俄人員離境後，它所能保留，但無處理此類最新式裝備的能力的情形下，沙達對於處理蘇俄武器零件的問題，曾採取「鴕鳥政策」，埋首於沙中，作視而不見。」

該篇社論繼續說：「目前，在埃及，似因親俄派和反俄派，主戰派和主和派對立當中，即將發生動亂的形勢下，沙達能夠執政多久已成為當前的問題。」

「每日電訊報」在結束說：「蘇俄領袖們曾以堅決要避免沙德克，作為保証他們對埃及在政治上的支持，並將更能影響埃及未來的煩腦事件。」

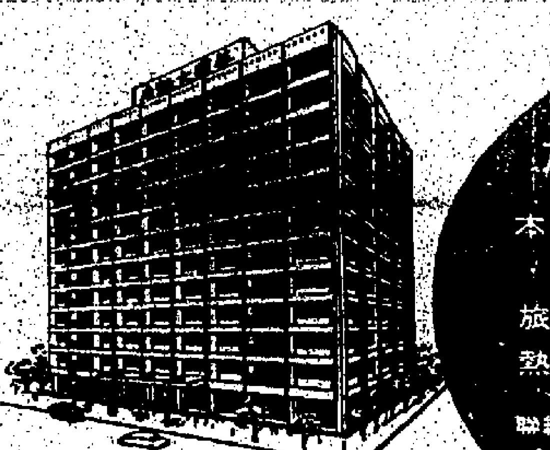
美駐越大使被包圍：美國駐南越大使彭克三十日在西貢參議院前與新聞記者會面。彭克拒絕答覆有關南越總統阮文紹對和平談判發展所採取的立場問題。（合衆國際社無綫電傳真）

基辛格失踪影

【華盛頓卅日合衆國際社電】基辛格的行踪，白宮方面於星期一日沒有報道，他是否在華盛頓，或者秘密去了巴黎與黎德壽和春水再進行談判，也不知道。

國務院說，國務卿羅傑士在星期一日並無約會，但也無跡象表示他是在華盛頓抑或在巴黎。一般預料，他將會與北越外長簽署協定。

台北市最具規模之兩大國際觀光飯店



旅遊指導　代客訂房

本公司台北兩大聯號華國大飯店、中央大飯店，為方便本港各界旅遊人仕特設香港辦事處，專人熟誠為閣下安排寶島旅行之事務

聯絡處：東華旅遊服務中心

國際大廈廿七樓二七零一至二室

電話：H451494 H451722

華國大飯店　台灣台北市林森北路600號　電話：555111—30線　高雅大方・態度親切

中央大飯店　台灣台北市中山北路二段122號　電話：515171—20線　豪華舒適・服務週到

「祖傳秘方」特效肺藥

廣傳戶誦・功德無量

優點

屢醫屢發，嚴重咳血患者，均勿灰心，請即服食用純漢藥提煉而成「肺靈仙」痰中帶血者，二天見效，癒後保証永不復發，穩除病根。肺靈仙為世代祖傳之靈驗實效秘方精製，已癒患者不知凡幾，故肺靈仙面世後，即為患者所重視。肺靈仙創辦人，本濟世為懷解除人間最可怕之痛苦，并以行動証實絕無欺世盜名之心，由即日起，凡家境貧窮之患者，均可來函申請免費贈藥，本廠即保証負責贈送肺靈仙直至患者痊癒為止。贈藥郵箱九龍No. 10248

肺家靈藥　痰中瘀血　兩天見效　妙不可言

肺靈仙妙藥

漢堡雷諾製藥公司出品

閣下：想解除你纏綿惡毒的病魔，想挽救您們一生溫暖的幸福！請即服「肺靈仙」妙藥，因為「肺靈仙」立刻可解除　閣下可怕的病苦呢！

（港九各大藥房均有代售）

香港經銷：泰聯貿易行有限公司　電話：H432264

中國聯合銀行

本銀行為海外各地僑資合股創立，已歷二十五年，經營一切銀行業務，發售證券，設有信託部專辦華僑一切信託事宜。

保險庫　服務週到　費用廉宜

大箱年租五十元　中箱年租三十五元　小箱年租二十五元

本行為加強對各界人仕服務，凡本銀行客戶，均可在本銀行總行或任何分行存款或支款，手續簡便快捷。

香港分行：灣仔分行：灣仔道九十七號　銅鑼灣分行：高士威道二號　西營盤分行：大道西九十八號　西環分行：吉直街五十五號

九龍分行：九龍分行：大埔道十八號　觀塘分行：輔仁街八十三號　深水埗分行：荔枝角道二二四號　旺角分行：亞皆老街六十七號

營業時間：上午九時至下午五時（星期一至星期五）　上午九時至下午一時（星期六）

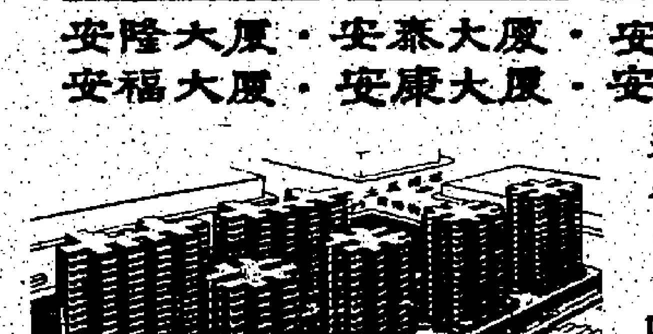
香港德輔道中三十一號　電話：二三七〇九一

土瓜灣・貴州街二至四號

安和園　第二期

安隆大廈・安泰大廈・安順大廈

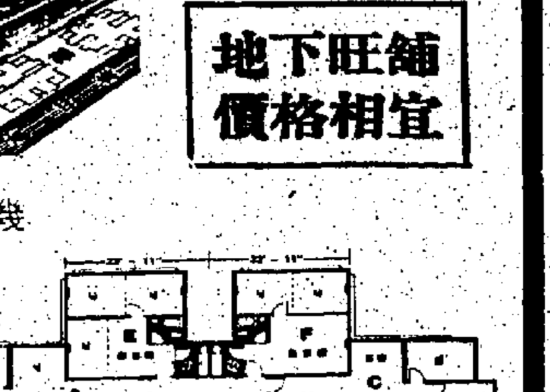
安福大廈・安康大廈・安平大廈



洋樓間格・廳房寬濶　每伙均三面單邊　交通便利・近九龍城碼頭　(免費裝置室內電線)

地下旺舖　價格相宜

餘額無多・勿失良機



洽購處：

捷和製造廠有限公司：干諾道中馮氏大廈701室　電話：H-236193　渣打道84號208室　電話：K-852520

昌生有限公司：大道中娛樂行304室　電話：H-231840

雅典公司：畢打街中建大廈926室　電話：H-229348

本地盤銷事處・土瓜灣貴州街2號・電話：K-652818

工商晚報

上午股市成交落齊　每天三時前出版

本報為適應廣大讀者之需求，除加强港聞國際新聞及副刊外，為配合目前社會人士所關注之金鈔及股市行情，本報經已將經濟版更進一步的充實內容，擴大篇幅將每日上午之股市及金鈔成交情形，詳細報導及分析，希請　讀者垂注。

出紙兩大張每份仍售壹毫

香港第一商科外文學校

即招：商科、各國語言、英文打字、英專、英數補習、商科証書班、廣告畫、早午晚班新生

校址：香港灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（莊士頓道口電巴車房對面）

電話：七四〇六八六・七四四七四七九

本校課程仍按英國標準，並備考倫敦商會、英國必文學院、國際會計師學會証書試

遠東貿易服務中心陳列

台灣製造　電子器材各項　家庭電器產品

歡迎有關經營該業人士光臨參觀洽談

日期：一九七二年十月卅一日至十一月三日上午十時至下午五時

地點：香港大道中龍子行大廈七〇二室電話：H二五一六四七

遠東（香港）影業公司　鄭重啓事

啓者本公司經理徐美林今另有他就自一九七二年十月二十九日起正式脫離本公司職務嗣後在外一切活動與本公司無關特此登報聲明。

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　刊登廣告　收效尤高

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

荷姆與姬鵬飛第二回合長談
主要討論越戰問題
英外相在歡宴席上强調雙方友好態度

【北平三十日路透社電】英國外相荷姆昨晚說：英國對中共甚具友好態度，而且主張兩國的貿易科學和文化交流。他於訪問中共的第二天說：「中國與英國關係的不衡祇是歷史的事件，我現在不會研究其原因。我反而願意談論現在和未來。」

荷姆外相是在「人民大會堂」所設的歡宴他的宴會席上發表上述演說的，參加者有承認中共的各國外交官。

【北平三十日美聯社電】英國外相荷姆和中共「外長」姬鵬飛在兩小時的交換意見之中，談及目前華盛頓與河內之間爲越戰停火所作出的努力。他們兩人都認爲雖然雙方國家都廣泛的關心整個中南半島的形勢，但仍很難說它們是否會介入導致和維持中南半島的和平行動之中。

今日是荷姆在北平展開全日工作的第一日，他與中共「外長」姬鵬飛在會談中談及印度，「非洲和中東等地的事件」。後來，會談的重點就放在討論中南島的形勢上。

會談的經過是由曾經參加該次會談的英國官員簡要透露出來的。但中共方面即時並未有供給任何消息。

根據英國方面報導：雙方在開始討論時曾檢討越戰的始源和歷史，而在討論的過程中，兩位外交部長的意見顯然並不一致。

姬鵬飛將所有的過錯都歸咎於他所謂「美國在西貢政權的默許下進行的侵略行動」，而荷姆卻將重要的責任推到北越身上，他說這是北越「侵略南越」。

而這個階段，中共再度强調他們並非不喜歡一九五四年日內瓦條約的內容，而祇是不滿於該項條約的被破壞，而中共又再次指出美國爲破壞該條約的罪魁。

姬鵬飛曾特別强調中共對北越要求美國儘快簽署該項停火協議草案的支持。河內曾指定十月三十一日爲簽署該項協議的最後期限。

【北平三十日合衆國際社電】英國外相荷姆爵士，今日曾與中共「外長」姬鵬飛討論越南問題，但對於有關雙方在就中南半島問題的一項擬議中的國際會議上，担任何種角色這事，仍未有何表示。

北平人士說：姬鵬飛最近曾暗示，他們願將意參加就中南半島問題而舉行的國際會議，以及參加可能成立一個維持和平組織。姬鵬飛今日在荷姆舉行的會談中，僅暗示中共將會考慮有關此類問題的任何建議。他的立場是被描述爲不作立即的承諾。他並暗示，他們預料解決越戰的任何協議，將需包括高棉和寮國在內。

關於越南問題的討論，是集中於河內就停火談判而於上週發表的聲明，對於該項問題周恩來曾表示，中共對河內的聲明全力支持。

【北平卅日合衆國際社電】中共外長姬鵬飛星期一晚宣佈，中共願意與各國共同進行開始鬆弛國際緊張的工作。

他在宴請英國外相荷姆席上說，世界事務應該由世界各國討論與解決。

提到蘇俄與美國，他說：絕不許一兩個大國獨佔世界事務。

「中共不尋求霸權，也反對其他任何國家建立霸權。我們爲獲得與保障各國的獨立與主權，爲鬆弛國際的緊張，準備與維持正義和關心世界和平的所有國家共同工作。」

遭巴游挾爲人質乘客
七人已獲釋飛抵羅馬
傳西德與阿剌伯國會預謀其事

【耶路撒冷三十日法新社電】以色列今天就其所稱波昂政府「向恐怖分子投降」，正式對西德提出抗議。

以色列外長依班在與西德駐以色列大使畢加瑪於此間舉行的一次二十分鐘會談中，向西德大使提出該項抗議。

【羅馬三十日合衆國際社電】在被騎刼的西德航機上的三名乘客其中一名今天說，西德政府釋放三名阿剌伯游擊隊隊員的決定，大概拯救了他們的性命。沙紐多．沙拉諾是西班牙埃非通訊社的一名記者，並且是乘坐一架義大利航空公司班機抵達此間的七名乘客中之一。他們是在綁架他們的阿剌伯人換回囚犯之後，從利比亞的黎波里被釋回的。

一名約但籍乘客獨自乘坐一架利比亞航機從的黎波里抵達此間。

四十歲的沙拉諾在此間的達賽西機場告訴記者說：「綁架他們的這批人似乎已下定決心，如果他們的同志不被獲釋的話，將執行其威脅，將該機炸毀。」

【羅馬三十日美聯社電】被刼持往利比亞的西德噴射客機上的二十位乘客，其中七人於今晨抵達此間。

該七名於昨日被巴勒斯坦游擊隊挾持爲人質的乘客，搭乘一架義大利航空公司班機，從利比亞首都的黎波里飛抵此間卑姆仙諾機場。

他們被證實爲五名黎巴嫩人，一名德國人和一名西班牙人。

現時並沒有跡象顯示，另外十三名乘客何時可以離開利比亞。的黎波里方面描述他們是利比亞阿剌伯航空公司的「貴賓」。

來自法蘭克福的報導說：被騎刼的飛機預料可在短期內飛回西德。

現時在此間的七名乘客將轉乘其他飛機前往他們的目的地。

【貝魯特三十日路透社電】黎巴嫩報紙「今天報」今日證實騎刼「德國航空公司」客機的兩名刼機者爲持有南也門護照的沙里，和持有阿曼護照的沙赫特。

該報又說：這兩名曾在貝魯特上機的男子，曾以手榴彈和其他武器，恐嚇該機的機長。

【貝魯特三十日法新社電】昨日一架西德航空公司波音七二七客機的騎刼者所使用的槍械如何混進該機，已成爲一個首要問題。

此間報紙今天盛傳其中一項推測謂：該批槍械是在這架沒有乘客的客機從大馬士革飛抵此間，準備依照班期飛往西德之前已放在該機上。該機在上午六時零二分從大馬士革抵達，機上祇有西德機員，並於接載騎刼者及其他乘客後，在上午七時零一分飛離此間。

據「東方日報」今天說：警方已於昨日迅速展開調查，證明負責搜查乘客和行李的保安人員已圓滿地完成他們的任務，西德航空公司職員，運送行李人員和其他人等都受到盤問。

該報評論說：「該些證供似乎表示槍械已預早放在該機上」，並謂：這樣將表示騎刼行動是在大馬士革組織的。

據「東方日報」所稱：另一項可能性是騎刼事件是由「有關的阿剌伯國家和西德當局爲解決因該三名慕尼黑人質引致對波昂政府困擾的問題」而聯合策劃的。

【西德法蘭克福三十日法新社電】昨天被阿剌伯游擊隊騎刼的西德航空公司波音七二七客機，於今天從的黎波里飛抵此間。

當該客機於格林威治時間下午一時三十分抵達法蘭克福機場時，機上載有機師和路達．哥涵和其他六名機員，以及原來十三名乘客的其中三名。

英女王[illegible]紀念[illegible]：伊利沙伯女皇[illegible]（合衆國際社圖片）

總統八秩晉六華誕
全國今展開熱烈祝壽
佐藤與岸信介亦電賀

【台北卅日中央社電】欣逢總統蔣公八秩晉六華誕，海內外軍民同胞，將於明天在全國各地展開熱烈的祝壽活動。

全國各界恭祝總統八秩晉六華誕祝壽致敬團一百八十六人，將由團長王雲五率領，於明天上午八時四十分，前往總統府向總統祝壽致敬。

全國各界恭祝總統華誕祝壽酒會，將於明天下午在台北全國民衆活動中心舉行，由十月慶典委員會主任委員倪文亞主持，各界首長，回國僑團台港各影業公司祝壽代表團五千人，都將參加盛大酒會，爲偉大的領袖祝壽。酒會中並將呈獻壽禮。

全國各界恭祝總統華誕祝壽晚會，將於明天晚上在中華體育活動中心舉行，由倪文亞主持，各界將呈獻壽禮和巨型祝壽蛋糕，並表演精彩祝壽節目。

【東京卅日中央社電】日本前首相佐藤榮作和前法務大臣賀屋興宣已透過此間前中華民國大使館致電蔣總統，祝賀蔣總統八秩晉六華誕。

同時，前首相岸信介和亞洲國會議員聯合會日本分會主席千葉三郎，也已致電蔣總統，代表亞洲國會議員聯合會日本分會全體會員祝賀蔣總統華誕。

北平外交部開腔
促美簽停火協定

【北平三十日美聯社電】中共曾於星期一晚要求美國「儘快」簽署其與北越所起草的停火協定。文說：除非美國停止一項政府聲明所描述的「對抗越南的侵略戰」的行動，否則中共將會全力支持和協助越南人民進行他們的對抗美國侵略行動的戰爭。

該項中共政府的聲明，是在北越就美國簽署其與河內間所草擬的停火協定所規定的期限屆滿之前，由「外交部」發表的聲明，是中共自河內透露其與美國間所達成的和平計劃的條件以來，首次作出的干預行動。

【巴黎三十日法新社電】北平今日支持河內的和平計劃，要求美國政府依照原定計劃，簽署越南和平條約。

在由北平電台加以廣播的「人民日報」一項評論中，曾抨擊南越政府阮文紹拒絕該項協議。該評論表示：「當全世界人民決意要使越南獲得和平之際，該項和平協議在獲得成功的前夕卽遭遇障碍，並遭受破壞。」

英遏阻通貨膨脹談判恢復進行
外滙市場觀望結果
英鎊繼續疲弱不振

【倫敦三十日美聯社電】星期一日在此間外滙市場的晨早買賣中，英鎊對美元的滙率，下爲了美元一分。經紀們說：交投的總額，比較上星期在拋售潮中的交投總額爲低，上星期的拋售潮，曾迫使英鎊的兌滙率一連四日陷入最低水平。

在此間外滙市場的晨早買賣中，英鎊滙率是二點三三五美元，較上星期五日收市時二點三三四五美元，跌了美元一分，但比較上星期的最低價二點三二一美元爲高。稍後曾回升至二點三三六三美元。

經紀們又說：炒家正在靜候英首相希斯在星期一日較後時間與勞工和工業領袖舉行的一次會議的結果，該次會議是爲商討一項遏止通貨膨脹的自動限制工資物價方案而舉行的。英鎊呈現疲弱，大都被歸咎於通貨膨脹。

【倫敦三十日路透社電】在人們對一項自願的協定將會達成這事抱着悲觀態度當中，由三方面舉行，目的在於尋求一項遏止英國通貨膨脹的公式的會談，於今日恢復進行。

政府領袖將於今午會晤工業界和工會領袖，各方面推測，倘若不能尋出一項滿意的解決辦法，以及上述會談遭遇障碍的話，英國首相希斯將會宣佈遏止工資與物價循環上升的單方面措施。

今日的會議是上述三方面於本年七月開始進行的一連串討論的第八次，雖然三方面承認在上星期四日和星期五日舉行的冗長討論中，會談已有進展，但他們於今日仍担心上述會談可能會告停止而失敗。主要的困難點是工會已反對一項祇准工資作小幅度增加的强制措施，工會領袖堅持他們祇在政府實施一項凍結物價法例時，才可贊成遏止工資上升。

政府和工業界代表說：他們不能期待管制物價，而不相應地限制工資增加。

若干觀察家今日認爲，工會對工資增加的强硬立場，顯示出工會希望避免達成協議，不管是由於政治上的原因—工會傳統上支持反對黨工黨—抑或是他們担心個別的工會將不會遵守他們的領袖的諾言，或因爲他們希望政府負起一項物價和工資政策的全部責任。希斯首相將於今早會晤全體內閣閣員，考慮於今午舉行的討論可能產生的結果，以及倘若會談失敗時，他應採取的下一步行動。

美物價委會主席認爲
工資物價管制法例
明年四月前應取銷

【華盛頓廿九日路透社電】尼克遜總統物價委員會主席格里遜今天說：工資及物價管制應在明年四月，管制法例期限屆滿之前取銷，但只限於國家已獲致穩定經濟的情況之下。格里遜接受美國「新聞與世界報導」的訪問說：他關心一九七三年工資協定期滿時可能產生的影響。但又說：「另一方面，當我深入因管制而產生的問題時，又認爲恢復勞資雙方自由市制度比繼續管制爲佳。」

社論
越戰協議何時簽字？

今天是河內聲言的越戰協議正式簽字日子，但迄至昨日爲止，美方仍無動靜，就各項最新的跡象而觀，今天殊不可能在巴黎舉行簽字儀式。渦但河內在上星期五片面的公開了九點協議的內容後，代表美國參加秘密談判的基辛格，事後卽聲言對十月卅一日簽字日期，美方並未作出承諾，他並且表示仍有若干未決問題，須與對方協商。言外之意，就是在所有問題未獲全部解決之前，正式簽字日期就無從規定。基氏發表了這段話，事實上就是對河內的間接回答——正式簽字仍須稍待。

基辛格所稱的仍有若干未決問題待商，外人是很難加以具體猜測的，有可能與西貢有關，也有可能涉及美國本身的利益；甚至有可能是外交技巧的運用，應急反緩，應緩反急。所有這些因素，非待在以後日子裏是無法揭曉的。

在此欲簽未簽的關頭，有一件事似值得一談的，這就是如果今天協議不簽字，河內會不會認爲過去的談判成就，全部失效，不再與美方繼續談判？北越自宣佈協議內容後，始終堅持美方須履行「諾言」，如期簽署。河內復促使蘇俄、中共、北韓等共黨政權，同聲要求美方簽字，製造壓力，迫美就範；但迄今爲止，河內對美方倘不如期簽字的「後果」如何，它一直避開不作具體表示，這顯示北越似不會因簽字日期的延期而「憤怒」，撕毁那一紙的九點協議。基辛格所說的，祇是若干問題仍待協商，並沒有聲明拒絕簽字，河內對此自會加以區別考慮的。

河內不會因簽字日期問題而關閉談判之門，另外尚有一項理由，此卽九點協議，無一不是對北越有利。凡是北越用軍事手段達不到的目的，在秘密談判中所產生的協議，却逐項實現。美方如此「慷慨大方」，機會無多，河內豈肯輕言錯失。就軍事方面來說，祇要美國在協議上大筆一揮，廿四小時後就要停止全部作戰行動（包括轟炸北越、封鎖港口）；而在六十天之內，美軍須全部撤出南越。美方肯作出如此巨大的讓步，不但可解河內覆亡之危，且「完成」了北越吞併南越計劃的一半，這豈是北越所能放棄的空前「收穫」？

美國肯以如此巨大的讓步，所圖者不外乎停火釋俘，藉此加强尼克遜有意囊括全部選票的雄心。但是，協議簽字廿四小時後停火生效的條文規定，似是對美軍而言，而非對共軍而言，因共軍可以重新採用出沒無常的游擊戰術，隨處突襲，以大吃小，昔日我國在「軍事調協」、國共停火時期的情形，就是如此。類此停火，協議文字雖然是指交戰雙方而言，其實是河內的詭計，迫使美軍單方面停止作戰行動。北越不費吹灰之力，便使陸上不再遭美機的猛烈轟炸，港口不再受封鎖，實在可稱是重大的「軍事勝利」。

停火既是僅對美軍的約束，換俘或釋俘那更渺茫無期。根據協議第三條的規定，「雙方將在美軍撤退的同時交換戰俘」。所謂「美軍撤退的同時」，自指協議第二條所規定的簽字後六十天內，美軍撤出南越而言。一個很簡單的問題（也可以說是漏洞）因此而發生：釋俘的比例與撤軍的比例如何規定？是撤走一千個美兵始釋一俘，還是要五千美兵換釋一俘？美國人做生意最精明，辦外交可能不甚老辣，莫以爲共方在同意撤軍期內同時換俘是句眞話，因爲共方既未公佈戰俘總數於先，現又以模稜兩可字句規定換俘，顯然是爲自己預留餘地，在六十天後利用美俘問題，向美國施展另一次政治勒索，亦大有可能。

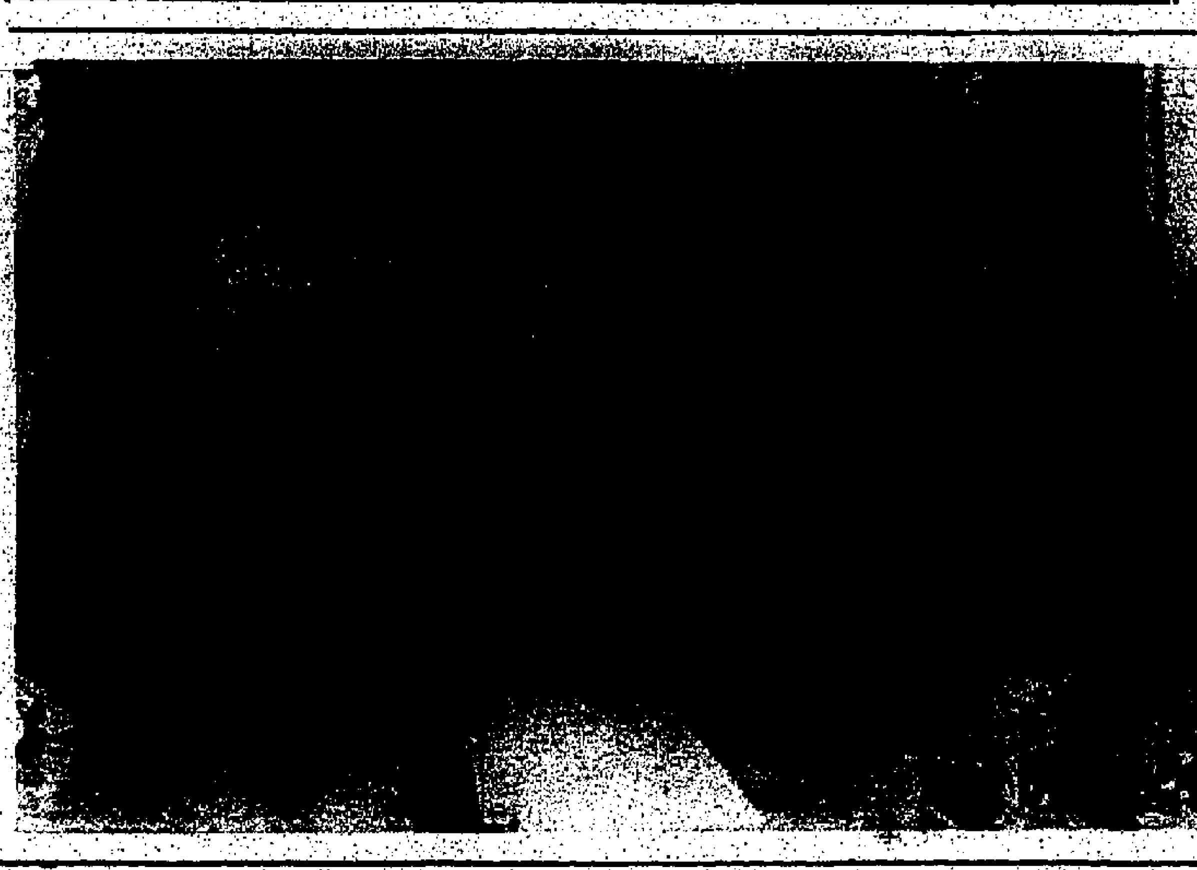
基辛格對這九點協議，已承認基本上是正確的，這表示基氏是主要談判人，他對協議曾加同意。我們現在姑置關協議全部不利於美國之處不談，僅提出一項事實，卽可進一步證明美國的中計。這一紙協議的達成和它的初稿與正式簽署，規定由美國與北越代表爲之，西貢根本無份參與其事。如此荒唐的事，基辛格居然同意，無怪乎阮文紹總統聲明，沒有他的簽署，任何協議無效。美國是受西貢委託簽字嗎？不是的。它有甚權利可以越俎代庖，自告奮勇的替南越作主？難道它默認共黨一貫指摘的「美國是阮文紹的主人」？白宮這種作風，是不是出賣南越軍民，但求自身退出戰場？

北越手上掌握有如同上述的有利協議，它是不會輕言撕毁的，今天縱使不簽字，河內仍會以最大耐心，等待美國代表的揮筆。目前雖然聲聲恫嚇，那不過是加强對美的壓力而已。

共軍砲兵發射火箭
轟金邊西南軍火庫
電訊中心亦遭破壞通訊會中斷

【金邊三十日合衆國際社電】共軍炮兵於今天較早時曾向距此間西南八哩一所軍火堆存場發射五枚一百二十二公厘的火箭，最少擊斃五名士兵，並造成一連串爆炸，震撼整個首都，直至黎明時分。

在此間以南十哩與此同時發生的一項攻擊，共軍工兵滲入高棉最大的電訊中心，並以膠性炸藥炸毀三支巨型天線，但並無傷亡報告，不過所有對外聯絡曾停頓數小時。



爲何釋阿游囚犯？西德巴伐利亞邦司法部長梅克（中）於十月廿九日對記者們說：他同意釋放三名被扣留在巴伐利亞監獄中的阿剌伯恐怖分子，以交換被騎刼的「德國航空公司」客機，機員和乘客。（合衆國際社無線電傳真）

巴游刼機又挑起中東戰火
以戰機空襲叙京外圍
叙利亞砲轟邊境報復

【大馬士革三十日法新社電】大馬士革電台宣佈：叙利亞的重砲今天向以色列若干處基地射擊。

【大馬士革三十日合衆國際社電】一位軍事發言人說：四架以色列戰鬥機，曾於今日襲擊大馬士革外圍的人煙稠密地區。該發言人在大馬士革電台所廣播的一項聲明說：在是次空襲事件中，有若干人傷亡，包括婦孺在內。

又說：該四架以色列飛機，曾在上午七時四十五分（格林威治時間凌晨五時四十五分），以襲擊游擊隊基地爲口實，空襲杜美瑪和德爾的人煙稠密地區。

【特拉維夫三十日美聯社電】以色列軍方司令部宣佈：以色列戰機今天轟炸並以火箭射擊在叙利亞的四個阿剌伯游擊隊基地，這些基地都在距離大馬士革七哩的半徑之內。

這次空襲的發生是由於西德慕尼黑世運會大屠殺兇手獲得釋放，並安全送回利比亞，引起以色列憤怒所致的。

軍方司令部稱，以色列噴射戰機約在格林威治上午五時四十五分攻擊該批基地，所有出擊飛機都安全返回基地。

一位發言人今天說：這次攻擊是「打擊恐怖分子的營地，不論它們是在何處」這種新政策的一部分，並非祇是從西德監獄釋放的三個慕尼黑恐怖分子事件所直接引起的結果。

亞洲仍存在不穩定因素
田中拒廢美日安全條約

【東京三十日法新社電】日本首相田中角榮今日拒絕在野黨一項主張廢除美日安全條約的要求。

田中宣佈說：「卽使在中共與日本的關係正常化，使到國際局勢有所改變之後，我們亦不會參加討論廢除美日安全條約的問題。」

田中首相在衆議院的全體會議中，答覆日本社會黨書記長成田知己的質詢時，發表上述言論。

田中承認世界各國都有鬆弛緊張局勢的趨向，但他說：在整個亞洲地區仍然存在着「不穩定的因素」。所以，他說日本應該進一步倡導它的國防建設計劃。

他說：「日本需要盡其所能，堅決維持安全條約，來保持安全。」

他說：第四個「五年防衛計劃」的目的，是要爲這個國家獲得「最少的」防衛力量。日本的防衛軍力絕不會用來攻擊其他國家。

田中說：「我相信如果日本希望享有和平與安全，則美日安全條約是必要的。」

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界，倫敦最後來電尾盤報六四點五五美元，比前市尾盤價跌五仙。

日議員組聯盟
致力維持中日關係

【東京三十日法新社電】日本執政黨自由民主黨的親中華民國議員，爲維持日本與中華民國的關係，今日決定組成一個聯盟。該項決定是自民黨外交調查會[illegible]大會[illegible]席上所宣佈的。其中一位議員說：該卽將成立的聯盟，將確保雙方僑民的安全。按自民黨「中（共）日關係正常化委員會」曾決定在東京與北平關係正常化後，仍與中華民國維持[illegible]

由於中共與日本關係正常化的結果，曾導致日本與中華民國斷絕外交關係，並引致此間的中華民國人士處於新的艱難問題，諸如來往日本與台灣的旅遊問題。

不用開刀

證明招牌 提防影射

腸氣專科

北京中醫 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

通告

遵照一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例召開業主大會

中原大廈 香港德康東街廿三—廿五號 香港七姊妹道一九七—一九九號

日期：一九七二年十一月十七日

時間：晚上八點

地點：中原大廈二樓B座

召開本會大廈業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並卽席選舉主席一人，秘書一名，委員若干名，及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各業主依時出席或以書面委派代表參加爲荷。

召集人（業主）：陸玉金 陳綱蓮 呂永偉 于永海

一九七二年十月卅一日

先夫姚元綸先生痛於公曆一九七二年十月廿九日上午六時十五分在九龍伊利沙伯醫院逝世天國享壽八十歲奉移九龍殯儀館治喪謹定十月卅一日（星期二）下午三時在該館大禮堂辭靈隨卽出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報聞

未亡人 姚霍佩華

孝男 敦立 媳 吳惠雯
敦廉
敦邦 媳 龔志勤
女 敦潔 婿 董孝權
孫男 道勛 道志
外孫女 董仁 曦怡

泣告

治喪處：九龍殯儀館 地址：楓樹街一號A 電話：九三八四二二九 九三八六二二九 九三八二三一六

每月租金

$86.-

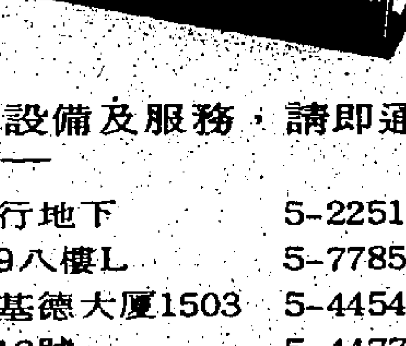
包括每月免費影印紙100張

只須租用一年你將會

免費

獲得這座

3M 迷你233型 乾式影印機



假如閣下需要最好及最廉宜的複印設備及服務，請即通知我們，或通知我們的下列代理商：—

● 文儀洋行 香港亞歷山大行地下 5-225161
● 洄利公司 香港謝斐道509八樓L 5-778528
● 忠業洋行 香港文咸東街基德大厦1503 5-445475
● 永發打字機公司 香港租卑利街19號 5-447766
● 遠東打字機公司 香港軒尼詩道311號三樓 5-745115
● 球興行 九龍荔枝角道172號 3-931906
● 三育圖書文具公司 九龍彌敦道580G 3-848370
● 安信行 香港干諾道西40號B三樓 5-436037

3M公司及各代理商將爲你解決任何複印問題。

3M

美國3M遠東有限公司 聖佐治行十七樓 電話H-223051

持志養氣 戰勝橫逆
恭祝總統八六華誕

總統在本年雙十國慶文告中訓勉我們：「光復大陸是我們堅持奮鬥的首一目標，決不能以其他次要問題，氣浮心動，反而忽視了這個首要目標。」

對於國際姑息逆流的衝擊和挑戰，總統早在去年六月就指示我們：「只要大家能夠莊敬自強，處變不驚，慎謀能斷，堅持國家及國民獨立不撓之精神，也就是鬥志不鬥氣，那就沒有經不起的考驗，衝不破的難關，也沒有打不倒的敵人。」一年多來，總統更迭次告誡我們要「持其志毋暴其氣」，「不以一時橫逆而氣浮心動」。

總統在他的一生奮鬥中，便曾經歷多少艱難和險阻，遭遇了多少打擊和污衊，其間的辛酸苦楚，往往非外人所能想像。但總統始終持志養氣，忍辱負重，從不灰心，從不氣餒，忍人所不能忍，爲人所不能爲，終能出死入生，克服萬難，使我們在國民革命進程中，渡過一次又一次的難關，贏得一次又一次的勝利。

總統幼年便是在艱苦的環境中長大的，蔣經國院長曾說：「家父年僅九歲，就開始與先祖母過着一種孤苦伶仃的淒涼生活。」總統也曾回憶幼年情景說：「我自幼小，就自己掃地燒飯，非常刻苦耐勞，在家總從父母的話，入學敬重先生。我父親過世之後，免不了別人的欺侮，我總聽我母親的話，安分忍耐，有時被我母親打了罵了，一點也不怨，一點也不恨。」所以，總統自小便養成堅苦卓絕的人格。其後，就學做事，也備嘗困苦，在日本留學時，無論天氣怎樣冷，每晚就寢前，一定用冷水擦身，早晨起身後，一定用冷水洗面，養成刻苦耐勞、樸實儉約的生活習慣和堅忍不拔，操持堅定的堅強意志，所以，總統在日常生活中，處處都表現他的嚴謹和儉約。如早晨的健身運動和每晚寫日記，數十年如一日，從不間斷。平日不喝酒，不吸煙，以喝白開水代茶，也是衆所共知的事實。總統自己曾說過：「我現在雖然作了全國統帥，但除了定例統帥應有的服裝禮節之外，我個人一切生活行動，思想精神，完全就是一個士兵。」

在數十年的革命歷程中，總統曾贏得無數次的勝利和成功，也經歷無數次的打擊和挫敗，他以一身繫天下之安危，也以一身任百般的勞怨。但我們看到總統始終是那樣專心致志，有恆心，有毅力的奮鬥不懈，從不因勝利而驕矜、自滿，更絕不因挫敗而灰心、沮喪。尤其面對危難和打擊，他更是見危授命，臨難不苟，逆來順受，委曲求全，絕不逃避或屈服，但也不氣浮心動，仍是那樣寧靜安詳，不憂不懼的繼續努力。日常生活更是數十年如一日，眞是平凡中見其偉大，堅忍處見其崇高。

遠的不說，就由抗戰至大陸撤守，共匪便曾策動兩次對總統的圍攻：一是民國卅三年抗戰勝利之前，當時日寇橫行，俄帝干擾，盟國觀望，而共匪爲了要在抗戰未勝之前奪取政權，乃乘內憂外患交迫之際，製造國際輿論，對總統極盡詆毀污辱之能事，企圖使總統陷於四面受敵的困境。但總統却忍辱負重，祇專心一志，屹立不搖，致力抗戰，對一切污衊，都不爭不辯，而抗戰終獲最後的勝利。抗戰勝利以後，共匪擴大叛亂，民國卅七年多事之秋，共匪又策動統戰陰謀，企圖迫使政府作城下之盟，誣衊總統是「和談的障礙」，一犬吠形，百犬吠聲，甚至我方部分黨政負責同志，亦爲所惑而誤信盲從。當時總統以耶穌背十字架的精神，忍受各方的毀謗和圍攻，委曲求全，毅然引退，其精神所承受的壓力和內心所作痛苦的抉擇，不言而喻。但總統絲毫不以個人的榮辱爲念，祇關心國家和革命前途的艱危。記得我在總統引退前，奉命繼任中央黨部秘書長，未幾應召往奉化晉謁總統，時值舊曆年底，在溪口隨同總統度歲，他很高興的和我們談論民間習俗和鄉間風光，充分表現他心境的安詳寧靜。但談到正事時，却又充分表露他憂時之深和慮患之遠，眞是無時無刻，不以國事爲念，他操慮的不是個人的榮辱禍福，而是國家的生死存亡。

爲甚麼總統有這樣至大至剛的定力和至高至上的毅力呢？我想最重要的就是其所指示「持志養氣」的工夫。所謂「持志」，就是要立定志向，堅定信念，下定決心。有了一定的志向、信念和決心，自能心無二念，生死以赴。一個革命者，既許身革命，時刻縈念的，祇是革命事業的得失成敗，沒有個人的榮辱禍福，自然能置生死於度外，在任何艱難困苦的環境中，都能繼續不斷，實踐力行。這種獻身革命的赤誠之心，便是強大無比的革命力量的淵源，也就是革命勝利的保證。至於「養氣」，則是涵養浩然正氣，培養堅強的意志力量，使自已能精神專一，勇往直前，不爲勢劫，不爲利誘，而且能保持冷靜的頭腦，平靜的心境，自能無視任何橫逆，不爲任何外物所煩擾。總統曾指示我們要「專心一志，以心爲主，以志帥氣，則此心不亂，而此志益堅」。總統在危疑震撼的時候，能夠鎮靜如恒，指揮若定，面對任何打擊和污辱，總統能處之泰然，便是由於平素持養深諳而形成的這一股浩然正氣。總統在卅七年戡局逆轉時曾說：「當此疑懼紛擾存亡危急之秋，惟有堅忍持重，自強不息，而以『止』『定』『靜』『安』四字，爲處世立身之道，不慌不忙，勿忘勿助，若不自搖動，未有能搖動者」。而面對橫逆，總統更以「麥天飲雪水，點滴在心頭」自勉，而不予置辯，並曾說：「耶穌被審判的時候，他是冤枉的，但是他一句話也不說」。總統又曾說：「忍性吞氣，茹苦飲痛，耐寒塞揣雪，冒熱滅火，砥節勵行，復仇雪恥，矢志自立，誰能侮我」。這是何等的定力和毅力？所以，在疑懼震撼之秋，危急存亡之際，我們最需要的是「持志養氣」。最危險的是「氣浮心動」，面對橫逆污辱，固然要有力量保持鎮靜，不衝動，不鬥氣，要無視橫逆才能戰勝橫逆，要不灰心，不喪志，更要有更大的力量保持鬥志，忍受污辱才能湔雪污辱，但逆來順受，忍辱負重並不是消極的，而是持志養氣，存心養性，不愧不怍，不憂不懼的積極努力，不管外來任何打擊，都繼續工作，不問內心任何痛苦，都繼續前進，這樣才能接受試煉，戰勝橫逆。現在，我們國家民族正面臨危急存亡的緊要關頭，所以總統勉勵我們要持志養氣，勿氣浮心動，我們要持的「志」，便是總統所指示的「光復大陸是我們堅持奮鬥的首一目標」，也就是蔣院長所表明的：「我們堅守不變的四個原則：第一、中華民國憲法所制定的國體決不改變，第二、中華民國反共復國的總目標決不改變，第三、中華民國永遠站在民主陣營的一邊，爲伸張正義公理，維護世局和平的職志決不改變，第四、中華民國對於共匪叛亂集團絕不妥協的堅決立場決不改變。」這就是我們共同奮鬥的目標，無論環境怎樣改變，我們奮鬥的目標，決不改變，不達目的，決不終止。我們有充分理由相信：我們所持的「志」，是必勝必成的大志。我們要養的「氣」，則是「莊敬自強」，沛然莫之能禦的浩然正氣。我們如遭任何打擊、污衊、憂患，都是革命歷程的必然現象，我們都甘之如飴，置之度外。我們將團結一致，不憂不懼，自謀自備，堅苦奮鬥，我們深信必能在獨立奮鬥之中，戰勝一切橫逆，清除一切污辱。

今天是總統八六華誕，由於恭讀總統最近的訓示，想起總統給我們的身教，余現在國內外情勢和抗戰末期與大陸撤守前夕的情形相比較，我們雖同樣在共匪的國際統戰陰謀下，遭受國際親共份子的圍攻和姑息逆流的衝擊，使我們似陷於孤立，但現在我們在國內已有堅強復國基地和廣大的民心歸向，在國際也站在重要的戰略地位，並有無數的反共戰友，從這些情況看來，都比當年強得多。當年那樣險惡的環境，由於總統堅苦卓絕，英明果斷的領導，我們既能戰勝頑敵、突破重圍，今天我們焉有不勝不成之理。但最重要的就是我們要持志養氣，堅定信心，不憂不懼，不懈不怠的莊敬自強，去共同努力，要效法總統這種至大至剛的定力和至高至上的毅力，埋頭奮鬥。這也就是我們今天慶祝總統華誕的最具體的行動和最虔誠的敬禮。

歐市九國財長 聯合研議 遏阻通貨膨脹

【盧森堡三十日路透社電】來自九個共同市場國家的財政部長，今日開始一項困難的工作——研究一套聯合計劃來對抗通貨膨脹。

但該九個國家已很清楚的指示，它們認爲如果要將劃一的措施實施到每一個共同市場的會員國，這並不是一件容易的事情，因爲每一個國家都有不同的經濟形勢。

這九個國家的財政部長，將會以共同市場委員會於上週擬就的文件作爲藍本，這些文件已爲他們列舉了幾項目標，但有幾位財政部長經暗示，他們亦可能提出自己的意見。

這些由該委員會提出，用以抑制物價上漲的措施，包括大量削減共同市場國家的工業入口稅和增加受限額貨物的入口定額。

該委員會亦同時需要共同市場國家多些購入在發展中國家的製成品，但該委員會的大部分建議，已遭受到四分之一或更多的共同市場會員國所反對。

在呈遞給財政部長們之文件中，該委員會並且建議共同市場會員國的政府，削減它們的公衆用度，限制金融供應的增加，和抑止工資和物價的上漲。

在該九個國家的財政部長舉行會議的同時，該些國家的農業部長亦展開會議，討論一連串的緊急問題。

這些問題中最重要的一項，就是要修訂共同市場的果蔬銷售制度，和決定一連串的措施來增加共同市場的牛肉生產。

上述兩個問題之中都有不少困難存在，雖然農業部長們已定出十一月三十一日爲他們的最後討論日期，但仍然難望能把各個國家的不同立場熔合一致。

圖片說明：西班牙巴塞隆納一幢四層高的公寓，在發生了一次爆炸後，拯救人員正在該處的頹垣敗瓦中搜索生還者。是次爆炸，相信是由該幢建築物漏出的煤氣所引起的。最少有四具屍體已被發現，恐怕尚有更多人被埋於瓦礫中。（合衆國際社無線電傳眞）

加總理進行競選：加拿大總理杜魯多於十月廿八日在多倫多亞湖騎馬總會進行的競選運動中與九月大的嬰兒傑里雲嬉笑的情形。（合衆社）

在星加坡訪問美航艦 發生大火死傷十五人

【檀香山二十九日合衆國際社電】美海軍報導，今日星加坡港中航空母艦「沙拉托加」號艦上一場大火，死海軍三名，傷十二人。

太平洋艦隊司令發言人稱，這場閃電大火，迅即受到控制，但據報電器設備蒙受損失。

該航空母艦有艦員四千九百人，艦上亦受煙與水的損傷，艦長山德遜報導該艦的作戰力未受損傷。

該艦一個機房被焚，三人被煙燭窒息致死，姓字暫不發表，以候通知其親屬。

該艦於四月間由佛羅利達州梅港開出赴越南服務，在星加坡是例行訪問。

【華盛頓廿九日美聯社電】美海軍部星期日證實，曾在中南半島水域作戰的攻擊性航空母艦「沙拉托加」號艦上一場大火，有人員死傷，數目未有透露。

國防部海軍發言人於答覆問題時，証實星加坡附近某地艦上發生意外的消息。

他未說明火警發生時該艦是在海上抑在港中，亦未說明其嚴重性如何。他祇說，意外詳情暫不發表，以候通知遇難者的親屬。

最近在遠東的海軍艦隻曾發生意外數宗，最嚴重的是巡洋艦「紐普紐司」號砲塔發生爆炸，死海軍二十餘人。

幽靈機空中表演 發生爆炸成火球

【加利福尼亞州聖地牙哥廿九日合衆國際社電】美海軍今日對一架F四幽靈機在表演時爆炸墜毀事件，展開調查。

當時，有二千五百平民在航空母艦「星座號」甲板上觀看離岸四十哩舉行的空中表演。該機機師與雷達探測員在爆炸中喪生，船上的軍人家眷未察覺爆炸情形。目擊者對調查人士稱：他們看見該機連續爆炸三次，發出火球，由岸上可看到。一架螺旋槳DC三型飛機的機師感到受爆炸震動，趕緊急降落此間林白機場，幸無損毀。

巴塞隆納又有爆炸塌樓 市中心四層高大廈 隆然爆炸整幢坍塌

【西班牙巴塞隆納三十日合衆國際社電】專家今日開始研究一幢住宅樓宇的瓦礫，以查明巴塞隆納今年第二次樓宇爆炸的起因。

警方稱：該幢位於市中心的四層高美觀大廈，星期日發生爆炸，至少有十二人喪生，十七人受傷。整幢大廈坍塌，毗鄰兩幢樓宇亦受嚴重損毀。

不到八個月前，一幢十層高豪華住宅樓宇發生爆炸，導致十八人斃命。兩宗慘劇均於星期日清晨發生，而警方初步報導顯示兩次爆炸可能同是由於燃點洩漏的煤氣所致。不過，若干專家懷疑今年三月的爆炸可能是因炸藥而起；眞正原因尚未查明。

昨日的爆炸發生於晨早八時半，樓宇內大部分住客均未起來。若干倖免者身穿睡衣，衝出沙塵滿天飛的災場。其中一名死者爲兩歲嬰孩馬塔山齊，一架電視機將他壓死；其他死者包括一雙老年夫婦及一名少女。

警方表示共有三十七人困於瓦礫中。獲救的廿五人有十七人送院救治，數人情況危殆。

泰禾稻面臨失收 明年輸出將劇減

【曼谷三十日法新社電】泰國海外貿易部長今日在此間警告說：泰國正臨一次龐大的禾稻失收的可能，這將導致稻米出口的劇烈減縮。

差朗薛班龍說：「禾稻失收的情況較之政府官員所預料的更爲嚴重」。

他指出明年的稻米出口「祇有五十萬噸」，而今年預料的稻米出口量則達一百八十萬噸。

最受寮國苗人尊敬的 醜惡的美國人

他說話很大聲，有急進的性格和喜歡社交活動。他喜歡在背後拍人。在醉酒後喜歡大聲談笑，如果覺得熱的時候，他喜歡在公衆地方除下他的恤衫。

這一切都顯示出他是一名典型的「醜惡的美國人」。但兇猛的山區苗族人民都稱他爲「普先生」，而連苗族領袖的妻子在他上床睡覺時都爲他洗腳。

「普先生」就是英格·布爾，他是美國印第安拿州的土生美國人，而現任美國國際發展局的職員。從一九五九年開始，他便與苗族人一起居住和工作，比任何在當地工作的時間都要長。在六十年代早期，他幫助苗族人組織由美國援助的非正規部隊，亦曾協助運送食物救濟苗族的難民。

無論如何，布爾現時已與一個傳統生活秩序正受到嚴重威脅的高傲民族的命運緊連在一起。

布爾在最近因爲心臟病發而入院療治。出院後，他即首程前往距離永珍以北七十哩的賓松地區附近的難民營。

到達難民營後，他就坐下來一杯接一杯的喝着苗族人自己釀製的威士忌酒，而孩子們就在他附近背誦着他們由在附近的學校中學來的課本。

布爾說：「這是我在寮國最喜歡聽的聲音。」他今年才四十八歲，短小精幹，自從他的妻子死後，他就離開了在美國的農莊前來寮國。他說：「在十年前我開辦了第一所苗族人的學校，這是我一生所做最有意義的工作。」

他還資助了一批苗族學生到永珍的私立小學就讀，但他沒有說明該批學生的數目。

他感慨的說：「我們美國人是世界上最糟糕的虛僞者，我們說我們到此地幫助苗族人，但那些在美國發展局工作的官員們，他們在永珍所花費的生活津貼遠比花在救濟難民的金錢爲多。」

晚上，他睡在苗族領袖的竹床上，而領袖的妻子很小心的替他洗腳。

寮國苗族恐被遺棄（二）

楊達謀的家鄉本是在北越邊境與瓦瓶平原之間隱蔽的山區之中。在一九六零年十二月的某一天，越共在未有發出警告的情形下向他們的村莊發射大砲。

「我不能夠告訴你爲甚麼他們這樣做，因爲我也不大清楚他們爲甚麼會這樣做。」楊達謀說。他說話時喜用優美悅耳的苗族音調來強調幾個特別的字眼。但他對記者說：「我不能讀書和寫字。」

他說在村落中大部分的青年均從軍去了。「他們都是自願參軍，而沒有受任何酬勞的。」而這批青年都是投到寮國陸軍少校文豹的旗下。文豹本身也是苗族人，他曾於一九六一年期間前往謝里斯平原召募在山區裡居住的族人加入軍隊，以抗拒由南越而來的侵略者。

當文豹將軍的軍隊越來越強大時，他們開始接受美國特種部隊「白星團隊」的訓練和武器供應。同時，美國飛機亦開始向被迫逃離家園的苗族難民空投食物和供應品。

苗族的領袖們和一些協助文豹組織軍隊的美國人在接受訪問時均否認美國與苗族人之間曾有一個秘密協定，而這協定驅使了苗族人上戰場作戰。

美國國際發展局的一名官員布爾說：「我們之間並沒有任何的協定。苗族人需要武器來作戰，而我們卻需要阻止共黨的進攻，美國與苗族之間的關係祇此而已。」布爾是首批接觸文豹將軍的美國人員之一。

他解釋說：「在初時沒有人會想得到這場戰事會延續超過六個月的。但戰事却漸漸的延長，這時我們開始覺得我們是應該給予他們應得的代價和供給他們所需要的食物。苗族的戰士並不是如外間人所說一樣都是僱傭兵。如果他們是僱傭兵的話，我又怎能會和他們一起工作這麼久？」

在此地工作的美國官員（他們有些是住在寮國超過十年的），都對苗族人民的命運有一個強烈的責任感。有部分的美國官員認爲北越軍進攻苗族人是因爲美國曾供應武器給苗族人。

一名不願透露姓名的美國官員說：「雖然這一件事對美國和苗族兩方面都有方便，但我們並沒有作過任何諾言。我自己本身深深的感覺到一種道義上的責任。我們這一批所謂先進國家實在已將這個世界弄得太髒了，而苗族人却是那麼純潔。」

目前仍未有統計究竟有多少苗族軍人及平民在戰爭中喪失了生命。原本在寮國境內約有三百萬名苗族人，但目前却祇有大約祇有二十萬至三十五萬人，而其中却有八萬至十萬名苗族人相信是在共區中生活。這一些統計數字都是由布爾先生供給的，他是接近苗族人時間最多的美國人。

而另外一項可靠的統計是由賓松地區的救濟名單而來。據消息靈通人士說，苗族軍人遺下了四千五百名寡婦，而有五千至六千名身體不健全的苗族退伍軍人。

在文豹將軍最近在瓦瓶平原展開的一場戰事中，擁有二百六十張病床的賓松醫院整天都擠滿了受傷的軍人。據說：每天傷亡的士兵達到四十名之多。

布爾和其他的人士恐怕因遷徙而受到的創傷使苗族平民每年損失百分之十至十五的人口。總計在過去十年內有三萬至六萬名苗族人民死亡。越來越少人參加文豹將軍的部隊了。在四年前，文豹將軍部下的三萬名士兵中，百分之七十五是苗族人。但在今日，據美國的報導，文豹將軍部下的士兵祇有百分之三十是苗族人。

這些損失了的苗族士兵的人數現時是以山區內的其他族人——寮國山地人和來自寮國西北的猺族人，和一些來至泰國的所謂「義勇軍」所補上了。膚色較黑和比較缺乏東方氣質的寮國山地人，據說都是非常出色的戰士。但他們仍是有非常嚴重的傷亡數字。

並不是所有的苗族人均拒絕參軍。在軍隊中仍然有些勇猛的苗族戰士在內，今年祇有十九歲，五呎高，一副孩子臉的楊西，他已有六年的作戰經驗。目前他已升至中尉的軍階。

楊西羞怯的說：「我現在已不能離開軍隊了。我的朋友都在這裏，要是敵人仍要來攻擊我們的話，我仍需挺身保衛我的同胞。南越人眞是殘忍，他們奪去了我們的土地，所有被他們捉獲的苗族青年都被他們槍殺了。」

楊西中尉每月的薪酬約爲美金二十五元。他穿上了一襲新的美國叢林部隊服裝，腰間圍了一條寬濶的軍用腰帶，腰帶上面印有斗大的「美國陸軍」字樣，記者問他是否知道美國在那裏和爲甚麼美國要幫助他們時，他祇搖一下他的肩膊，並報以一個很有禮貌的微笑。

文豹將軍因爲失去了苗族的士兵，所以他的地位是下降了不少。文豹將軍今年四十三歲，他擁有五名妻子和二十六名子女。因爲他擁有軍隊和與美國有聯繫，所以在實際上他已取代了傳統的苗族領袖的地位。

在一次苗族領袖和文豹將軍部下人員之間舉行的會議中，文豹將軍道出了他對戰事的關懷。他說：「苗族人在以前是強大而從不哭泣的民族。但現在他們在遇見我時就泣訴他們的損失，這一切都是由戰爭帶來的。」

圖三：參加金馬獎頒獎典禮及祝壽活動的香港嘉禾公司代表團，舉行記者會，其中三位女團員（左起）苗可秀、茅瑛、衣依在記者會上合影。

圖一：來華訪問的西德百貨公司業貿易中心董事兼採購部經理歐蔣豪納（中）表示：爲加強中德間經濟貿易關係，基金會將以每年一至三名的獎學金，贈給前往西德留學的中國學生。

圖二：參加金馬獎頒獎典禮及祝壽活動的香港邵氏公司代表團，舉行記者會，全體女團員在會上合影。（右起）施思、葛荻華、舒佩佩、凌玲、凌波、汪萍、邢慧。

圖四：爲恭祝總統華誕，全國各界已展開一連串的慶祝活動。圖爲廿五日下午在台灣大學體育場進行的風箏競技比賽，一條「蜈蚣」風箏在空中翱翔，蔚是美觀，吸引了無數民衆的圍觀。

圖五：由大陸逃往泰國的高級共幹鄒光漢（左）及曾蓮芬（右）兩義士，在台北救災總會舉行記者會，報告投奔自由經過。（中央社）

人人均能活到一百歲

祇要日常飲食清淡

研究長生問題過去未見顯著進步，係因任何試驗，都要很長時間才能得到結果。

……能使人長壽！

如果這個理論証明無誤（目前正作一系列的臨床試驗中），將會成為長期進食低熱量膳食的最佳誘因。

長壽與清淡飲食有關的理論，係倫敦大學研究老人問題專家甘福醫生所提出的。他於一年前已預料到，以長壽丸控制老年的日子將會到臨。

甘福醫生曾於化驗室中以鼠為試驗，發現如飼以低熱量食物，可以增長其壽命百分之二十到四十。

若人類也能如此，則人人平均都可以活到二百歲了！

有關人類壽命問題的推論，困難之一是，研究人員如要確定實驗方法是否有效，必須等待接受試驗的人活上一個長長的歲月。若果成功，那麼，試驗的人通常比主持試驗的科學家長壽！無論如何，如作常規的研究，則最少要半個世紀的時間，而今天的實際研究，沒有人準備等待如此長久來求得結果的。

研究人類壽命的新的進展，係詳細衡量身體上微小變化，現在可以用較短時間完成。所以甘福醫生的高度卡羅里飲食使人短壽的理論，可以從事實驗，而其結果能夠快速與準確地獲得。

甘福醫生說，如果一個人，五年間都飲食清淡，並且顯示出比飲食豐富的人的老化較慢，則我們可以作稍為肯定的預測，他可以避免如血管病等危險，而其自然衰退也較慢，假如像試驗鼠那麼慢，便可以活上九十歲至一百歲。

要點是幾乎沒有一個人事實上死于年老。美國醫學會前會長博德陳稱，企圖找到純因年老而死的人，業已失敗。人們通常係因某一種病而死。

因此，如果血管硬化或心臟病等等可以防止，或者最低限度使它的發生遲緩，一個人究能活多久，實未可知。

蘇俄的哲保達里夫教授相信，人的平常壽命可以長至一百二十五歲。

世界最老的一個人，據說是蘇俄裔治亞人穆斯連莫夫，一百六十七歲還很精壯，他住在喬治亞的亞塞爾拜然的山上，他的長壽要訣是山上的清新空氣，泉水，鮮果，生活寧靜與溫和的高地氣候。

喬治亞人以長壽知名，蘇俄曾作研究，發現當地有一萬一千名百歲老人。他們有一共通的地方，是無一是肥人。

所有世上長壽的人都不是食量過多的，而且都食很少的肥脂食品。

許多老人都祇食蔬菜與牛奶品，時生活平淡。

現的科學家在化驗室中作此試驗，他們使一組人如常飲食，即多吃熱量豐富的碳水化合物的東西，另一組則食很少卡羅里，但富於蛋白質的食物。他們將使用電腦化的衡量技術，看看那一組老化較快。

如果，一如甘福醫生所相信的，多吃肥脂物品的人快老，那麼保持清瘦便能長壽了。（雲）

泰國東北共黨恐怖份子活躍

前泰皇侍從武官，有學問的南納康將軍。已奉命出長邊區，致力於扭轉軍政局勢。

南納康少將口啣雪茄，一手指着泰國東北部的地圖。「我管轄的省份是一個貧瘠地區，遠離首都，過去一直沒有受到政府的關注，」他說。「結果，我們遭到了嚴重的困難問題。」

南納康少將的困難問題，在於他管理的那空帕儂府（有人口六十二萬九千，有一條一百五七哩長的河與寮國接壤，每年的收入，平均祇有三百二十八元港幣），是泰國共產恐怖分子進行恐怖活動的焦點。

現年五十五歲的南納康將軍，出身戎行，曾讀法律，亦是政治學專家，曾任泰王的侍從武官，兩年前始擔任那空帕儂府省長。

「我們估計，泰國人民解放武裝部隊，在那空帕儂共有六百名叢林戰士，六百名地方民兵，與及三千名活躍的支持者，」他說。

「河內的北越軍隊，正以武器支持泰國共黨分子及在泰國出生的越南人，訓練他們領導恐怖運動。」

那空帕儂府是泰國東北四府之一，位於湄公河附近，泰國政府把該地稱為「赤區」，表示該地的共產恐怖分子，極為活躍。

泰國陸軍，在過去五年間，單是在那空帕儂的那幾地區，曾摧毀了三個龐大的恐怖分子基地（這些基地可以駐紮二百多人），及十九個較小型的基地（可駐紮六十多人）。

南納康少將說，恐怖分子已開始擴大他們的政治基礎，並且增加了對陸軍及警察的武裝襲擊。

本年頭五個月，泰國保安部隊一共擊斃了四十二名恐怖分子，擊傷一百四十五人，俘虜了七十人，己方亦有五十七人陣亡，七十三人受傷。

南納康少將說，恐怖分子企圖建立起自己的政治及軍事的基層結構。他們的組織採取金字塔式，最低層是由機動單位組成。

「機動單位」是由鄉村地區的同情分子所組成。這些同情分子混在普通的村民羣中，搜集情報，負責後勤及宣傳任務。

他們搜集糧食及藥物，並秘密招募新黨員。他們全是地方民兵，配有自動化武器，每次執行任務，總有三十至四十人。

恐怖分子往往在叢林裡，專門對政府衙署、警署及醫藥中心，進行突擊或進攻。他們還破壞橋樑、公路及機場，並且伏擊陸軍及警察巡邏隊。

「金字塔」的最高層，是「泰國人民解放軍」，即泰共的軍事組織。他們受過精良的訓練，組織力強大，配有自動來福槍，利用火箭投擲的手榴彈、地雷及炸藥。

戰鬥部隊穿著草綠色軍服，戴尖頂帽，帽上有一個紅色的星章。

他們的司令部相信設在那空帕儂府那茨地區的大山中。前中共外交部長陳毅，於一九七五年宣稱，泰國將成為民族解放戰爭的下一目標，此項聲明發表後不久，那空帕儂地區隨即爆發戰爭。

泰國東北各地，估計最少有二千名共產恐怖分子，支持分子估計有二萬名。

南納康將軍說，散居於泰國東北各地的四萬五千名北越難民（其中一半住在那空帕儂），相信一直在給予恐怖組織以積極的財政及政治支持。

他說，他已在爭取農民支持的努力中，取得若干成就。他說，他正在利用棄暗投明人士，反擊共產主義宣傳。

他說，他還大力整頓貪污官員，給予農村以軍事保護，並在經濟上協助他們，帮助他們把農產品運到市場，與及保証他們得到公正的實價。（雄）

留下十億美元的財產 到英亞洲人慶幸能離烏干達

在英國各地的現在改作難民中心的以前的軍事基地，數以千計的來自烏干達的亞洲人，去週結束他們的「納拉特利」的十天慶祝，這是一個印度教的節日，慶祝者誦經，歌唱和跳舞，慶祝一場古代戰爭的勝利，「喇嘛神戰勝地獄魔鬼」。檀香和息香，在那設在神桌上的臨時神壇前燃燒着，傳統的裝飾和手繪的跳舞棒，由普通木棒代替。流離失所和財產蕩然無存，這些難民，發現有許多理由要慶祝。一個技術工程師（他帶同他的妻子和七個孩子到了倫敦）說：「我們到了這裏，我們是安全的，我們很快樂。」

由於阿敏將軍的驅逐令的結果，迄目前為止，已有一萬八千英籍亞洲人，從烏干達抵達英倫。還有幾千徙居加拿大，印度，和其他十七個國家。他們留下的資產，很少希望獲得完份補償的，估計價值逾十億美元。雖然謠傳財富秘密運到英國和瑞士，許多到達英國的難民，據一個英國社會工作者觀察，「祇有隨身行李」。

這些難民說，當他們離開烏干達的恩特比機場，他們看見他們的貨箱仍然直在跑道旁邊。有些箱已被打開了，任由風吹雨打。因為他們恐在路上哨崗和機場海關被搜查，難民們祇能帶隨身行李，而且多數是倉卒檢拾的，一個網球拍、錄音機、廚房掛佈、結他。一個名叫拉仁加拉的學生戴上二十件手錶以分贈在英國的人，一個比多數較為幸運的家庭，曾運出價值一萬美元的鑽石。

國際專輯

在烏干達，幾乎所有的亞洲人都是富裕的（估計他們控制百分之八十烏干達的經濟）。但是，他們仍然很少申訴他們的被消滅地位。一個工程師說：「實際上，我準備早些來。唯一的差別是，我早來會有些錢，而現在卻不名一文。」來自扶巴拉的一個以前商人說：「我失掉的唯一東西是雪鐵龍汽車。」

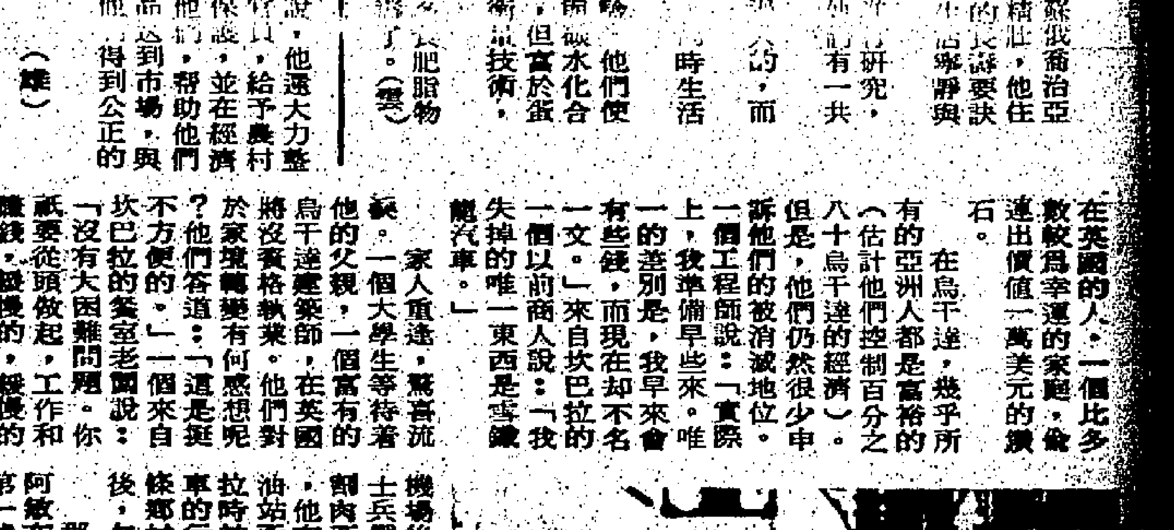
家人重逢，驚喜流淚。一個大學生等待着他的父親，一個富有的烏干達建築師，在英國將沒資格執業。他們對於家境轉變有何感想呢？他們答道：「這是挺不方便的。」一個來自扶巴拉的餐室老闆說：「沒有大困難問題。你祇要從頭做起，工作和賺錢，緩慢的，緩慢的，一切都會好的。」

雖然有些難民說，在烏干達的困難和痛苦已消除了，但間歇的仍有零散的恐怖的報告。一個到了倫敦的父親接到一個長途電話，說他的兒子送他到烏干達機場後，在返家途中被士兵們截留，並被利刃剖肉至死。一個商人說，他在他的兩個股東把油站所收款項帶往扶巴拉時被截捕，被塞進汽車的行李箱裏，駛到一條鄉村，然後在被吊死後，匆匆離境。

那些殘暴行為，使阿敏在英國人眼中成為第一號公敵——並創造了一些對抵埗的亞洲人的同情。去週，阿敏到英國高級專員公署訪問史雷特專員，在現場轉播的電視中指摘他陰謀對付烏干達政府，倫敦憤怒的召回它的代表。根據最近的哈利斯民意測驗，多數英國人贊成希斯首相的吸收難民的堅決的承擔。

不過，這些亞洲人仍須在英國戰後失業情況最壞和時間最長的時期找尋工作。在這批難民湧進之前，英國已有六十萬亞洲人。他們與白種英國人的共存是不容易的事，這局勢或許因新移民而惡化。不過，有些亞洲人社會已結合起來，一個東非亞洲人集團，已暗中籌募投資基金，以幫助難民們重建他們的財富。他們被勸告避開那些已有龐大的亞洲社會的地區。政府委任的統籌委員會的一個商業顧問白蒂爾說：「如果他們想在英國成功，他們要設法盡快混合，以免造成小黑人區。」

混合的途徑，似乎已放寬了——他們比以前較受歡迎——根據新的估計，祇有二萬六千亞洲人移居英國，不如以前預期的三萬至五萬難民。甚至如此，或將另有五千人留下來，而他們是最不幸的。他們在較早時拒絕領英國護照而想獲得烏干達公民資格，已被阿敏否定了他們的烏干達公民資格。英國已拒絕考慮恢復他們的公民資格，並把這事送交聯合國高級難民主任處理。但是，任何國際機構能否快速行動以拯救他們，這是使人關心的事。（錦鴻）



僑胞携帶簡單行李到達英國的英籍印人

在美國與越共交迫下 阮文紹外柔內剛

阮文紹是一個容易被低估的人，美國和他的南越反對者都犯了這個錯誤。表面是平凡的，性格是慎重的，在公共場合是保守的，他不是一個在與勁敵作生死存亡鬥爭的小國的領袖模型。不過，阮文紹表現了他的生存能力，使許多對他存疑的人迷惑不解。自吳廷琰以來，沒有一個民族領袖能夠在南越執政那麼久，更少能夠維持一個岌岌可危的政府。但阮文紹兩者都做到了。

他以狡猾和慎重的手法來處理他的艱巨工作。直至看來一九六三年的推翻吳廷琰陰謀勢將成功之前，他不參加任何方面。技巧的進行着，他能夠排除較活躍的阮高奇，而於一九六七年競選總統，曾經被認為兩者中較弱的一個，阮高奇以後不能復出。去年，阮文紹安排在沒有對手的環境下再度競選。

他的實力是軍方的，這是敏銳和精明的。藉升級和降級，提拔和壓抑的制度，阮文紹建立了一個對他效忠的機構。在這過程中，從嚴格的軍事觀點來說，他所委任的不是最佳的人選。他的將軍們在進攻時行動緩慢而在戰役中缺乏想像力。他要把四個軍區司令革職，並控訴一位師長通敵賣國。除此之外，陸軍和政府的許多其他的部門貪污盛行。阮文紹本人不易受污玷，但他的慎重使他不敢採取決定性的行動。

不過，在一個方面，他採取行動了。幾乎在兩年前，他預見終於去遇到來的那個時間，而他增強他的力量，有系統的和精警的準備應付。較近的，他行動更積極。於本年春季北越進攻之後，他在國會請求給予他六個月的實際獨裁的權力。國會騷然，但阮文紹終獲如願以償。以其他的獨裁者來比較，他是比較溫和的，雖然他已封閉所有反對他的報紙，祇准少數報紙繼續出版，並把數以千計的他的政治反對者囚禁於監獄，許多都未經審訊。本年八月，他也禁止地方選舉；其後，各新區和鄉村的官員們的委任須由西貢批准。

這些行動的理由是阮文紹需要所有權力，一方面以對付共產黨，另一方面對付美國。他的權力不在於廣大的人民。他極少發表公開演說或與人民握手。雖然他最近曾多次親赴戰場視察，他是一個公共人物，也似一個隱居的人。他的生活祇限於那被稱為「獨立宮」的地方，而他似乎滿足於住在那裏。他與他的天主教徒妻子過着寧靜的家庭生活。雖然阮文紹自少已是一個孔教佛教徒，他於幾年前結婚後改奉天主教。他是一個農民兼消防員的兒子。

從他的公開言論來批判，他仍是一個不屈不撓的反共分子。他最近說：「我們要殺死共產黨的最後一人，我們才有和平。」不管他相信與否，他似乎言行一致的。一個曾經密切的觀察過他的美國人說：「他極關心他的生存。但他有彈性的思想。他的行為頗度的形式，在多數談判中的問題上跑在我們前頭。」

時代週刊說：阮文紹一如任何人都知道，他的存在終要依賴美國。像他以前的吳廷琰，他可能被移去，如果美國要那樣做。真正的問題是他怎樣下台——體面的或不服從的，自約的或抗拒的。這個素來慎重的人刻正面臨考驗。

阮文紹與部長們在總統府內

你知道：結束越戰談判已否有結果？十年建屋計劃共需款若干？

你知道：日擬在台北設立甚麼機構？香港會不會實行開放賭禁？

一週時事測驗

政治

㈠華僑救國聯合總會理事會議發表什麼宣言？
㈡日本擬在台北設機構做什麼？
㈢結束越戰展望如何？
㈣南韓戒嚴期中的最高行政機構為何？
㈤南北韓紅十字會第三次會議有無進展？
㈥日外相大平訪蘇舉行日蘇外長會議，商訂日蘇和約有無成就？
㈦阮文紹建議召開什麼會議？
㈧印巴劃分喀什米爾界綫談判已否協議？
㈨四強代表在西柏林討論什麼問題？東西德何時可訂什麼條約？
㈩西歐共同市場高峯會議有何決定？
(十一)埃及近有無發生政變？
(十二)敍利亞有若干巴游？為什麼叛變？
(十三)美國那一團體宣佈十月二十四日為聯合國什麼日？

軍事

㈠美軍太平洋總司令孟勒與蔣經國會商什麼？孟氏離台前有何表示？
㈡中共在大陸各大城市普建地下什麼系統？
㈢英軍在港作何演習？
㈣尼克遜下令停炸北越那一區？
㈤美將在泰國桃邑設海軍基地，泰國對之如何？
㈥日本積極加強軍力五年後它的陸軍可與那些國家匹敵？影響如何？
㈦南北也門戰事能否和解？

經濟

㈠中華民國與那一國在二十三日簽訂什麼協定？
㈡台灣南部橫貫公路長若干？已否建成？
㈢台灣有無高級汽油外銷？
㈣那一國的工展近在港舉行？
㈤混紡限制輸英已有多久？現已否恢復簽發出口證？
㈥日本為什麼要管制出口貿易？
㈦謠傳英鎊貶值多少？

社會

㈠十年建屋需費若干？由誰負責？
㈡香港賭禁會否開放？
㈢社會福利五年計劃要支款若干？
㈣雅麗珊郡主訪港，居民反應如何？

科技

「超傳導性」現象之謎已否揭開？

答案

政治

㈠華僑救國聯合總會理事會議在台集會，於閉幕後發表宣言，擁護政府反攻到底。
㈡日本擬在台北設立機構，作為台北[illegible]關閉後的中日交流聯繫中心，[illegible]的文化關係。
㈢[illegible]將與北越在巴黎成立協議結束[illegible]，但基辛格訪西貢之行，並未獲得南越的完全同意，且阮文紹態度極為強硬，發表聲明，反對無保證的停火，拒絕任何聯合政府。但北越則力為把握機會，要求美國在三十一日簽約。
㈣南韓已成立中央行政委員會為戒嚴期中最高行政機構。朴正熙並令內閣擬訂憲法修正案。
㈤南北韓紅十字會在平壤開第三次會議，因雙方的基本立場歧見比預料為大，故無進展。
㈥日蘇於二十三日在莫斯科舉行外長會議，商訂締結和約，業已觸礁。
㈦阮文紹建議召開一個南亞十四國會議，包括北越在內，共籌維護南亞和平與穩定。
㈧印度與巴基斯坦劃分喀什米爾界綫談判，因歧見甚大不能成立協議，下次會議日期尚未決定。
㈨四強代表二十四日在西柏林商東西德的權利和責任，東西德可望於十一月訂立基本條約。
㈩西歐共同市場高峯會議決定在一九八零年前成立歐洲聯邦，明年設歐洲貨幣合作基金會，外長會議每年舉行四次。
(十一)埃及少壯派軍人最近企圖發動政變，但已告失敗，叛軍軍官及士兵三百人已被逮捕。
(十二)駐敍利亞的巴游約有五千名，因不滿巴解中央委會軟弱無能，及阿拉法的獨斷更動高級領導階層，故公開叛變。
(十三)美國的「大紐約區立刻恢復美國獨立委員會」宣佈十月二十四日為「聯合國恥辱日」。

軍事

㈠孟勒訪謁蔣經國，商談促進中美兩國軍事合作。孟勒離台前表示美國必履行對華承諾。
㈡中共在大陸各大城市普遍建築地下避彈系統。工程完成後，便可防禦核子彈的襲擊。
㈢香港英軍在港九市區以外，舉行定名「東方三角」的演習，由十月二十四日起，直至十一月三日始行結束。
㈣尼克遜下令停炸北緯二十度以北的北越地區。二十五日出擊的美機，已不飛越北緯二十度以北地區。
㈤美將在泰國桃邑設海軍基地，泰國國家執行委會副主席表示泰國對此歡迎，惟須經泰國提出要求。
㈥日本積極加強軍力，在五年之後，它的陸軍，可與西德，義大利匹敵，這將影響睦鄰關係。
㈦南北也門戰事，已可望和解，截至二十四日為止，在原則上已達成和平統一協議，正進一步商討統一條約。

經濟

㈠中華民國於二十二日在台北與甘比亞簽訂中甘技術合作協定，今後在工業，漁業及畜牧業發展上加強合作。
㈡台灣南部橫貫公路全長一百八十二點六公里，現已全部建成，定於十月三十一日通車。
㈢台灣煉油技術已達國際水準，現已有高級汽油外銷，近兩月來，外銷的高級汽油已有六千二百噸之多。
㈣美國工業展覽近在港舉行，已於二十二日由雅麗珊郡主主持開幕。有攤位共六十個。
㈤混紡輸美限制已逾四年，現臨時配額，已於十月二十二日起恢復臨時配額發出口證。
㈥日本政府為了防止日元再次升值，發動出口貿易管理，限制九種貨品輸出，包括汽車、電視機、相機等。而另一方面又降低關稅，擴大進口。
㈦傳英鎊的新滙率，將為每鎊合二點二五美元。

社會

㈠十年建屋約需八十億港元。決於明年成立屋宇事務署，內定派黎保德任屋宇司，統籌大計。
㈡香港政府將會修改禁賭政策，但將來賭博不會全面開禁。
㈢社會福利五年計劃，支款逾七億元以上，但目前的稅收情況，尚能應付。先從訓練社會工作人員着手。
㈣雅麗珊郡主訪港主持海底隧道牌匾揭幕及美工展開幕典禮，在訪港期內的表現，頗獲居民好感。

科技

「超傳導性」現象之謎，現已為美三科學家提出理論解釋揭穿。這三位美科學家因此獲得去年諾貝爾物理學獎。

一九七三年香港英文中學會考 自修生報名辦法

凡擬以自修生名義參加一九七三年香港英文中學會考者，請注意下列各項：

(甲)考試日期
主要科目考試將於一九七三年五月中旬以後舉行。

(乙)報名資格
(一)凡具下列各項中任何一項資格者，得以自修生名義報考：
(1)在過去英文中學會考中，共有五科或五科以上不同科目之成績在E（5）級或以上者；
(2)在同一次英文中學會考中，最少有四科獲E（5）級或以上之成績者；
(3)領有証件，足以証明其本人在某一承認之公開考試中（註）考獲相當於上述會考程度之成績者。
（註）如：香港中文中學會考（各科成績中須包括英文科有E（5）級或以上成績）；
或 前香港英文中學會考畢業；
或 前香港中文中學會考畢業（及格科目中必須包括英文科）。
(二)曾參加會考而因特殊事故，未能獲得上述資格之學生，如由原校校長審核保薦，並經本會考執行委員會批准者，亦得以自修生名義報考。
(三)凡學生預計於一九七三年一月一日時，年齡已逾廿三歲者，得依照會考執行委員會之規定，以自修生名義報考。
(四)自修生選考之科目，須經會考執行委員會核准。

(丙)報名手續
(一)自修生可自一九七二年十月三十日起，向各民政司署辦事處索取報名表格。
(二)自修生須携備填妥之報名表格，考試費及有關証件，於一九七二年十一月六日至十五日期間（星期一至星期五之辦公時間為上午九時至下午四時；星期六則為上午九時至中午十二時）親到下列地點辦理報名手續：
(1)香港銅鑼灣電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓庫務司署銅鑼灣分署；或
(2)九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署（即舊郵政大廈）五樓庫務司署九龍分署。
(三)截止報名日期及時間：自修生報名將於一九七二年十一月十五日下午四時正截止。逾期報名，將不受理。

(丁)考試費用
(一)每考生須繳報名費十五元，另報考每科須加繳考試費二元。
(二)除「中文」、「英文」及「法文」外，凡報考其他語文科者，每科須另繳費廿五元。

各自修生應儘早報名，以免後期擠迫。

香港中學會考執行委員會秘書夏逸寧

市政局佈告

由一九七二年十一月一日起，維多利亞，九龍仔，摩士公園，觀塘，李鄭屋及摩利臣山游泳池之開放時間如下：
(甲)維多利亞，觀塘，摩士公園及李鄭屋游泳池：
上午七時至正午十二時；
下午一時至下午六時。
(乙)九龍仔游泳池：
上午七時半至上午十一時半；
下午一時半至下午五時半。
(丙)摩利臣山游泳池：
上午七時至上午十一時；
正午十二時至下午五時；
下午六時至下午十時。

市政局秘書 田信

中央各軍事學校香港校友會 祝總統校長蔣公八秩晉六華誕通告

中央各軍事學校香港校友會舉行盛大恭祝 總統校長蔣公八秩晉六華誕
一、時間：本（十）月三十一日下午六時
二、地點：九龍彌敦道六五五號天皇五月花酒樓四樓舉行祝壽大會聚餐，餐券每張港幣二十元，歡迎各期班，聯、隊校友攜眷踴躍參加，共同恭祝。

籌備會主任委員何肇生，副主任委員戴旭、徐友祺、吳一聲、謝紹忠、周翔、胡衛民，委員陳克華、彭智文、莫兆楨、歐陽鎮、鄒國威、李祖城、江志清、周奇倬、黃方圓、吳劍飛、寶濂琛、曾湘池、顧俊、王家本、李焕光、李寶元、鄭劍平、張偉志、王宏毅、鄭天生、李炳超、邱汞良、鄭若愚
天皇五月花酒樓地下九龍彌敦道六五五號（祇售十月卅，卅一日兩天）

「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次
入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報為提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：
（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材為主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。
（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。
（三）來稿祇限黑白照片，以五乘七吋為準，最小不可細過兩士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙，彩色照片暫不收。如須退回者，請在投稿時註明。
（四）來稿請附貼本欄所列出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。
（五）收件地點：（1）灣仔分域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面需寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第十五期：「新界風光」

新界有很多風景優美的地方，也有不少名勝古蹟，對於愛好攝影者，題材俯拾即是，請多多寄來。
第十五期題目，由即日起開始收件至十一月十日止截。

工商日報 大家拍 印花

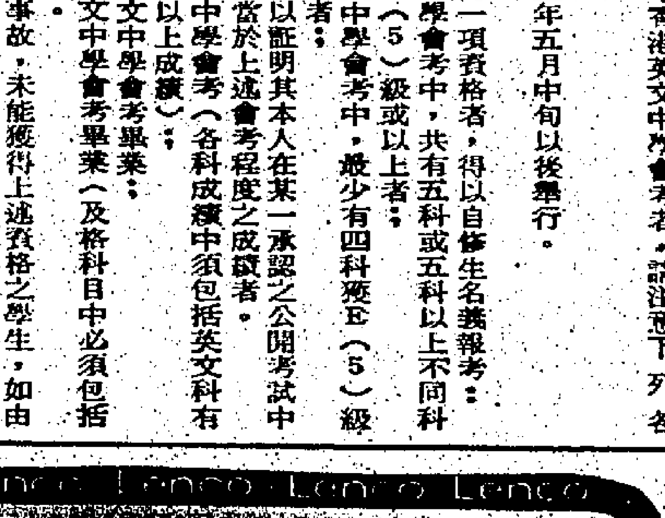
工商日報「大家拍」版 參加表格

題目........
拍攝地點時間........
攝影者姓名........
地址........
身份証(學生証)號碼........

Lenco·Lenco·Lenco·Lenco

Lenco L-75 精密唱盤

瑞士製



特有：橡木及紅木底座。

主要特點：
① 9磅避振合金唱盤
② 封度CONUTER·WEIGHT唱臂
③ 校正唱針壓力備平衡鈕
④ 唱臂升降操縱桿

請寄下LENCO L-75說明書一份
姓名
地址

各大無線電行均有發售
總代理：惟美公司
中建大廈926室
電話：H229348

承讓聲明

劉漢自願將其新界青山小坑村183約1090A地段內屋宇豬舍雞屋樹木等出賣與李祺康承受，訂於一九七二年十一月六日交易如有轇轕手續未清請於交易前與出賣人理妥一經交易後概與承買人無涉特此聲明

出讓人 劉漢
承讓人 李祺康

九龍立信會計專科夜校招生

（一）一年制會計訓練班：簿記、會計學、成本會計。
（二）二年制會計專科班：各業會計制度。
開課日期：十一月一日
校址：旺角通菜街二號L·M·N·四樓·電話：K八五〇九七三

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。 十月廿九日收貨 十月卅一日開行

東雄 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。 十一月廿八日收貨 十一月三十日開行

總經理 怡和有限公司
電話：香港 [illegible] 九龍 [illegible]

香港商業專科學校

十一月份新班通告

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　合約法　公司法　經濟學　個人秘書學　打字　別文速記　商業信札　視聽打字　中文會計　簿記

進修科：日語會話　英語會話　進出口文件及計價　銀行押滙　珠算

各班課程均按照AIA CCA CIS ACOMMA IOC LCC 考試標準詳細章程及時間表備索。

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H231207
日夜校校址：銅鑼灣道五〇號二樓 H772970
北角英皇道三二九號三樓 H781914
中環荷李活道三十二號三樓 H439699
油麻地彌敦道五〇一號三樓 K854692
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K671553

金禧盃昨賽緊湊
加山迫和鐵行 須另擇日重賽

【本報訊】甲組金禧盃複賽，加山在患得患失的情況下，幸憑麥洛連的勁射，而迫和鐵行，紀錄是一比一。由於加時廿分，仍未能分勝負，兩隊須擇日重賽。序幕戰，預備組聯賽，消防和流浪二比二。入場觀衆達七千三百餘人，收入二萬五千五百九十元一角，情況十分熱鬧。

加山昨伕演出大失水準，全隊踢來毫無隊型，前鋒欠缺默契，除了麥洛連外，其餘均未發生作用，麥約翰雖然肯拚，但盤弄太多，每使到隊友徒勞往返。

加山的梁維光，果如昨日本報所說，他身體仍然不適，踢來大打折扣，所以昨伕的中場優勢盡失。踢「清道夫」的古應權，踢法硬朗，與安德遜及黃金福構成後防的「鐵三角」，這個「鐵三角」救了數個必入之球，否則加山定遭淘汰。

加山昨伕未能發揮本來的優點，他們不利用身材高大，及不用長傳急攻，而改用短傳推進，因配合不來，遂首失一球。幸而能及時調兵遣將，復用長傳急攻，才藉着一次罰球，由麥洛連妙射破網，而對出綫希望，仍存一綫生機。

鐵行抱着輸波的心情來上陣，每位球員均肯多走一步，中場的伍炎勝及胡順華最出色，但可惜梁金發起腳慢，及身材吃虧，往往是功虧一簣而錯失良機，但能夠以一球領先，乃是梁金發肯拚而搏回來的。

鐵行的後防全場踢得不錯，龔華傑與胡渠根的雙中堅，把麥洛連及沙維治兩人鉗制，可惜因一次錯誤，而輸回一球。因爲當加山得罰球時，鐵行的人牆排得不好，被麥洛連在人叢中漏入。

梁金發撞射入網
鐵行先拔頭籌
完場前一分鐘加山扳平

開球後，兩隊互有攻守，但加山顯得有點不穩。十五分，鐵行劉志霖交前，施建熙帶球直入，安德遜追入攔截，勾銷解圍。廿五分，夏飛因將皮球踢走，而犯不君子行爲，球證予以警告。卅三分，潘長旺吊上，麥洛連躍頂，但去勢無力，而被郭德先接牢。四十分，吳永明犯麥約翰，又被記名。

上半場，兩隊暫成平手，紀錄是零比零。

休息後續戰，十分，林志良替入崔永生。十八分，林志良助攻，橫傳中路，胡順華接應抽射，安德遜門前撥出，梁金發伏兵城下，搶射入網，一比零，鐵行先拔頭籌。廿三分，加山換人，由馮忠元，陳毓兩人，入替梁維光與歐陽紐。卅分，劉志霖妙傳梁金發，單刀近射，被黃金福封位救出。卅三分，陳細非入替施建熙。四十四分，胡順華犯麥洛連，加山在二十碼外得罰球，麥洛連主射，皮球穿過人牆，而直飛網窩，一比一，加山苦戰扳成平手。完場加時廿分續戰，兩隊均沒有埋門，直至終場，紀錄仍是一比一，須擇日重賽分高下。兩陣如下：

（加山）黃金福；潘長旺、古應權、安德遜、李桂雄；梁維光、夏飛；麥約翰、沙維治、麥洛連、歐陽紐。

（鐵行）郭德先；程健、龔華傑、胡渠根、崔永生；伍炎勝、吳永明、胡順華；施建熙、梁金發、劉志霖。

・加山麥洛連射不得・加山昨與鐵行爭奪金禧盃準決賽權，結果是各一不手，未分勝負。圖爲鐵行門前混戰，加山麥洛連（九號）正擬準脚射門，但皮球被鐵行龔華傑（左二）用雙脚夾實，而門將郭德先（右）亦準備接救，右二爲鐵行胡渠根。（李就攝）

籃球聯賽 今晚三仗

【本報訊】籃球聯賽今夕有三場在九龍伊館舉行，七時，女子B組，七喜對自力，八時，男子甲二組，惠苛對少林，九時，男子甲一組，警察對消防。門券一圓，學生優待券五角。

又昨晚在灣仔修頓場舉行的籃球聯賽，女子A組，南華勝東方，三十三比六（上半場十八比五），男子甲二組，僑聯勝天天，八十五比六十四（上半場三十四比二十九），甲一組，南華勝青年會，七十六比四十七（上半場三十二比二十五）。

南華昨晚初度出師，在比賽中，使人感到鋒多衛少，故於上半場與青年會互相搶攻的情形下，曾被青年會極力追迫，但至下半場南華已佔優勢，强攻勢凌厲，賽至三十分鐘，以五十六比三十七領先十九分，青年會球員，亦感後勁不支，南華卒以二十九分取勝。

世界盃外圍賽
象牙海岸獲進複賽

【亞拜然二十九日法新社電】在世界杯足球外圍賽的賽事中，象牙海岸今在此間，以二比零擊敗雲拉勒斯，而進入非洲組的複賽。

青年盃劍擊賽
楊華荔不讓鬚眉 獲得鈍劍賽冠軍

由劍總主辦的全港公開青年杯西洋劍擊賽，於本月十四日開始，至昨日已告完畢，而三項劍賽之得獎者，亦於緊張角逐下誕生，茲將各項成績錄後：

（三菱劍）冠軍：林德全，亞軍：呂賢光，季軍：鄭冠昂。

（軍刀）冠軍：林德全，亞軍：鄭建平，季軍：林德華。

（鈍劍）冠軍：楊華荔，亞軍：林德全，季軍：呂賢光。

今年參加者人數比去年爲多，而賽事以鈍劍最爲突出，亞軍林德全，僅以兩分之差敗於女將楊華荔，使其成爲女子首次青年杯得獎者。

英國甲組足球聯賽成績表

直至十月廿九日爲止的英國甲組足球聯賽成績如下：

	戰	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	十五	九	四	二	廿九	十五	廿二
阿仙奴	十六	八	五	三	廿一	十二	廿一
烈斯聯	十五	八	四	三	廿八	十七	二十
車路士	十五	七	五	三	廿五	十六	十九
愛華頓	十五	七	四	四	十八	十三	十八
熱刺	十五	八	二	五	廿三	十七	十八
諾域治	十五	七	四	四	十八	二十	十八
韋斯咸	十五	七	三	五	三十	十九	十七
李士城	十五	六	五	四	廿一	十八	十七
紐卡素	十五	七	二	六	廿四	廿二	十六
狼隊	十五	六	四	五	廿六	廿五	十六
錫菲聯	十五	六	三	六	十七	廿一	十五
修咸頓	十五	四	六	五	十三	十四	十四
打吡郡	十五	六	二	七	十四	廿二	十四
高雲地利	十五	四	五	六	十二	十七	十三
西布朗	十五	四	四	七	十四	十九	十二
曼城	十五	四	二	八	十八	廿五	十二
史篤城	十五	五	三	八	廿三	廿六	十一
伯明罕	十六	三	五	八	十三	廿五	十一
里斯特	十五	三	四	八	十八	廿二	十
曼聯	十五	三	五	八	十五	廿一	九
水晶宮	十五	二	五	八	十二	廿三	九

・東方大馬援軍・東方會昨舉行記者招待會，報導該隊向外班兵消息。圖爲會上大馬援軍與該會首腦合照。圖中由左至右：（前排）東方會長吳耀慶及足球部主任蔡準。（後排）馮成明，陳融章，余成才。（李就攝）

本港首座暖水泳池 今日舉行揭幕
地點在香港灣仔愛羣道
因天氣關係暫仍用冷水

【本報訊】本港第一個全天候公共游泳池，已在摩利臣山興建完竣，並將於今日由英皇御准香港賽馬會主席祈德尊爵士，主持開幕儀式，及爲一個紀念牌匾揭幕。

摩利臣山游泳池場館，坐落灣仔愛羣道，佔地約二點五英畝，有室內五十公呎主池一個，露天兒童游泳池一個及嬉水池一個，可在同一時間內容納一千二百名游泳人士。明日即可開放給市民享用。

主池建在游泳池場館大廈之內，冬季時可用玻璃大門封隔。該五十公呎標準游泳池，闊二十一公呎，符合奧林匹克運動會競賽規定。至於游泳池的深度，則由四呎六吋至六呎六吋，可容池水三十八萬加侖。

每年十二月至翌年三月之寒冬季節，池水溫度保持華氏七十五度，乃本港首個公共暖水游泳池。

場館內另有可容五百名觀衆之看台，整座場館夏季則由通風系統調節氣溫。此外，有更衣室，冲身室及洗手間等。

摩利臣山游泳池場館，全部建築費用約八百萬元，均由英皇御准香港賽馬會捐贈，並由馬會委託李柯倫治劃則師樓之林杉則師負責設計。建成後亦由市政事務署管理，一如其他公共游泳池無異。

現已開放之五個公共泳池場館，計爲維多利亞、九龍仔、摩士公園、觀塘、及李鄭屋等，全部均屬露天游泳池，在夏季時吸引無數市民。

摩利臣山泳池，於下月一日開放後，因天氣關係，因此入場收費仍照其他泳池之標準，十四歲以下小童收費四角，十四歲以上者七角。但冬季時成爲暖水泳池後，因暖水成本高昂，故入場費將會調整，稍後時可公佈。

市政局現時正積極計劃興建更多暖水泳池，紅磡大環之游泳池場館，將來興建時，亦可能有此設備。

市政局發言人表示，由十一月一日起，摩利臣山游泳池之開放時間，爲上午七時至上午十一時，中午十二時至下午五時，及下午六時至下午十時。

而維多利亞、觀塘、摩士公園及李鄭屋各游泳池之開放時間，由上午七時至正午十二時，及下午一時至下午六時。

九龍仔游泳池之開放時間，則爲上午七時三十分至上午十一時三十分，下午一時三十分至下午五時三十分。

金禧盃形勢表

九巴 1—2 流浪 → 九巴
東昇 1—0 精工 → 精工
星島 2—2 東方（1—1，再賽 1—0） → 東方
南華
愉園
消防 3—5 元朗 → 消防
警察 6—0 加山 → 加山
鐵行 0—4 電話 → 鐵行
鐵行 1—1 加山
消防 1—0 → 消防
冠軍

馬拉松保齡大賽 司徒敬全獲冠軍
因時間長頗多「損手」

一年一度由南華會主辦的「保齡馬拉松錦標大賽」，經過連續七個多小時角逐後，錦標已於昨日凌晨產生，名將司徒敬全，以大熱門姿態殺出，成爲蟬聯該項比賽冠軍的第一位人物。

他在三十一局比賽中，共打六千二百九十六分，平均每局高達兩百零三分，獲得亞軍的是楊華，季軍是賴福財，他們也獲得精神獎是龔華演。

昨晚已在南華保齡球場舉行頒獎典禮，由南華保齡活動委員關鎰才主持。

司徒敬全表現極之出色，在三十一局比賽中，有十八局的成績是兩百分以上的，其中第十四至第二十四局的連續十局，成績都是兩百分以上，有兩局高達兩百五十五分，與兩百四十四分的，要不是初時慢熱打不出水準的話，他的平均分，會在兩百一十分左右。

不少人在連續不斷的吃力比賽中支持不住，相繼退出火綫，但司徒敬全卻越打越精神，在比賽十四局之後，司徒敬全尚排在五名之外，但他球藝高超，十六局後，即躍升第二位，十八局便取得帶頭的優勢，在以後的十三局比賽中，把對手抛離得很遠，其實最後一局他不用比賽，亦已穩坐首席，比亞軍楊華超出三百三十二分，距離末席的幾達兩千分之多。

他領取了數両黃金製成的盾牌冠軍獎，並獲得一個一斤黃金製成的挑戰盃，因爲他在兩年內已取得兩次冠軍，而賽會規定五年之內獲得三次冠軍的，即可把挑戰盃據爲已有。

該項比賽是要講求技術體力與經驗，歷年都未爆過冷門，大都由保齡好手包辦前數名，今屆自亦不會例外。

獲得亞軍的楊華，在比賽完成一半時尚帶頭，但瞬即被司徒超越，不過，第三名距他尚遠，縱使手指破損，亦取回個亞席。

季軍賴福財，是在最後一局中，挫敗了胡子傑而打入三甲。

另一名將高保堃完成四分之三賽程時尚高踞第三位，可惜指頭紅腫，而成績直綫下降，爲了今天出發澳洲參加南太平洋大賽，所以放棄前三名之角逐，但仍堅持賽畢全程。

值得一提的是新秀吳天培，在該項比賽中表現不俗，予好手們甚大威脅。第六局與第十局結束時，兩度領先羣雄，第十四局仍高佔次席，第二十局與廿八局，尚居第四位。

另一新秀梁輝，亦經常位列前茅，第二十二局結束時，高排第四，早些時候分別佔過首次兩席。

因指傷而退出比賽的，有黃國祥（二十九局退出），凌禮武（二十九局退出），與葉國楨（二十七局退出）。

龔華演雖然成績欠佳，但精神表現良好，故獲體育精神獎（由球員互選一人）。

至於一局最高積分獎，分別由鄭維壘與楊華兩人獲得，他們都打出兩百六十八分一局的佳績。

茲錄保齡馬拉松賽結果如下：

㈠司徒敬全，六二九六。
㈡楊華，五九六四。
㈢賴福財，五九六〇。
㈣胡子傑，五九四一。
㈤譚伯明，五九一二。
㈥吳天培，五八八三。
㈦鄭維壘，五八七六。
㈧張鶴洲，五八七四。
㈨梁輝，五八一二。
㈩關鎰才，五七九八。
⑪廖基，五七六五。
⑫高保堃，五七六〇。
⑬標奧利華，五七四九。
⑭余福安，五七一〇。
⑮關啓文，五六四〇。
⑯卜維爾，五五三六。
⑰梁紹全，五五二六。
⑱張庭瑞，五四一八。
⑲趙雅生，五三四七。
⑳麥當奴，五三四三。
㉑亞伯，五三四一。
㉒柯石光，五三三九。
㉓鮑華，五三二六。
㉔龔華演，五二〇二。
㉕陳超華，五〇五四。
㉖李輝，四八四九。
㉗鄭文斌，四五六六。

文理十週年校慶 舉辦乒乓邀請賽
港校在柴灣自建校舍

文理英文書院十週年校慶，舉辦男女子乒乓球邀請賽，定於十一月四日及五日，在九龍新蒲崗文理英文書院大禮堂舉行，並於十一月五日賽後舉行頒獎禮，屆時敦請香港乒乓球總會會長鍾榮光主持。

十年來，文理書院在各界人士之支持下，於學生德育、智育、體育各方面，均有長足之進展，去年該校已於九龍方面增設新校，香港方面亦計劃於明年遷往柴灣自建校舍，俾學生有更佳的學習環境。爲慶祝創校十週年，該校將於十一月及十二月內，舉辦一連串之慶祝活動，包括球類比賽，大滙演及展覽會等。

此次乒乓球邀請賽，爲該校創辦以來首次舉辦，除慶祝十週年紀念外，更希望能藉此機會，與各校切磋球技，並增進彼此間之友誼，因此各校之反應相當熱烈，將派隊參加之學校，包括香港玫瑰崗、慈幼、聖約瑟、新法、培元、公理及九龍基協、孔教大成、李求恩、地利亞、彩虹村天主教、伍華等學校，屆時必有一番熱鬧。

新亞書院運動會 經濟系獲總錦標
取銷個人全場冠軍獎

中文大學新亞書院第九屆田徑運動大會，于昨日上午九時至下午五時，在九龍界限街運動場舉行，由梅校長主持開幕儀式，校長夫人主持頒獎。參加健兒，非常踴躍，爲歷年之冠，場面熱鬧。今年之特色，爲取消個人全場冠軍，又增設啦啦隊獎，及破紀錄獎。

全場總成績如下：

啦啦隊：冠軍，社會系，亞軍，歷史系，季軍：經濟系。

女子團體錦標：冠軍：歷史系，亞軍，社會系，季軍中文系。

男子團體錦標：冠軍：經濟系，亞軍：物理系，季軍校友隊。

全場總分錦標獎，經濟系。

聯賽恢復上演
南華實力强勁 應可擊敗元朗

【本報訊】甲組足球聯賽，今天又燃戰火，下午三時元朗對南華，下午三時三刻在花墟球場舉行，雙方預備組于下午一時打頭陣，票價一律二元五角。

因上演金禧盃賽而休戰將逹一週的甲組足球聯賽，今天又恢復上演，雖然是對賽隊實力上有相當距離，但元朗現在狀態不錯，士氣旺盛，南華贏來可能要頗費氣力。

元朗陣中，雖然缺乏一流好手，但各新血球員的肯拚肯纏，他們在聯賽能夠與電話（一比一），星島（零比零）賽成及九巴（二比二）賽成平手，就是靠這一「衣本錢」。所以今天的一場比賽，他們因爲球技上不如人，當然難有勝望，但把戰情拉緊，給予南華不大不小的威脅，卻有可能。

南華本屆仍是一支鉅型班，可是部份球員，不能保持水準，鋒衛的表現均比去屆遜色。

現在，南華在甲組聯賽已比賽四場，戰績是兩勝兩和共得六分，依然是不敗之師。祇是他們在此四場比賽的演出，並非理想，賽和實力平平的警察一伕（零比零），踢來更大失水準。

由于南華狀態欠佳，今天與力拼不懈的元朗碰頭，就可能備受威脅。不過，對手的脚下工夫，與他們相較，有着極大距離，祇要他們沈着應戰，力戒輕敵，相信仍然可以在力戰之下擊敗元朗贏得兩分。

南華高保堃
今日飛澳洲 參加保齡賽

【本報訊】南華會保齡代表高保堃，已於昨晚九時三十分，乘搭澳航班機赴雪梨，參加一年一度由澳洲主辦的「南太平洋保齡大賽」。前往啓德機場送行的，有南華保齡球場經理姚文義及球友謝鏖子等多人，預祝高君載譽歸來。

「南太平洋保齡大賽」定於十一月二日開始，在雪梨舉行，連打四天，其賽制是首日甄別賽，先打十六局，取錄二十二人，第二、三兩日打四十八局，取錄四

稱。

澳洲保齡總會每年舉辦該項比賽，去邀選代表參加「世界盃保齡大賽」，故順便邀請許多外國好手參加。但賽會規定，假如外國好手奪得冠軍，則不能代表澳洲參加「世界盃賽」，而由排名最高之澳洲球員作代表。但奪標之外國好手，賽會將送往美國參加優秀大賽（每年約在四月份舉行）。

過去應邀赴澳洲參戰的外國好手，均未得過冠軍，只有去年由日人與香港的胡子傑分佔亞季軍而已。

高保堃是於本月一日在選拔決賽中（十六局），以十三分之差挫敗司徒敬全，而取得代表權，他在前晚之「保齡馬拉松比賽」中，手指曾受創傷，但據說影響不大，因到澳洲後尚有兩天休息之故。

東方三名蘇援
明日可抵港
馬援三將昨招待記者

【本報訊】東方爲了使各方面對於大馬三位球員有所認識，所以昨午特別在慶相逢酒樓舉行記者招待會，出席者有會長吳耀慶，足球部主任蔡準，三名大馬援將陳融章，余成才，馮成明，教練盧松江，隊長林尙義，球員吳偉文，重臣李杏林等，及足球教練何應芬，均有列席。

蔡準及吳耀慶先後致詞，解釋延遲組班原因，據蔡準透露，本欲遣散東方足球隊，唯該會歷史悠久，一旦解散，非常可惜。經各方友好的鼓勵，決定再組軍，惟因組軍太遲，本地好手已星散，追於向外招兵，爲免淪爲乙組，是來自大馬的三名援將，已於日前抵港，另外是蘇格蘭的三位援將，機票總已寄出，料將於明日可抵港。

關於三名大馬援將的球技如何，記者曾問及到會的足總教練何應芬，他說，陳融章耐戰力强，有拚勁，助攻助守均可，是一位不可多得的中場球員。馮成明則走位刁鑽，踢法硬朗，破壞力强，余成才頭槌亦好。

以下爲該三名蘇格蘭援將的略歷：

㈠畢振蘭：可踢右輔或中鋒，現年廿二歲，身高五呎八吋，在蘇格蘭會在邦維爾業餘球會，與戴麗同隊。

㈡陸嘉士：年廿五歲，格拉斯哥青年軍球員，可踢左輔或右翼。

㈢比利寇甯：年十九歲，爲格拉斯哥青年軍球員，曾在車路士預備組四年。東方因不知此三位球員的球技如何，故到港後，將試用兩月，若雙方滿意，始簽約一年。

循理會三校
今舉行陸運

基督教循理會所屬至光，至明，至正三校，定於今日上午九時半，至下午四時，在九龍界限街市政運動場，舉行第四屆田徑運動大會，三校校監麥華利，已柬請各界到場參觀。

安邦祝壽團
昨已飛台

香港安邦體育會回國祝壽團，於昨日下午四時許，乘國泰航機飛台，今日起參加一連串祝壽慶典，隨南下訪問三軍基地，將於下月七日搭機回港。

該團名單如下：

總團長呂安邦（逵），團長尹民，顧問陳靖生，周紹初，團員：嚴公望，陳偉宗，許志忠，楊志勇，曾景山，余文，黃瑞芬，黃祥康，劉錫鋃，尹淨霖，彭浪萍。

又該會註冊有限公司第一屆職員就職典禮，暨國慶呂逵國術社四十一週年紀念，現正加緊籌備進行，約於十一月中旬舉行。

印報機附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有輪轉印報機之附屬機器（壓版機一部，烘版機一部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商

工商日報有限公司啓

樂宮 明天 三場獻映
鉅士雄觀 影壇巨片 影史上規模最大氣魄最雄偉大製作
兩點 五點九 九點正
偷襲珍珠港
美日影壇精英 合作足稱雙絕
太陽上昇 炸彈下降 世界分裂 日本海空偷襲珍珠港 慘烈戰爭出現銀幕！

東方凱聲
不日獻映
THE CASE OF THE
刺激動作 鏡頭驚險 佈局奇詭
特藝七彩闊銀幕

啓德遊樂場
鑽石戲院
亞洲歌劇團
集中亞洲一流歌星大會串
明星歌廳 每晚八點半一場
凱聲歌藝團
本港一流紅星會串
未了情
阻街女郎
西片至尊神鎗手 加拿高主演
中片獨掌龍門

東城 多利
下期獻映
喜看懸疑恐怖片者勿錯過
BROTHERHOOD OF SATAN

總統 華盛頓
國華 明天加入
高蒂韓 女金像星 最新大傑作
中西各報好評
蝴蝶小姐
BUTTERFLIES ARE FREE
一部青年男女必看的影片！
本片榮獲八月份藍帶獎

最清新的抒情片「蝴蝶小姐」的製片人法蘭西斯鍾文，是一個有相當生意眼光的人，他投資由李察布祿士執導的「鬼計賊中賊」，在本港首輪收入超過一百萬元。因此，他信高蒂煒有賣座把握，便找她主演哥倫比亞新片「蝴蝶小姐」，愛看抒情片者，不容錯過。

翁倩玉忙中抽空回國

親自領取金馬獎

本報駐台記者司馬芬

△獲得本屆金馬獎后冠的翁倩玉，將自日本回國，親自領取金馬獎。

中影原先很擔心，她不能回國，因爲知道她工作非常忙碌，但翁日前撥電說廿九日回台，中影即在電話裏告訴她，頒獎典禮是三十日，不是廿九日，希望她能參加頒獎禮之後再走。

翁倩玉一聽，說聲糟糕，她說她向日本電視公司，請的假是廿九日，三十日必須拍電視片，祇好再與他們商量，把戲延後。

翁倩玉既能參加，中影就決定組織强大的影展代表團出席，陣容之强，是所有代表團中，最盛的一隊。

△得獎的公司，如邵氏、中製、台製、大衆、嘉禾，都組團赴會，獲「最佳技藝特別獎」的李小龍，因居美國，不會出席，獎品將由嘉禾公司代領。

國際聯邦公司，本屆以「俠女下山」獲得了最佳彩色設計獎，該公司不準備組團參加，已通知得獎人陳上林個人參加，去領自己的獎。

國際聯邦已沒基本演員，總經理沙榮華，又去了美國爲兒子完婚，另一老闆張九蔭，是不喜參加活動的，整天祇知打算盤，閒來無事，就是陪明星太太周曼華拍拖。

聯邦是國內實力很强的民營公司，自己有工廠，今後還準備大幹，製片部又計劃招收新人，予以培植。

台北的「中國影評人協會」會員，各報娛樂版編輯、影劇記者、銀色專欄作家，最近都紛紛設宴，爲老沙餞行，爲他榮任邵氏宣傳部經理祝賀。

寫了半輩子影評的老沙，在台北影劇新聞圈，人緣最佳，與上中下三代的娛記，十分融洽，影圈圈有什麼糾紛，祇須請他調解，莫不大事化小，小事化無。目前他是台視總經理周天翔的特別助理，記者在公祭陳訓畬場合遇見他，他說正在趕辦來港手續。估計在十一月中，可以向邵氏報到。

台北影劇新聞界的人士都說，這是邵氏有史以來，請到的最佳一位宣傳主任。

點點星光

怪客拍造型照

「怪客」昨午拍造型照，頻頻見楊曼恰點頭微笑，在角色造型上，不但使他增加信心，打了一針定心劑，凡在場參觀的影圈內外人士，都覺得這部片子的選角成功。

就昨日各造型來看，高岡剃了頭，格外顯得威武，這種威武和他做大賊的威武卻不同，由他的造型，引起了編劇人對他的戲路增多一大靈感，其陰沉梟雄的神態，自然且有型。

白彪的造型是海外回國參加革命的志士，穿白大領對襟西裝，濃眉大眼，襯托着富民族感和堅强意志的愛國青年，維妙維肖。

薛家燕在「怪客」的造型，倘屬第一次見到，婀娜嬝小，髻插一朵大紅花，楚楚依人，純良貞摯，表現得正是一個同情青年人愛國的沉毅少女。

詹俊今兒的造型，可說是自參加很多部片的特色，民初花綢長衫，布底儒鞋，綁腳帶，一副富紳像。

梁東也剃了頭，與馬劍棠的一對頭顱互相輝映，特別使人生趣，兩人的造型對劇中人已活生生把握着，將來必有很出色。

由造型的優異，「怪客」的未來成就可卜的。

今日電影

戲院	片名		評級
百樂	丹麥應召女郎	(西)	***
海運、明珠	性都哥本哈根	(西)	***
皇后	東南西北風	(國)	***
豪華	大不列顛戰役	(西)	(重映)
京都	刼貨殺手	(西)	***
新都	合氣道	(國)	(重映)
樂聲	風流神丹	(西)	**
京華	游龍火鳳霹靂槍	(西)	**
東方	兩小無猜	(西)	(重映)
紐約	夏日殺手	(西)	***
娛樂	香港過客	(國)	*
麗都	讓我哭吧	(國)	(未評)
總統	蝴蝶小姐	(西)	****
東城	棠油殭屍	(西)	**

柯俊雄表現大將之風

銀色雜錦

柯俊雄來港一個星期，天天忙着爲嘉禾公司拍「黑夜怪客」一片，以致很多友好無法跟他取得連系，例如陸正行和羅馬，單是留言於酒店的櫃台上已不下四五次了。而小柯有羅馬的電話，每一次撥到他家，就祇聽到電話的鈴聲在響個不停。原因是羅馬不是忙拍「除害」一片，便忙攪「黑名單」的宣傳。在各有所忙的情形下，到了大前天，他們才碰面。

說來也巧，這一天，柯俊雄用不着進廠拍戲，正想給電話羅馬，約見個面時，剛巧羅馬的電話已找到他，兩人寒暄一番，便約午茶了。

羅馬知道小柯是「東南西北風」一片的股東，片子已上映了，一般的反映尚算不錯，此片看來是可以有一些錢可賺，在向小柯道喜之餘，順把自己要邀他看「黑名單」午夜場，希望他捧捧場的意思說了。

沒想到柯俊雄是個極爲爽快的人，一口便答應下來。同時還聲言這一天，自己本來有兩個應酬，但是一定會在快樂戲院門前，十一點半午夜場開映之前到達。

羅馬對他的風度，極爲讚賞，聲稱拍「黑名單」一片之前，陳星現演的角色，原定是小柯的。後來因爲整個片子的演員都換了，小柯的角色換爲陳星，鄧光榮的角色換了于洋。他曾把爲何要換角色的各種原因，寫了一封長信給小柯。現在，柯俊雄不但沒有怪他換角，還去捧「黑名單」的午夜場，這種胸襟，確有大將之風。

因爲開發公司肯給柯俊雄一萬八千元港幣的定金，那天小柯親對羅馬說：他爲嘉禾拍完了「黑夜怪客」後，便同台灣，因爲醫生說張美瑤在下月分娩。約十二月初，他會來港繼「東南西北風」之後，再自資拍一部「愛情遊戲」，並親自執導，屆時，可以順便爲開發拍片，亦希望是羅馬所導，以補不能合作「黑名單」一片之憾。

程剛我與狗

昨拍試驗片

由程剛執導的新片「我與狗」，昨（卅）天拍攝第一階段的「試驗片」。

據程剛說：「我與狗」裡的童星主角和狗明星，共同生活了差不多快一個月，表面上看，他們之間的生活已經非常習慣，但是從表面上總沒有透過攝影機更爲眞切，因此，乃決定明天拍攝「試驗片」。

程剛說：童星主角和狗明星，是「我與狗」裏唯一的主人翁，他們演出的好壞，直接關係整個的成敗，因此，他不能忽略了他們之間的感情進度，更不能漠視他們間的生活習慣。

娛樂

陳星與方野在「黑名單」裡的一場打鬥。

歐嘉慧復出

看「偸情世界」試片，見到歐嘉慧的作風，十分的大膽，又接吻，又床上戲，又有被范丹撕破衣裳，半裸的演出，這種印象是十分深刻的。因爲在以往，歐嘉慧的演出，從未試過的。她是粵語片的紅星，粵語片從來都不與這一套的，而現在見到她的演出，是那麼自然，就不能不感到奇怪了。

在看完試片後，便問她對演出這些鏡頭，有甚麼感想？

歐嘉慧說：「這是劇本需要，所以便照着導演的意思去做好了，何況現在時流趨向，大膽一些也無所謂！」

很久沒有見到歐嘉慧了，聽見她這一番話，確是成熟了很多。

在粵語片式微以後，整整四年歐嘉慧沒有拍過片了，這一次她參加「偸情世界」演出，是她東山復出的第一砲，亦是她參加國語片拍攝的頭一遭。

我問她：「你這次復出，興趣濃不濃？」

歐嘉慧：「拍電影是我素來都喜歡的，祇是這四年來我沒有機會吧了。這次在『偸情世界』中演出，我是十分緊張和感到興趣的。」

「你緊張些甚麼呢？」

「四年來我未曾站在水銀燈下出現過，所以在拍第一個鏡頭時，就覺得渾身不自然，緊張得很，這正如我初次參加粵語片時一模一樣。」

「那麼妳以後還會拍片嗎？」

「拍的，祇要有人請我的話。」

這時坐在一旁的鄧光榮插嘴說：「歐嘉慧何祇會繼續拍戲，還打算自做老闆，開一套新戲，我和她打工呢！」

影圖新事

這倒是新聞，歐嘉慧要組電影公司。所以便追問她是不是有這回事？

歐嘉慧很坦白，她承認有這個打算，但是明現在時機未成熟，她解釋說未成熟的原因，是現在才開始着手籌備，連劇本也未有，所以談不上具體計劃。

「你打算開一套甚麼戲？」我問。

「是文藝片，但是甚麼性質的，還沒有決定。」

「你預算甚麼時候開拍呢？」

「年底或是明年初。」

到時，影壇上又多一位女製片家了。

圖自資拍片

香港過客橋舊

過程欠缺刺激

幕前閒話

＊占士邦式的影片在外國公司珠玉在前，國語片也來這一類的製作，實在不聰明。何況在橋段和形式上，都不見得有任何創新的意味。邵氏本期推出的「香港過客」就是這樣的一部影片。

故事本來有點懸疑和趣味。描寫一個電腦專家經過香港到外國開會，在一連串意外遭遇中陷入一個賊黨組織，被要脅協助爆竊一個由他設計的保險庫。前半部陰差陽錯的戲，還顯得頗輕鬆，但後來演變到爆竊的行動，本來正足以創造緊張場面的，卻反而成了悶場，未能收到扣緊觀衆心弦的效果！

最大的毛病，筆者認爲是燈光控制不宜，因爲那場爆竊戲是在漆黑中進行。但這場除一片黑沉沉以外，連焦點所在也失去足够的光亮，不但觀衆看得吃力，也使多數本來也頗够刺激的動作片斷成了吃力不討好。

金峯這個電腦專家擔了最重要的戲份。但他演來的性格頗有矛盾處。一開始就顯出是個呆頭呆腦，意亂情迷，任人擺佈的傢伙。他遇上一個自認是舊朋友的陌生人，此後就如同傀儡般被一步步的帶入圈套中。及後，他在被歹徒脅迫爆竊保險庫的過程中，卻又顯得機智沉着，智勇過人。最後一幕尾項中勇救孩子的戲，不但是炒冷飯，而且也堆砌得缺乏氣氛，使觀衆覺得險而不驚！（風）

風流神丹內容貧乏

僅以色情暴露爲事

＊＊「風流神丹」顧名思義，祇討好那類喜歡眼吃冰琪琳的觀衆，如果不是一心抱着「睇肉」的宗旨，會看得大搖其頭。除了片中女演員都頗上鏡，又不吝於脫衣之外，本片別無是處。

自從「第二春」以及「鬼馬神油」兩部戲收得之後，類似的影片紛紛推出，但此類影片比武俠片更易膩人，況且「風流神丹」本身的內容並不充實，在笑料的安排方面也不高明，不能對一般觀衆提供娛樂性。

故事的大綱，有點像「鬼馬神油」，可是，編導卻不及前者那般鬼馬，在枝節穿插方面，不能增添有趣的氣息，祇是平鋪直敘地介紹該種由山草藥製成的神丹，顧名思義，該種神丹會刺激人的慾望，服了即興起造愛的念頭。

編導就藉此而誘弄女演員的胴體，一個個接踵脫衣，看得觀衆不亦樂乎，根本就不顧及整個故事的戲劇性。

最末的一齣，似乎是編導的精心傑作，無論表面的構圖，環境的氣氛，以及男女主角的表現等，在在都令人興起無限遐思，如此表現，奇怪爲何仍能剪下偸生？（李文）

誰是壁虎？

壁虎是一種小動物，又叫守宮，廣東人叫鹽蛇。「壁虎」一片，特以這種小動物作片名，到底包含着甚麼意思呢？

根據導演楚原的說法，「壁虎」是個愛國青年，因感於當時租界內異族欺我同胞，洋官枉法虐民，而練就一身「壁虎功」，視飛簷走壁如履平地，專與洋人漢奸作對，惟不知其姓名，官方與民間就稱之爲「壁虎」。這個壁虎由岳華飾演。

岳華的壁虎功可以身體附着牆邊，雙腳一伸一縮，身軀一跳一跳的移動直向上面升去。

岳華後來被捕了，楚原要找一位女角來拯救他，找了不少人，最後對這豐厚的戲份，給了一位當年拍過一百多部影片，後來去美國讀了兩年書，今年暑期剛好回港的陳寶珠。

陳寶珠承認此行回港純粹度假性質，沒有想到會再拍戲。不過影迷對她十分看重，還在攝製期間，就有很多影迷去看她拍「壁虎」。影城爲她破例開放的那天，一來就來一千多影迷，也是她沒想到的。

羅烈也參加本片演出，是個反派，一個媚外成性的假洋鬼子人物，爲了討好日本人，也喬裝成壁虎，最後，給眞壁虎岳華和陳寶珠迎頭痛擊，落得個可恥下場。

娛樂鼓

不難成爲「百萬武師」

一批電影「龍虎武師」，到夜總會擁着無上裝侍女大飲特飲，結賬時因爭數攀攞女侍，使出「秘密武器」，拳打勸解的總管及經理與男侍應生，呼喝逃去。如果收入鏡頭，個個不難成爲「百萬武師」。

何莉莉對時裝發高熱

何莉莉自認對時裝的熱情，已熱到發燒。現在中環找尋舖位，開設支店，還要在台灣開一間支店，做時裝店老闆，無論如何比做拍片老闆寫意得多。

張帝對秀才，禮賢下士

程剛爲「秀才遇見兵」設宴慰勞演員，在片中飾營長的張帝在將散席時始趕到，但付賬後，又匆匆離去。這位營長，對於「秀才」可謂禮賢下士。

小柯工作太忙

風勁不必宣傳

星星小記

柯俊雄、苗可秀和易原等主演的「黑夜怪客」，已經拍了差不多三分之一了。因爲導演鄒昌和留港的期間有限。所以，日夜開工，希望在最短期內，將這片拍竣。所以，影片的速度很快。

本來，柯俊雄是有意乘在港拍片之便，爲他與白景瑞合作的影片「東南西北風」攪攪宣傳的，可惜，因爲忙於拍片，連上電視做宣傳的時間都沒有了。

幸而，這部片的內容很豐富，演員的卡士又强，而且，執導的又是寫實派的大宗師白景瑞，上映幾天，生意一直都是非常好的。

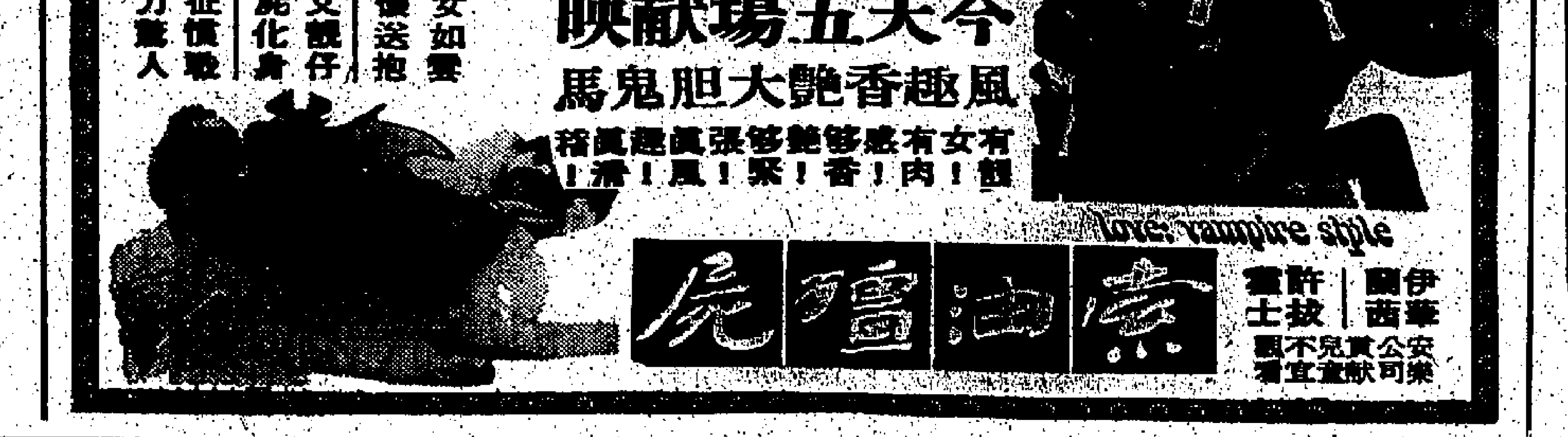
對於「東南西北風」這部片，柯俊雄最感滿意，因爲，在這部片中，柯俊雄有非常充裕的機會，讓他一展亞洲影帝的演技，在片中，他從青年演到老年，而且，每個角色的工作，都是完全不同的。

而由於易原留在香港拍「黑夜怪客」的關係，陳烈品也打了如意算盤，以爲可以找他上電視助威的，易原跟陳烈品是老友，答應了他，可是，因爲「黑夜怪客」的趕拍，不僅柯俊雄攪宣傳的目的落了空，連帶陳烈品的「拳王之王」，也失了宣傳的機會。

現在，「黑夜怪客」已經拍了三分之一了，外景部份，會到韓國拍攝，相信在下月中旬，便要到韓國去，主演這一部片的外景，柯俊雄的赴韓手續是已辦妥了，甚麼時候會去，拿起行李箱，便可以起程了。

一直來，柯俊雄主演的影片，都是以文藝片居多，這一部「黑夜怪客」卻是時裝打鬥，而又帶有一點兒偵探味道的影片。

所以，柯俊雄對於「黑夜怪客」這部片，極感興趣，爲的是，他又可以開拓一條新的戲路了。



台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

尚有戲院刊第五頁

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字卅四　每天三元　上期收費不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三二・七三七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式壹寶生記租務處
（四）旺角亞皆老街二十一號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天 送一天

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230689

唐樓廉售 一廳六房，便房設備齊，二千一百呎，連天台，業主出國，廉價出售，荃灣三波坊28號六樓周

洋樓租售 元朗教育路東向洋樓B座，南六百餘呎，月完成，售租均可，電12……

平售 新樓元朗大馬路28號五樓，建成一廳三房，五佰餘呎，向南，連裝修，有意請電N……

地王舖位 荃灣石圍角街，大廈舖位二間出售，可格閣樓，商業中心，請電三六六三○式先

廠房租售 觀塘大業街明生工業大廈二樓、三樓，租售，八千一佰四十呎，有意者請電H二式，李先生，八成新，一六一呎，七三四，洽K，廠

旺舖租售

已入伙官塘茶菓嶺道茶菓嶺大樓旺舖一間1470呎另石屎閣樓1040呎地點旺盛適合各行生意租售均可有意請電大仁置業有限公司　H二四七二九六　H二四一七八六李洽・

吉樓租售 牛池灣官塘道三樓600呎，旺中靜，交通便，地板，乡間樓，水電俱。洽895598

冠煌新樓 元朗安寧路11樓A座，三房一廳，向南，餘二百呎，水電齊，後座，本樓洽

唐樓出售 九龍城衙前塘道四樓1，晚上12時至九時，六至九……洽

商住吉樓 東南大廈，南向，近新填地，約五百呎，請電H……，後座，時租道尼

紅磡住宅 機利士路27至37號F座六百餘呎，租……，水電……

招租

（香港）

廠房招租 黃竹坑道16號，千餘呎，大廈每層八百呎，至二十呎，利工廠

松柏新邨 司徒拔道19號，20樓，一千七百餘呎，電H……，位即租用，新邨……

中區寫字樓 寫字樓號數，威靈頓街，中區大廈商業，全層租用，電H……

商住洋樓 黃泥涌道11號，B座二樓，馬場交吉，十一百餘呎，……

中區寫字樓 德己立街2號，大廈八○二室，呎租H……，至12號……

農場招租 車直達，無需經驗，三千呎，電話12……，有意者可指導……

地王旺舖 旺角士敦道212B地下，合洋服西藥，合請電K八○二七一六，月租……

大道中舖租 大道中二○九A號，大加閣招租，免頂，請電H四三八四……

（九龍）

官塘吉樓 恒安街15至17號，二樓，住宅，月租，均宜……

廠屋出租 錫上路中段，交通便，電話……，七六二七○二，八千呎，12……

新樓廉售 96號五樓，深水埗碼頭，前後座，入伙，……洽

旺角吉樓出售 洗衣街一五三號四樓，約七百尺，……

中環唐樓 廿三號四樓，一樓兩伙，電話H……，西利源街……

吉地平賣 嶺吉地一萬呎，元朗馬路大業邊，每平元……

潤大唐樓 三面單邊，向房立窗，光線充足，現在空置，請電話……

旺舖廉售 灣仔交加街七號C地下，二○六……，約，……

地產廉售 口73A，空73，電話H……，光線充足，近山林道，約公時看……

出讓

荃灣旺舖 招租，近嘉年，沙咀道三號，地下，商業旺區，各號合式

荃灣樓出租 行生意，市街123號，舖位，各……，電K……

荃灣旺舖 街120號，大單邊，百餘呎，可營業，合電……，街下市，租……

工場出租 運石100號，午10至12時，電……，七八九……，地下，洽……

旺舖招頂 尖沙咀，適合各行，電話六五九……

棉織品 出讓，棉織品，往西貢，請電S、6、7、8，余小姐，或鄭小姐，洽5……

寫字樓讓 租讓中區寫字樓，有意請電話……

吉樓平讓 64號四樓B座，向東南，利生，下午一至六時……

時裝店讓 商場地下，設備齊全，……

電視機讓 24吋全新……，後連天……

生意廉讓 街二號，約三年，……

適乎工業 地茶灣，適合工業，……出讓

平機出讓 兩架打機，約五，……

廠屋出讓 大路，山近，……

靚樓出讓 山道近，……

正種小狼 小狼狗，仔女，……

聘請

求職求才佳音

本報分類廣告欄，為便利各界人士，對於聘請人才或求職者，均刊登於本報……

晚間兼職 本公司業務擴展，需要女工及職員……

聘男售貨員 聘男售貨員多名，……

日文翻譯 外商洋行聘請日文翻譯……

中文打字 誠聘中文打字員……

招請司機 ……

紅棉製衣廠 招請熟手車衣女工……

請女職員 識英文……

聘請校工 ……

周生生珠寶金行有限公司 招請練習生
①資格：16至19歲男性，高中程度。
②薪金：每月薪津345元，每半年調整一次。
③附加待遇：供膳宿，月假四天，有儲金補貼及福利享受。
④報名：應徵人請具簡歷近照函大埔道246號本公司人事室。

聘請什工 ……

誠聘兼職 ……

聘女教師 ……

誠聘教師 ……

聘請教師 ……

招請校工 ……

聘售貨員 ……

美奧電子廠 招請女工 短期工作 長期工作 ……

誠聘男女職員 ……

聘書局職員 ……

聘請助理 ……

待聘

香港中文大學 徵聘文員（屋宇管理）……

聘推銷員 ……

聘請校工 ……

工廠文員 ……

商行職員 ……

男見習生 ……

招請啤工 ……

經驗補習 ……

稅帳 ……

帳稅 ……

按月理帳報 ……

最廉補習 ……

專門做報稅數 ……

精補英文 ……

下午補習 ……

徵求

誠徵女友 ……

遺失

良友婚姻服務公司 ……

婚姻 友聯婚姻服務公司 ……電話K818409 旺角彌敦道525寶寧大廈B座11樓1108室 北角渣華道1048益發大廈三樓21室

塑膠柯打 ……

徵練習生 ……

遺失存摺 ……

遺失聲明 ……

遺失存摺 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

啟事

頂讓聲明 ……

聲明啟事 ……

結業聲明 ……

商業

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證變各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室 由旺角西洋菜街五號入口電梯11字電話K816252・K808513 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447178—4

獎金、噴油 ……

古玉古玩 ……

高價買電視 ……

加美泰星簽證 特快 本公司專員代辦赴星馬泰國日台緬南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H445027（內線11號）

收買酸枝 高價收購古玩字畫鋼琴……

軒麗專改男女西裝 ……

$250 每部日本新迷你影印機 每紙4C 隨機送250張 歡迎試機 上門示範 電話H—621173

萬能角鋼 ……

珠算 ……

冷氣雪櫃 ……

彩色月曆 ……

冷氣雪櫃 ……

毛衫批發 ……

油印 ……

嘉輝電視 ……

和興鐵器 ……

20元包修電視 西德日本 有綫改無綫 K449954 光明行

權冷氣 ……H745803 H730360

嘉達裝飾 ……

比國臭丸 ……

透明膠盒 ……

百葉窗簾 ……

專染 地氈 窗簾 套椅 電話3.259162

招生

北京醫學 ……

初學法文 ……

初學日文 ……

勤精數專 ……

觀德航海 ……

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視及無綫電工程各科 十一月六日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700268・719796

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院 介紹美加學校 早午晚新班 由歐籍博士授課 免費 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

新灣仔11月日文班 ……

速成日文專科學校 取締役：山田惠子小姐 ……讀本 速成會話 拼音法 彌敦道717號八樓三四樓 電：883376 分校九龍城界限街188號 嘉林邊道口K945543

初學小提琴 ……

鍋爐管理班 ……

麥氏針灸藥物治療院 ……獨創療法（函授班招續）

速成商業學校 彌敦道717號旺角道口八樓 電K945543 商業全科 早午晚招生 速記 簿記 打字 珠算 信札 CIF 商業常識會計・經濟學・審計學・四科月費60元

香港工科學校 K305075 H708115 H485447 旺角彌敦道601廖創興銀行 北角渣華道37—39號 西環大道西501號 十一月七日開課 機械繪圖 工模設計 建築 繪計測結力 圖則益構學 廣告美術 室內設計 工廠管理 數理化科 航海電報 無綫電 冷氣工程 電機工程

香港標準商科外文學校 校址：北角英皇道425—431二三樓全座新光戲院對面電話H611601教育司署立案招十一月份新生及插班生 廣告室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 別文速記 出文計 口件價 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班 11月6日及7日（開課）

速成 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語

珠算 新普珠算 K813409

素描油畫 ……

香港商科語言書院

立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科—全部新機・四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音—一月速成黃氏及國際音標・　英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文　出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教曉・一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班

香港稅例　各業會計
成本會計　模型雕塑班
商業信札　國畫班
數理化班　航空地勤
英文速記　訓練班
裁剪全科　美容儀態班

保證成功

人人可讀

香港工科學校 H708115 H485445 K305077 北角渣華道37至39號・西環大道西501號 旺角彌敦道601廖創興銀行 十一月七日開課 室內設計 廣告設計 擴飾裝修設計

95元寄宿 ……

電腦 香港商科語言書院 招十一月份新班 英國電腦專家授課 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440 旺角彌敦道601號廖創興大廈5樓 電859364

香港工科學校 立案 北角渣華道37至39號・西環大道西501號 旺角彌敦道601廖創興銀行 十一月七日開課 機械 繪圖 公模設計 工程 建築 繪圖 計則 測量 力學

醫藥

催眠 林鳴 自我催眠療法 ……林鳴催眠學院 電話：K-677371 尖沙咀彌敦道81號

特效皮膚膏 主治：香港腳、癬、痔、……

中興大藥行代理 葉經文 ……

耳鳴丸 ……

朱玉娟婦科 ……

馬寶來尿毒症 ……

曾麗珍婦科 ……

黎德民 ……

羊叫 ……

風濕 ……

咳喘 立刻定喘止咳永不復發 ……

風濕 許仲濟 ……

陳月娥婦科 日本實習經驗最快專科女醫 ……

痕癢丹 ……

謝金石 ……

男性虛弱 ……

岑國良 祖傳四代中醫 ……

耳鼻喉 一切喉痛・鳴塞・鼻菸・血流……

痔瘡 英敬仁 ……

喉 專科中醫 吳鼻靈 ……

口臭 老醫伍枝蘭 ……

腦暈虛弱 靜林氏 ……

朱約翰 ……

外皮 ……

尿病 ……

婦科 李萍 ……

曹忠義 ……

曹忠義 ……

張天佑 痔瘡 ……

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先登明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
107	14	518
108	17	555
109	21	667
202	38	754
211	39	765
213	40	823
216	43	901
218	45	903
221	51	
228	54	
233	58	

牛奶置地換股消息刺激
股市交投創新紀錄
牛奶領先瘋狂上漲
恒生指數昇四三、八七破六算關
成交總值達四億四千三百餘萬元

每日股市

【本報訊】股票市交投奇暢，成交達四億四千三百零三萬元，交投之多，打破本港股票市場有史以來之最高紀錄。恒生香港指數報六二三．八六，比前市之五七九．九九，昇四三．八七。又遠東指數報三〇六．四八，比前市之二八六．〇三，昇二〇．四五。

股市奇暢原因，係由於置地董事會正式宣佈兩股置地換一股牛奶，並且兩公司合併，將收購另一公司。查牛奶公司在薄扶林道的牧牛場，政府已批准興建樓宇，而且牛奶公司有優先選擇權，這幅佔地極大的地皮，如興建樓宇，投資是相當巨大，因此，無論對牛奶公司，或置地公司都有很好前途。事實上，牛奶公司佔地確是不少的，而置地公司是本港地產界首屈一指的有限公司，雙方合作，正是最好不過的。

又：牛奶公司在德輔道中的連卡佛大廈，將於近期內改建爲新型大廈，在寸金尺土的中區，其租金收益，對牛奶公司當會增加巨大的收入。（詳情請閱另文）

有上面的種種刺激，牛奶與置地便成爲大家搶購的對象，牛奶領先上漲，最高價達一九六元，最低價一八六元，遠東收市價一九二元，比週五升五十四元；置地最高一〇六元，最低一〇一元，遠東收市價爲一〇四元，價比週五收市價升九元。交投奇暢，成爲昨日買賣數字佔絕大數量。

其他一般熱門股亦多告上升，至細價股則榮辱互見，一般交投不大。

世界發展昨上市，價在一．四〇元至二元之間上落，以一．五六元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類升七七．一九，公用類升二八．〇〇，地產建築類升五二．三八，工商企業類升四〇．一六，倉埠類升二八九．四二，酒店類升七〇．七六，紡織類升一九．四五，橡膠類升三三二．九七。

在成交總值四億四千三百零三萬元中，計香港交易所佔九千零八十萬元，遠東交易所佔一億七千三百三十六萬元，金銀交易所佔一億零八百七十六萬元，九龍交易所佔七千零一十一萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二九八．〇〇	二九八．〇〇	二九〇．〇〇
（英倫登記）	二八二．〇〇	二八六．〇〇	二八〇．〇〇
恒生銀行	一六二．〇〇	一六四．〇〇	一五六．〇〇
海外信託銀行	四．二五	四．五〇	四．〇〇
會德豐（大股）	三九．〇〇	四〇．五〇	三七．五〇
會德豐（細股）	四．〇〇	四．〇〇	四．〇〇
會德豐船務（A）	九．二〇	九．二〇	八．七五
會德豐船務（B）	一．〇〇	一．〇〇	〇．九四
亞洲航業	二四．六〇	二四．六〇	二二．〇〇
宇宙船務	三．五〇	三．七〇	三．五〇
帝后船務	七．八〇	七．八〇	七．八〇
萬邦航業	五．五五	五．六〇	五．五〇
天星小輪	三三．〇〇	三三．〇〇	三一．五〇
油麻地小輪	八九．五〇	九〇．五〇	八九．五〇
香港電燈	四五．五〇	四六．〇〇	四五．五〇
九龍電燈	四七．〇〇	四七．二五	四六．五〇
中華煤氣	三八．〇〇	三八．五〇	三八．〇〇
電話公司	六二．五〇	六四．〇〇	六一．〇〇
電車公司	四七．七五	四八．七五	四六．二五
中華巴士	四四．〇〇	四五．〇〇	四二．〇〇
九龍巴士	一七九．〇〇	一八一．〇〇	一七四．〇〇
均益倉	四〇．〇〇	四〇．〇〇	三五．五〇
九龍倉	一七〇．〇〇	一七三．〇〇	一五六．〇〇
太古船塢	二八．九〇	二九．三〇	二八．〇〇
黃埔船塢	三一．五〇	三三．〇〇	三一．五〇
惠保	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇
保華	三三．五〇	三四．七五	三二．〇〇
金門	七四．五〇	七七．〇〇	七三．〇〇
青洲英坭	一三五．〇〇	一三五．〇〇	一二六．〇〇
港機工程	一〇四．〇〇	一〇五．〇〇	一〇四．〇〇
地產發展	九．三五	九．五五	九．三五
香港發展	一六．〇〇	一六．二〇	一六．〇〇
聯興盛發展	三．三五	三．四五	三．三五
金大發展	二．九〇	三．〇二五	二．八五
遠東發展	一．八四	一．八五	一．八〇
海南發展	一．七一	一．七六	一．七〇
泰盛發展	三．一〇	三．一二五	三．〇二五
世界發展	一．五六	二．〇〇	一．四〇
多盈利	一．〇三	一．〇三	一．〇三
新昌	二〇．八〇	二一．〇〇	二〇．四〇
益福	一．〇三	一．〇三	一．〇二
和寶	八．八〇	九．〇〇	八．八〇
麒利企業	一．五三	一．六二	一．四八
聯合企業	九．三五	九．三五	九．三〇
和記企業	七四．〇〇	七六．〇〇	六九．〇〇
（優先股）	三一〇．〇〇	三一〇．〇〇	三一〇．〇〇
和記地產	一一．五〇	一一．六〇	一一．四〇
太古實業	三五．〇〇	三五．五〇	三三．〇〇
置地公司	一〇四．〇〇	一〇六．〇〇	一〇一．〇〇
高富置地	二．〇〇	二．〇五	一．九七
亞洲置地	二．一五	二．二〇	二．一五
華美置業	三．一五	三．二〇	三．一五
大信置業	二．三〇	二．四〇	二．三〇
麗君置業	一．九六	二．二五	一．九五
合和地產	八．六五	八．九五	八．六〇
新鴻基	七．八〇	八．〇〇	七．七〇
南太平洋	三．九〇	四．〇〇	三．九〇
嘉祐地產	一．四四	一．五五	一．三五
嘉年地產	二〇．六〇	二二．〇〇	二〇．二〇
惠和地產	一．八八	一．八九	一．六六
聯邦地產（A股）	三．九〇	四．〇〇	三．八五
聯邦地產（B股）	〇．七三	〇．七三	〇．七三
萬邦地產	六．四〇	六．四〇	六．一五
和豐地產	二．八五	二．八五	二．八五
宇隆地產	一．七九	一．八〇	一．七〇
利安地產	二．八〇	三．〇〇	二．八〇
統一機構	二．五二五	二．五二五	二．五五
夏利文	一．六一	一．六一	一．六〇
漢國	一．〇〇	一．〇一	一．〇一
恒隆	八．九〇	九．〇〇	八．八〇
信託公司（A股）	四．九二五	五．〇〇	四．九〇
信託公司（B股）	〇．九四	〇．九五	〇．九〇
怡和	一二二．〇〇	一二七．〇〇	一一六．〇〇
怡和證券	二六．四〇	二七．〇〇	二四．四〇
怡和償券股權	六〇〇．〇〇	六〇〇．〇〇	六〇〇．〇〇
怡美	九．三〇	九．三〇	九．二〇
怡南	五．四五	五．四五	五．三五
安達臣	一．九〇	二．〇〇	一．八八
港太投資	三．八五	三．九〇	三．八五
廠聯投資	七．四〇	七．四〇	七．四〇
船務投資	七．八〇	七．八〇	七．八〇
利獲家海外投資	五．三〇	五．四〇	五．二〇
永大	一一．七〇	一一．七〇	一一．七〇
熊谷組	一三．一〇	一三．一〇	一三．一〇
非立斯	〇．三八	〇．三八	〇．三六
太平洋	八．八〇	八．九〇	八．七〇
森那美	一四．〇〇	一四．四〇	一四．〇〇
新英華	七．八〇	八．三〇	七．八〇
仁孚	二七．二〇	二七．七〇	二六．〇〇
大酒店	八七．五〇	八九．〇〇	八三．〇〇
山帝國酒店	二．九二五	二．九五	二．九〇
凱聯酒店	一五．五〇	一五．八〇	一五．四〇
城市酒店	四八．〇〇	四八．〇〇	四五．五〇
永高酒店	一五．九〇	一六．四〇	一五．八〇
海港公司	一九．〇〇	一九．六〇	一九．〇〇
美麗華酒店	二三．二〇	二三．三〇	二三．〇〇
會德豐紗廠	八．二〇	八．二〇	八．二〇
南海紗廠	二四．五〇	二四．五〇	二四．五〇
南豐紗廠	四．六〇	四．七〇	四．六〇
美豐纖維	三．二〇	三．二五	三．一〇
經緯毛紡	一〇．四〇	一〇．四〇	一〇．三〇
南聯實業	二九．〇〇	二九．〇〇	二九．〇〇
聯紡	三二．五〇	三二．五〇	三二．〇〇
東麗	三二．五〇	三二．五〇	三二．五〇
香島	一一．二〇	一一．二〇	一一．〇〇
眞善美製衣	二．五〇	二．五二五	二．五〇
長江製衣	一．四五	一．四五	一．四五
鱷魚恤	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．〇〇
新馬	一六．九〇	一六．九〇	一六．九〇
先施	三一．七五	三二．五〇	三一．二五
連卡佛（A）	三一．二五	三一．二五	三一．〇〇
邵氏	一三．七〇	一三．八〇	一三．七〇
南華早報	一七．五〇	一七．五〇	一七．五〇
星島報業	一三．六〇	一三．六〇	一三．三〇
橡膠信託	三．三〇	三．四〇	三．二〇
聯合橡膠	四．一〇	四．一〇	四．一〇
牛奶公司	一九二．〇〇	一九六．〇〇	一八六．〇〇
屈臣氏	一二一．〇〇	一二二．〇〇	一一〇．〇〇
生力啤	九五．〇〇	九五．〇〇	九五．〇〇
莊士	一九．八〇	一九．八〇	一八．六〇
信昌	一五．七〇	一五．七〇	一五．六〇
立興	一一．五〇	一一．六〇	一一．五〇
均隆	一一．三〇	一一．八〇	一一．三〇
茂昌	一．九五	一．九五	一．九五
寶光	七．二〇	七．三〇	七．一〇
輝百美	二．二二五	二．二二五	二．〇五
利必高	四五．一〇	四五．一〇	四五．一〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

工商

糖市牛皮靠淡
日幼砂有充場

【本報訊】本港食糖市情，走勢牛皮靠淡，基本上由於上週國際行情回順有所影響，同時，太古糖又僱收舊價存貨，進口幼砂亦有抵埗，這對部份價格迫於疲低，所以昨市幼砂成價微落，粗砂尚能企穩。

糖商認爲：因爲太古糖存貨僱收，日本幼砂抵埗，幼砂持貨被迫跟軟，惟本港貨底始終不大充裕，故市價部份只係微跌而已，不過，國際行情如再扳順，對本港糖市則有一定的影響。

市場消息：太古糖生產計劃將作出決定性改變，該公司已將糖廠空置地方改作其他業務發展，而太古糖有部份品種也轉由星洲糖廠生產後再轉銷本港，此可使太古糖生產皮費減低，事實上，太古糖產品自外銷顯著減少後，再受進口糖在港市競銷，而近年工資與其他生產皮費供增，其產品銷售利潤微薄，所以一方面改變了生產計劃，另方面部份品種交星洲生產後再運本港，反而較在本港生產來得化算。

市場上，日本幼砂新貨到埗，轉手貨以每担七十六元碼頭交收成過三百包，較上週下跌了五角，散沽七十六元五角。南非幼砂倉交貨以每担七十三元五角成二百包，太古四星幼砂七十九元成三百包，大陸粗砂一千二百元轉手碼頭成十噸。

建誠建業公司
將在兩會掛牌

【本報訊】建誠建業有限公司股票，日間將在遠東及金銀兩會聯合上市，該公司註册資本港幣六千萬元，已收二千七百五十萬元，現將再發行新股九百二十萬共爲三千陸百萬元，照原票值每股一元由香港友聯銀行包銷，并委託遠東及金銀兩會員配售。

該公司此次發行新股九百二十萬元係作爲購買柯士甸道十九至廿一號地段部份款項之用，該地段約有七千五百尺，位於尖沙咀旅遊中心。將興建十九層高之商業住宅綜合性大廈。約於一九七四年六月完成。全部建築費連地價約一千八百萬元，完成後將全部出租，每年租金收入將達三百萬元。

據稱：該公司所有之中區文咸街一至三號（南華早報舊址）之南華商業大廈，亦已建至七樓。該大廈佔地約七千尺。將興建樓高二十三層之摩天商業大廈。低層地下及二樓三樓留作自用外，餘經已全部預訂，預計得樓款二千四百五十餘萬元，該大廈約於明年八月完成，上述留下之三層樓宇將來建築完成出租，每年亦約可收入租金二百五十萬元。

日管制輸出來盤昇
港市日貨調整售價
受管制出口之日貨將更疏俏

【本報訊】日本政府爲圖阻止日元再度升值，已宣佈由下月十日起實行管制十八類出產品出口，因此貿易商認爲受管制之日本貨品，下月起供應必然轉疏，售價將隨之而起，其他各種日貨如洋紙及工業原料諸類雖然未受管制，但因受日元市價升值之影響，凡由下月付船者，其價亦普遍提升。經營日貨之商人以成本所關，對於各種日貨零售價由下月起將普遍調整提高，此不但對於本港工業有不利影響，民生亦受威脅。

茲將日本通產省公佈之受管制之出口貨十八項錄後：

一、無縫鋼管包括鑛管。

二、內燃機包括飛機引擎。

三、起重機。

四、發動機，電摩打，變壓器，整流器。

五、電流開關控制器等。

六、收音機包括錄音機等。

七、收發報機及無線電器材。

八、家庭用電器。

九、三極眞空管，電視管，照像燈胆，半導體電子管之屬。

十、普通汽車，不包括巴士及特種汽車。

十一、特種客車及貨車。

十二、汽車車身，未裝車身之汽車車台，車架及特種汽車。

十三、各種摩托車電單車及其他零件。

十四、單車及其他零件。

十五、各類鏡頭，反光鏡及附屬之光學儀器。

十六、攝影機及閃光燈。

十七、鐘表及標鐘。

十八、照像器材，磁帶錄音機電視錄影機等。

快巴布疋及針織衣着
去銷中東非洲增加
價格低廉生產有化算

【本報訊】最近棉紗價格偏高，但快巴紗價格仍然低廉，採用快巴紗織成的布疋及針織衣着品較有化算，因此，快巴紗銷量比去年同期增加。

據棉織業人士指稱：現時快巴價格確屬低廉，較諸棉紗價格低得多，採用快巴紗織成的布疋及針織衣着品頗有化算，由於快巴紗織成的布疋，銷往非洲及中東較多，這些布疋都是織色條及織色格的，亦有採用快巴紗混棉紗織成，快巴紗可以做緯紗，棉紗做經紗，其價格亦比較純棉的布疋爲低。至於針織廠用的快巴紗，多數是織製裏面的內衣及內褲，亦卽一般所稱的衛生衣褲，外面一層係用快巴紗，裡面一層係用棉紗，因爲裏面一層要抓毛，外面一層則是染色以及印花，這種衛生衣褲，亦銷往非洲及中東較多，本港亦有出售，由於價錢比較羊毛衫及羊毛褲廉宜，銷量很大。往年羊毛衫價格不若今年那麼昂貴，快巴織成的充羊毛內衣，銷量亦不及今年那麼大。

現時快巴紗價格，來自台灣的二十支亞光鶩鶩及竹獅牌每包均爲八百一十元，眞珠牌每包八百二十元，卅支亞光鶩鶩牌及眞珠牌每包均爲八百四十元，但因銷量增加，近期內價格可能提升。

日本放寬入口
港貨輸日有利

【本報訊】日本爲避免日元升值而採取之放寬入口措施，包括計劃將一千八百六十五種物品減稅，預料可以使本港獲得增加對日輸出之紡織品亦包括在保。際此美國對本港紡織品入口更多限制，日本之放寬輸入或能使本港廠從補償。與此同時，本港貿易發展局之大坂訪問團正獲得日本若干大報之歡迎，並指出本港紡織業有資金，知識，人力，及接受定單之能力。

米市交投暢
泰米價堅挺

【本報訊】昨日米市，交投頗暢，正式開盤成交者六千餘包，泰米因受來盤報漲影響，每担續升一元，大陸米則企定，計泰國靑福香米每担成八十九元，金鷄球大米六十九元，藍金鐘大米七十元，靑玉環大米七十八元半，靑金瓜大米六十八元，成字穀仔米六十四元，天字穀仔米六十八元，靑發財米絲五十九元，靑玉米絲四十九元。大陸銀竹粘六十九元，華南粘七十一元半，日字油粘七十元，天字絲苗七十九元，洪字絲苗七十六元，西粘六十八元半。

食油疲態未改
菜油花貨有成

【本報訊】食油市況，貨銷仍慢，遠期花貨雖有成交，一般成價殊欠理想，近期花生油與菜油市價依然垂慢。

非洲花生油很少成訂，因爲前些時所拋出花貨付船至本年底，在後市未見回醒之前，訂貨不感興趣，目下運到的花貨轉手每担成一百九十七元碼頭交收共成廿五桶，油商指出：鑒於近勢無甚作爲，貨到之後已不打算入倉，所以有部份寧願照訂價以求脫手。大陸濃香生油每担一百八十二元交投亦靜。

日本菜籽油繼續沽放明年第二季期貨，淨油以每担一百一十元碼頭成一百噸，在明年一至五月份分批裝付，現貨轉手拆一百一十元，一百一十二元，大陸菜籽油花貨每担以一百一十元碼頭成五噸。

星加坡濟香油跌後轉定，油商放沽下月花貨每担成一百一十六元碼頭成開一百罐。

荷蘭猪油來途報漲，而在來銷不甚化算下，荷蘭貨銷港逐漸減少，現時唯一的行銷牌子以每担一百七十元拆沽，價格升後堅定。

新股將陸續上市
銀行作充場準備
目前頭寸尚鬆拆款少成

【本報訊】爲數約九億餘元之申請認購長江新股餘款發還回籠，銀行頭寸一時轉鬆，同業拆期拆息低至四厘二五，仍少成交。但接着又申請認購廖創興及新世界地產新股，故銀行仍須作充份準備，經常保持相當現金，以資應付。

置地董事會昨宣佈
與牛奶交換股詳情
兩股置地換一股牛奶將合作發展

【本報訊】香港置地有限公司（置地公司）董事會宣佈：怡富有限公司及獲得利有限公司目前正進行一批文件之籌備工作，並預料將於一九七二年十一月七日前後分別寄與牛奶冰廠有限公司（牛奶公司）各股東。文件內將載列以每兩股面值每股五元之置地公司股票交換一股面值每股七元五角之牛奶公司股票之建議。因此，牛奶公司股東之資本價值增加。

一九七二年十月二十七日收市時，雙方之股票在香港證券交易所之收市價爲

置地公司	牛奶公司
面值五元股票	面值七元五角股票
九十四元	一百三十五元

換股建議使牛奶公司股票每股值一百八十八元，增價約百份之四十。

換股建議之原因

置地公司董事會堅信，爲了各股東之利益計，置地公司應該加强向其目前已具有雄厚實力之酒店及飲食業拓展。與牛奶公司建議中之合併將成爲符合此政策之進一步行動。牛奶公司現時行政及職員之利益將受到保障，而加入擴大之集團後，將使他們的前景更爲美好。維持牛奶公司獨立而自成一體之地位及本質亦將爲該集團之方針。

合併後之酒店、飲食及食品業集團，將成爲太平洋區最重要之同類集團之一。它將向雙方之股東提供機會，參與業務分散而又有連帶關係之集團，其資源分別投資於本區內三種發展最迅速之行業——地產、消遣及飲食業。

上述集團之財力既增强，於適當之時候將可讓牛奶公司之業務得以擴展。置地公司歷來被公認爲經營有方之地產專業機構，此點足以協助牛奶公司剩餘之地產物業獲得有利之長期發展。雙方集團擁有股權之機構之地理分佈形勢及分別在各地區樹立之地位將增進雙方有利地在廣濶區域內發展業務之能力。

董事會肯定，建議中之股權合併將對雙方之股東均爲有利。

置地公司發展前景

置地公司董事會最近替該公司之物業及投資作出估值，其標準大致如下：

達成之物業：按投資準則計算，每年除稅前之進帳在百分之八至十二之間。

發展中之物業：按全部建成後之價值，減去由現階段至建成時所需之費用及發展期間不能得到之收益。

有價證券：按市價計算。

無報價之證券：按成本計算。

目前租出，但於將來可能有重新發展之潛力之物業則並未作出發展價值之估計。

按上述重新估值之標準計算，董事會估計置地公司之淨流動資產，不少於十七億五千萬元。

將來開派之紅股

董事會擬使置地公司之股本與其基本之資產值更能互相配合，並使其股票更易於買賣。因此，董事會預料置地公司一九七二年度帳目發表之後，將藉着以部份因重估公司地產物業價值而得之盈餘撥充爲公司資本，而派發數量可觀之紅股。倘無難以預視之事情發生，並按目前或已簽訂之租金水平計算，則置地公司除折舊及稅項後之純收益將不少於：

截至十二月三十一日爲止之年度	收益	增長百份率
一九七二年	八千一百萬元	二十五
一九七三年	一億零三百萬元	二十七
一九七四年	一億四千萬元	三十六

置地公司董事會預料可建議開派之股息每股不少於：

截至十二月三十一日爲止之年度	每股派息（註）	股息增長百份率
一九七二年	一元二角	二十六
一九七三年	一元五角	二十五
一九七四年	二元零二仙	三十五

（註：並未按建議發行之紅股作出調整。上表是爲了顯示置地公司派息之增長率。）

美電美鈔均硬
金市走勢軟順
尾盤四四一、八七五

【本報訊】昨日外幣行情休息無報，金市前市尾盤爲四四三．二五，

昨日上午開市報四四三．一二五，最高報四四三．一二五，最低報四四二．一二五，收市價四四二．二五，息價訂加息一元三角兩仙，上牌現貨交收共兩千四百兩，公價定四四五．〇。

下午開市報四四二．二五，最高報四四二．五〇，最低報四四一．二五，收市價四四一．八七五；整日波幅爲一．八七五元；前市尾盤爲四四三．二五，與昨收市價比較跌幅爲一．三七五元；昨日歐洲金價無市，港市人心微軟，尾市回順，但跌幅不大。

美鈔扳升，大鈔報五．六四二五，普鈔報五．六三七五；美電最高報五．六五五，最低報五．六四五；通天單最高報五．六四七五，最低報五．六三七五。

日元報跌，大紙報一八七．五，細紙報一八六．七五；加拿大紙報（大）五．七二，（小）五．七一；菲幣報（大）〇．七九五，（小）〇．七九；勞啤報五二．〇；西德馬克報一七三．五〇；法國法郎報一一一．〇；瑞士法郎報一四七．〇；台幣報一二八．〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報六四．五零美元，價比前市尾盤跌一角。瑞士頭盤入價報六四．四五美元，出價報六四．七零美元，價比前市尾盤跌五仙。

日元浮動影響扯購
廢銅料銷日轉減縮
青銅品價穩但銷情慢

【本報訊】由於日元浮動加劇，日本客向港扯購廢銅料最近轉疏，本港一般廢銅料價格也被迫牽落。至於青銅製品市情，近銷仍乏進展，此與本港金屬製品廠扯納仍慢有關。

進口銅商指出：最近日元有再升值危機，匯水浮動加劇，日本客來港扯購製銅原料減少，在此情況下，日本客購貨轉持觀望，因此，本港廢銅料出口價微順，不過，廢銅料的搜購主要來自本港五金製品廠，由於五金製品產銷並慢，一般廢銅料沽售放不多，所以除部份供應本地製銅廠外，所存的廢銅料不大充裕，故出口轉靜，價格跌幅較爲輕微，而青銅品市價大致亦企穩。

從近期倫敦紅銅價格來看，走勢徘徊不前，亦顯示一般銅的消費者未能抵消銅的供應，目前倫敦金屬交易所的紅銅價爲每長噸四百卅二英鎊。

本港青銅新料每担由二百五十五元跌至二百五十元，銅砂由二百一十五元跌至二百一十元，青銅片港製爲四百一十元，日本貨爲四百廿五元，澳洲、南非青銅枝爲三百四十五元，港製貨爲三百二十元。

大通雙週刊指出
日元臨昇值壓力

【本報訊】據大通銀行雙週刊「國際金融」說，日本國際儲備的累積雖已緩慢，但仍然有巨額的貿易順差繼續令人對日元有所疑慮。

降低輸出，提高輸入，加速資金外流和阻止投機性的資金內流等措施——加以價值約三十億餘美元外滙從官方手中轉移入私營外滙銀行——已使日本國際儲備累積緩慢下來。

雙週刊說，日本九月份的國際儲備爲一百六十五億美元，比去年底的水平高十一億美元，而去年首九個月內的增加則爲八十五億美元。

該刊說，減少貿易順差的努力不甚成功。老實說，出口增長已緩慢，而入口則增加甚速。但貿易差額仍大，在今年一月至八月期間，其每年增長率爲八十五億美元。這個數字，雖因爲期三個月的海員罷工而不大準確，但今年的貿易順差極可能達到去年的八十億美元水平。結果，只要貿易順差保持巨大數目，使日元昇值的壓力預料不會消失。

鮑魚人心看好
市價再度上昇
上等冬菇市況活躍

【本報訊】海味雜貨市情，拆銷活躍，季節性旺月來臨，銷量較有增加，更因國際貨幣動盪不定，日本海味來價有續升之勢，所以市場近價局部又見堅好，其中仍以鮑魚，上級冬菇及元貝價格最俏。

日本鮑魚，進口商探盆提高，一方面是由於貨源不多，供銷並非充裕，另方面是日元受到再升值威脅，日本產品近來日本鮑魚上等貨訂價亦會再升，因此，每担再漲了二至三百元。同時，貨主對後市看好，對存貨不願過份沽放，目下吉品鮑十八頭者每担成過一萬九千八百元，廿一頭成一萬八千三百元。

日本冬菇，上級冬菇異常吃香，與普通價呈背馳狀態，其中以花菇最佳，每担成六千元，最高成六千一百元至六千一百五十元，厚菇分成四千七百廿元至四千七百八十元，上級井菇成三千八百八十元至三千九百元，普通井菇成三千四百元。

日本元貝，宗谷產品價高少成，日本青森貝近市暢銷，中粒的青森貝每担成六千七百元，近價甚堅穩。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，玆爲利便客購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

飯店	地址
中泰賓館	台北市敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市德惠街九號
華國大飯店	台北市林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市林森北路九八號
中國大飯店	台北市館前路一四號
華王飯店	高雄市五福四路

惠顧美國既得證券公司

投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌欵，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向，若有要事發生，我們便會晝夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於爲閣下效勞。請來電垂詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司
中建大廈六二四室
電話：H-249291（順序十條線）

本港金鈔外幣行情表

十月三十日（星期一）

項目		價格
（九九K金）	開市	443.125
	收市	441.875
	最高	443.125
	最低	441.250
（美鈔）	大鈔	5.6425
	普鈔	5.6375
（美電）	最高	5.6550
	最低	5.6450
（通天單）	最高	5.6475
	最低	5.6375
（日元）	大紙（萬計）	187.500
	細紙（萬計）	186.750

（雜幣）	價格
正鎊	13.05
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.66
加單	5.73
加元（大）	5.72
加元（小）	5.71
菲幣（大）	0.795
菲幣（小）	0.79
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞啤（百計）	52.00
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	173.50
法國新法郎（百計）	111.00
瑞士新法郎（百計）	147.00
泰幣（百計）	27.05
台幣（千計）	128.00
新金淺（千計）	27.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	10.00

石硤尾安居計劃 受影響各店戶 辦理遷鋪申請

【本報訊】「石硤尾安居計劃」下的安置商店辦法，於數日前宣佈之後，安置組辦事處即接獲不少有關店戶的查詢，問及申請白田舖位，合夥及將擁利轉讓他人的詳情。其中一店戶，且已呈遞申請白田舖位的申請書。

安置組發言人昨日說：預料在未來數日內，會有更多店戶對搬遷問題有所決定，並提出申請。但無論如何，他們仍有充份時間籌備，因爲他們要到明年初始需遷出現址。

受石硤尾安居計劃第一期工程影響的店戶，計爲石硤尾新區第廿三座至廿八座六座樓宇地下商店四十四家。

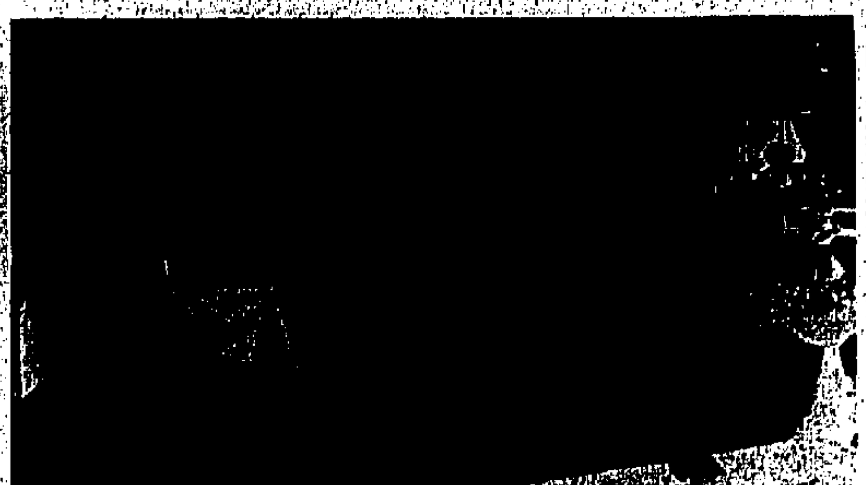
由於店戶多，而白田新邨的舖位較少和面積較大，故無法配給每一店戶以舖位。但他們可申請白田商場的單位，或合夥申請舖位，而基本原則，就是以現有舖位面積一呎，交換一呎新舖位或商場單位。

發言人說，這項安置店戶辦法，曾經過詳考慮和討論，並認爲是最能符合店戶利益的辦法。

有人提議，在石硤尾改建後准店戶遷回，發言人說：這項辦法亦不切實際，因石硤尾新區的大厦改建後，舖位亦比目前爲少。

他又指出：白田新邨的店租雖較石硤尾稍高，但較鄰近商營樓宇的租金仍便宜三分一至一半之多。而且新邨內的商店，均預先指定可營行業，承租人的生意獲得若干程度保障。

現時石硤尾新區內，由於商店多且營業無事先規定，有不少商店事實已因競爭激烈而生意不前。



圖爲台北華國大飯店夜景。

東華旅遊服務中心 代辦寶島觀光旅行

風光聞名于世界各地之寶島——台灣，早已成爲旅遊人士嚮往之地，寶島之秀麗山川，友善之風土人情，更令本港愛好遊覽者流連忘返。爲迎合港九各界前往寶島觀光遊覽，經商度假之人士，座落于台北市最繁盛地區，具備有世界最先進一流設備之國際觀光機構——華國大飯店及中央大飯店，特設香港辦事處「東華旅遊服務中心」，地址：香港德輔道中國際大厦二十七樓二七〇一至二室，以代客訂房，旅遊指導及代辦出入境証件等業務，本熱情，誠懇之服務精神，爲欲前往寶島之旅客，提供最可貴之資料及方便。

九龍青商會 學生選業敘談

【本報訊】九龍青商會定於十一月一日在北角强記珊英文中學舉辦一項中五學生選業敘談會。學生參加人數，超過三百多名，均爲港島各校學生。該批學生，從本港著名工業人士口中，獲致不少關於工業界活動之性質及前途等之寶貴資料。

到會發言者，包括有美國遊艇廠之江漢興、安培泛達有限公司之邱文、香港凱悅酒店之朱文康、崇佳實業有限公司之葉紹陸、皇冠髮廠之劉文楷、及勞工署之顧炳坤；所有在座學生，對此次敘談會，可提出問題，如有關工作機會，升級希望，申請程序及工作環境等等，並由在座主講者一一詳爲解答。

商科語言書院 開辦電腦新班

香港工商企業已逐漸進入一個電腦的時代，九龍旺角彌敦道六零七號新興大厦三樓、旺角廖創興銀行大厦五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大厦三樓之香港商科語言書院，爲適應與配合此種形勢發展所開設之電腦班，定於下月七日擴大招生開課，並聘英國電腦專家約翰特比沙到校，全用英語主講，除講授電腦基本原理外，還有一報表計劃及丁式互傳語法，萬國商業機器公司三六零零型電腦系統，即在本港使用之國民收銀機公司世紀型一零零電腦系統之剖析，萬國公司之專用語法，世界著名之電腦機通用語法，通用商業語法等。教材採用劃一原理，每一單元均有最完備之教科書、講義、電腦計劃習題及其他有關之豐富參考資料。

據稱：學員畢業後，除發給證書外，均可被推荐在本港或海外電腦機構服務，或參加倫敦電腦學會與G．C．E．之電腦科文憑考試，詳情可直接向該校查詢。

香港心理研究中心 自我催眠訓練招生

【本報訊】香港心理研究中心開辦「自我催眠訓練課程」，其目的在正確介紹十二種自我控制的催眠訓練方法，並糾正傳統催眠所存在的錯誤見解，同時並將教授簡易的醫療方法。每課程共分六講，每講一小時。開課日期已定於十一月六日星期一下午七時。備有簡章索取。地址：紅磡蕪湖街六十二號三樓。

樂聲牌石油氣熱水爐 特價優待分期付欵

樂聲牌石油氣爐具本港總代理信興電器貿易有限公司，及其總經銷香港液體氣有限公司，爲優待用戶，特訂于一九七二年十月一日起至一九七三年二月廿八日止，上述期內推出三款最新樂聲牌石油氣熱水爐，包括PW53型，PW56型及PW100型，特價優待用戶，免費代客安裝，兼另贈送價值港幣三十六元耐用花洒一個。特價期內更破天荒舉辦分期付款，優待無租壓用戶，每月僅付港幣四十元，詳細情形請到各大石油氣陳列室查詢。

樂聲牌石油氣熱水爐品質優良，美觀耐用，優點特多：電子自動點火，熱水隨時即開即有，絕對無需等待。特殊設計扇狀爐頭，確保安全燃燒，效能高，噪音少。自動安全設備，能於火種偶然熄滅時自動將石油氣關閉，安全可靠，適合安裝於任何面積之浴室，厨房或工作間等地方。

夏巴汽車營業總經理 李鶴屏赴澳考察業務

【本報訊】本港夏巴汽車有限公司之營業總經理李鶴屏，爲更進一步提高該公司之業務，於本月廿七日乘英航班機，逕赴澳洲福特車廠，作爲期兩週之業務考察，並與當地車廠各高級行政人員進行會談，並商討擴展福特汽車市場等重要問題。同時，鑒於本港福特汽車大有供不應求之現象，故李氏此行，將向廠方提出大量供應本港福特汽車的建議，藉以中和此等不平衡現象。圖爲夏巴汽車有限公司營業總經理李鶴屏。

美孚舉辦保持清潔比賽 免費贈送汽車垃圾袋

【本報訊】香港美孚有限公司，昨在希爾頓酒店舉行茶會，招待全體代理商與分銷商，並宣佈舉辦代理商與分銷商管理之服務站與陳列室保持清潔比賽。第一次比賽爲期一個月，即自十一月一日至卅日，頭獎現金港幣一千元，二獎五百元，三獎二百五十元，所有獎金均歸獲獎油站或陳列室員工所得，另錦旗一面將授予優勝者之代理商或分銷商。

第二次比賽，繼續舉行，爲期一年，即自十二月一日至明年十一月卅日。優勝者之獎金將予增加，詳細辦法容後宣佈。

美孚石油公司爲熱烈響應此次政府之保持清潔香港運動，更特製塑膠汽車垃圾袋十五萬個，每個十二吋乘九吋，由美孚汽油服務站免費派送駕車人士。

雀巢公司組宣傳隊 積極參加清潔運動

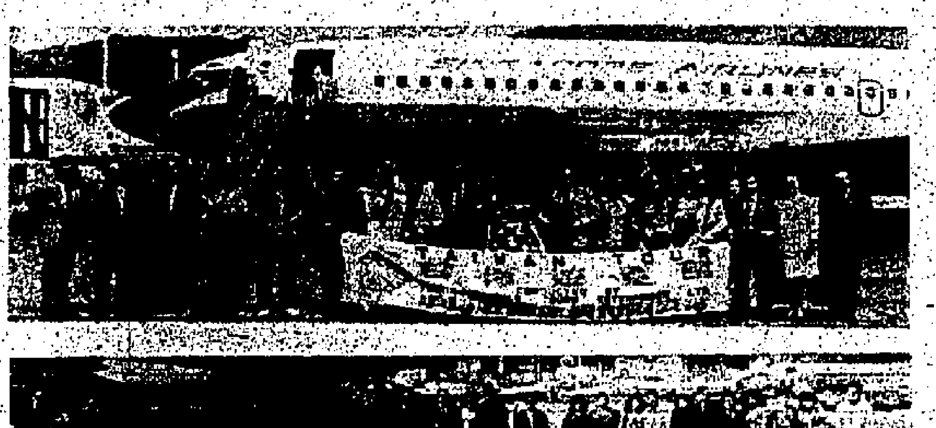
【本報訊】以出產各種優良現代化食品馳名世界之雀巢（香港）公司，以新穎方法，積極參加本港清潔運動。

雀巢公司組成一支「清除垃圾蟲」宣傳隊伍，由自願參加的員工組成。其目的爲：㈠使市民知道雀巢公司，關懷本港市民居住環境衛生；㈡鼓勵香港市民積極參加清潔香港運動。

雀巢公司，獨創新意，以一新耳目的方法，參加宣傳。所有參加人員，不分職位，更有高級行政人員，以身作則。凡此均足表示雀巢公司關懷公益，與別不同。

雀巢「清除垃圾蟲」宣傳隊，於本月二十八日在中區積極幫助清潔市容。

半島各地遊覽團 又有多批續出發



圖爲半島遊覽團出發前留影。

由最富信譽之半島遊覽企業有限公司主辦之「日本韓國遊覽團」，「星馬泰渡假團」，「台灣環島觀光團」又有三批出發遊覽。

據悉：該公司聖誕新年各線遊覽團人數將近滿額，以免向隅，必須盡速報名。又悉：該公司「星馬泰遊覽團」除十一月十八日團員廿七名將依期出發外，十二月二日、廿三日、廿四日均有團準時出發，尚有小數餘額，持護照參加者可速定位。

「日本團及日韓聯遊團」，除本月四日團員四十二名依期出發外，十一月十八日、十二月二日，廿一日及廿三日亦餘額無多。

「台灣環島觀光團」節目安排全新策劃，增加遊覽著名渡假勝地梨山及霧社等名勝地點，不另加收費，歡迎自備入境証者參加，詳情請駕該公司總行九龍星光行八〇八室。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（卅一日）（星期二）

空郵

- 沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
- 以色列　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙捞越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 中華民國　信件上午十一時　包裹正午
- 夏威夷、墨西哥、美國、南中北美洲　信件下午一時　包裹正午
- 亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
- 南韓　信件下午六時
- 秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
- 加拿大　信件正午　包裹上午十一時
- 南越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹上午四時
- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 巴西　信件下午五時　包裹下午五時
- 南越　信件下午五時
- 巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、叙利亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 希臘　信件下午五時
- 新畿內亞　信件下午六時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午四時
- 泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
- 日本　信件正午　包裹上午十一時
- 牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島　包裹正午
- 奧地利　包裹下午五時
- 葡屬帝汶　信件下午四時

平郵

- 印尼　信件正午　包裹上午十一時
- 加拿大　信件正午　包裹上午十一時
- 德國、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威　信件正午　包裹上午十一時
- 佉尼亞、坦桑尼亞　信件下午五時　包裹下午四時

明日（一日）（星期三）

空郵

- 關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
- 加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
- 沖繩島　信件正午
- 中華民國　信件下午一時　包裹正午
- 南韓　信件下午一時　包裹正午
- 科威特　信件下午三時　包裹下午二時
- 委內瑞拉、巴拿馬共和國　包裹下午一時
- 東埔寨　信件下午一時　包裹下午六時
- 星加坡、沙捞越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
- 德國　信件下午三時　包裹下午二時
- 非洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
- 印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 加納　信件下午五時　包裹下午五時
- 羅得西亞、奧地利　包裹下午五時
- 印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲　信件下午三時　包裹下午二時
- 寮國　信件下午六時　包裹下午五時
- 美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
- 沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 台灣、日本、美國、琉球群島　信件正午　包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

- 澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午
- 中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

今天三院五場　白景瑞 導演 製作　柯俊雄 主演 領銜　東南西北風　白氏公司 創業 巨製　嘉禾公司 發行　全線仍加早場　東南西北風

今天兩院五場　聯美公司皇牌空戰巨片　大不列顛戰役　十大巨星陣演　飛機狂炸　英國存亡在此一役
金門 今天五場　東南西北風　白景瑞導演　柯俊雄主演

天天五場　加開早場十二點半　兩小無猜　Melody　BEE GEES　連日越映越旺

最後今天五場　驚人的題材！深湛的演技！　香港過客　金峯　丁珮　劉芳剛　洪治桂
明天獻映　邵氏兄弟公司出品　壁虎　岳華　羅烈　陳寶珠

昂然突破百萬大關　第27天！五場請早　歐洲七彩公司年度王牌巨片　基斯米蘭斯　奧利花荷西　卡路馬登 主演　飛車絕技　兒童不宜

今天五場　七彩風趣緊張喜劇　監製導演：白景瑞　早場：幾時再回頭

今天三場　九點正　五點九點　兩點九點　霍士公司二千五百萬元空前巨製　虎虎虎　偷襲珍珠港　七彩特寫

越映越旺天天五場　正宗丹麥影片　不宜兒童觀看　丹麥女郎　HOT PANTS INC　艷不可當！妙不可言！　先生鹹濕 主演客串

狂滿日日五場　遊龍火鳳霹靂槍　MACHO CALLAHAN　今午十點場　京華・新聲

今天五場　加開十二點半　羅倫斯　蒂　七彩潤幕　兒童不宜

狂滿日日五場　大衛巴夫・美達・緯緯 聯合主演　兒童不宜　The LOVE PILL　今午十點場　樂聲・麗聲

只映今天五場　黑金剛勇擒毒龍潭　影帝蘇尼波達動作打門巨片
只映今天五場　夜夜換新巢　早場：五點半大戰火箭黨
明天兩院映　神龍猛虎金關

今天五場　新都仙樂兩院聯映　合氣道　茅瑛 主演　黑吃黑　甄珍 主演　雙鳳奇緣　西廂記　凌波 主演

滿！全線五場　國華出品文藝巨片　李湘　紀寶如 主演　岳陽　勾峯　崔福生 客串　監製：江青　導演：郭清　張美君　純眞純情感人肺腑

今天四場　七彩武俠打門　叛徒　王羽 主演
今天五場　正午點12場　邵氏冒險打門片　香港過客　金峯　丁佩 主演
今天五場　正午點12場　邵氏武俠片　龍門金劍　鄭佩佩　高遠 主演
今天五場　正午點12場　七彩艷唱歌片　讓我哭吧　紀寶如　李湘
今早十點半　大師姐

今天五場請早　是一部青年男女必看影片　高蒂韓 主演　她是他心上的眼睛　他是她心底的靈魂

今天五場　美女如雲　消閒無上妙品！　兒童不宜　明天獻映：糊塗小姐

只映今天五場　七彩打門巨片　報仇　明映一天　白蛇傳
只映今天四場　七彩古裝歌唱　新陳三五娘　凌波 主演　明映一天　報仇
只映今天四場　七彩古裝歌唱　女秀才　凌波　金峯 主演　明映一天正場　血手印

新華六場京都五場　蘇珊史葛　法蘭胡夫 領銜主演　兇手神出鬼沒　驚魂半夜女艷　兒童不宜　膽小勿入請

械劫渣打滙豐兩銀行 首被告判入獄九年 次被告因十一年半

持槍械劫本港北角渣打銀行分行及九龍黃大仙滙豐銀行分行，由於銀行裝有自動防盜攝影機，盡將匪徒面貌及行刼情形盡攝入鏡頭，於是無所遁形，被警探跟踪將兩人拘獲，解由高院刑庭，控以械劫銀行、藏有手槍等罪名八項，此案昨審訊終結，陪審員經過三小時後，原裁定被告械劫北角渣打銀行分行及藏有手槍罪名成立，法官乃重判其械刼銀行入獄九年，次罪藏械罪入獄六個月，但同期執行，即共入獄九年，次被告首項械劫渣打銀行亦入獄九年，第三項械刼九龍滙豐銀行分行則入獄兩年，藏有手槍罪入獄六個月，但分期執行，即共入獄十一年零六個月。

法官判處時指出：以次被告來說，如每一項都判處的話，則他須坐牢一世還未能了結。

首被告有三次案底，其中兩次暴力行刼罪，次被告則共有十四次案底，大部爲盜竊罪。

被告：（一）李永堅，廿二歲，（二）林志達，廿五歲，兩人均從澳門來港，無職業，八項控罪內容：（一）控兩被告於四月廿七日，在北角春秧街渣打銀行分行，刼去港幣一萬八千二百八十元，（二）同時同地，持有一柄零點二二口徑手槍。以下祇控次被告（三）五月三日，在黃大仙滙豐銀行分行，刼去七萬一千零六十五元，（四）同時同地，持有一柄手槍，（五）四月十二日，在淺水灣道刼去一名女子卅元。（六）控次被告於四月八日，在赤柱刼去一名歐籍女子一個化粧箱，內有一張二千九百九十元面額三百三十元之滙票。第（七）及（八）罪：控次被告於五月十二日，在觀塘地區，非法藏有一柄手槍及十發子彈。案由高院委任審判專員康士聆訊，檢察官林澔華主控，陪審團六女一男。

至控次被告第六七八項罪，陪審員裁定罪名不成立。

案情透露：北角渣打分行最近安裝兩個防盜自動攝影機，同時設有九個警鐘按鈕，直接通往警衛控制室。本年四月廿七日下午，其中一人即首被告，持槍持嚇行員，命將錢放入本案次被告所携來旅行袋內，高級行員乘其不覺，按下警鐘及開啓攝影機，此際一當值警員步入銀行簽到，但爲首被告威脅，兩刼匪得手後，即逃走，在糖水道失去踪跡，事後警方在銀行門口，印取了被告指紋，並將攝影機菲林沖晒，獲視行刼過程，其中一人乃首被告，另一人爲次被告。迨五月一日，首被告先在灣仔被捕，隨領警員到筲箕灣一無門牌木屋，起回一旅行袋，內有一千元，後在認人手續中，首被告被行員認出即行刼銀行之匪徒。

至於次被告，則於本年五月三日，又另一宗銀行刼案被捕，當日他約同另外兩男子，持槍行刼黃大仙滙豐銀行分行，得手後逃走，翌日，次被告在元朗一餐室外被捕，隨領警員赴觀塘山邊，起出一支手槍，調查後，揭發出次被告於本年四月四日，乘私家車截停一女傭，持槍指嚇，刼去卅元。又於四月八日，乘私家車在赤柱一外籍女子之車，伸手入車廂內將化粧箱竊去，內有滙票及支票合一紙。

清潔運動明起實施
政府機構公務員丟垃圾 如被檢舉同樣會被懲罰

本報特稿

明日，如果你稍不小心，可能就會破財了！因爲清潔運動就要在明日正式推行，而違反清潔條例的市民，當局將嚴厲處罰，據消息稱：接到告票的人，有可能被罰起碼一千元。

有人會問，政府竟派員到處檢舉市民，並且對違例者要罰鉅款，但屬政府管轄的地方，如公園、新填空地、政府工程地盤等，以及政府機關門前應打理的範圍，如果有垃圾，市民是否可以檢舉？

答案是：可以。因爲法律之下，人人不等。政府機構及公務員均受清潔法例管轄。祇要市民看見政府所管轄的地方，或者政府機構門外，如堆起垃圾，亦可檢舉。一如普通市民，機構接到初次警告而不加理會，則第二次便會收到告票，告票是會寄給該機關的主管。

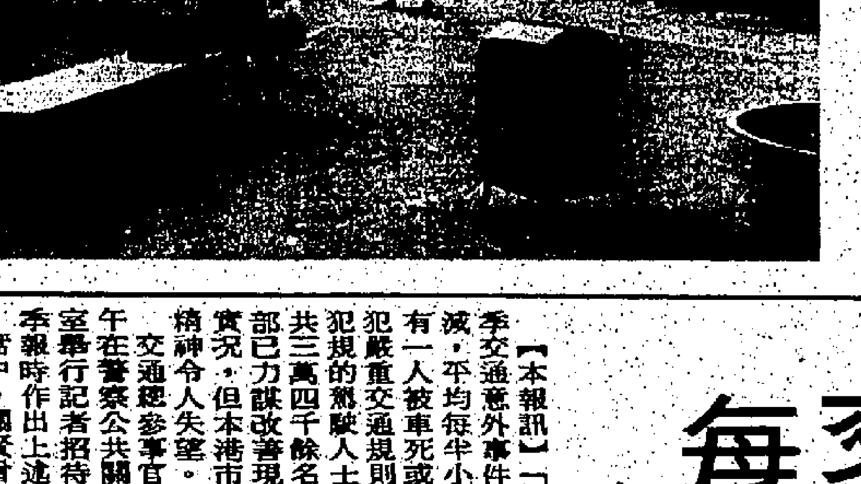
政府新聞處一發言人表示：政府將特設有兩個特別電話，接受市民投訴，至於該兩個電話號碼，該發言人則表示：需要在稍後時公佈。

無可否認，近兩個月勸導市民推行清潔的工作，多少可見成效，大街道的垃圾確比較以前少見，而且政府廣設垃圾箱，方便市民，就如附圖所見灣仔街頭一景，在數步之遙，就有兩個垃圾箱，可見政府對這次清潔運動，是下很大決心，務使香港能够眞眞正正地「香」起來，而不被人譏爲「臭港」。

在街頭可見到新的廢紙箱是由紫、黃兩色組成，箱身爲玻璃纖維造成，故外狀較輕巧，同時還可見到一些裝水的大筒，漆上紫、黃色，作廢紙箱用。

新聞處發言人稱：爲了推行清潔運動，新增了近四千個新式垃圾箱，其中有二千三百個已使用。爲應付急需，故有徵用很多鐵筒，暫時權充。政府計劃正在製造更多新式垃圾箱，以方便市民，該發言人又表示：希望在月底之前，可增加廢紙箱達六千六百八十個。

一項別開生面之「消滅垃圾蟲」儀式，將於今晚八時在港島皇后像廣場舉行，以配合在明日展開之大掃除工作。屆時，將有四十五分鐘娛樂節目，然後由香港上海滙豐銀行董事長施雅按動電掣，將三十呎高之「垃圾蟲」像消滅。在「垃圾蟲」像被消滅後，滙豐銀行上下員工將協助清理場內垃圾。



為配合清潔運動，政府廣設垃圾箱，如圖中三個垃圾箱，一個在圖左巴士站旁，一個在公園內，一個在圖右的燈柱，三個相距不過數步之遙。

[illegible]，方便抽煙人士，也避免引起垃圾燃燒。（本報記者韋志廣）

港督今晚廣播

【本報訊】港督麥理浩爵士，將於今晚（即大掃除前夕）在「觀點與角度」節目中發表有關清潔運動之談話，該節目係由香港電台電視部攝製。

該節目播出時間如下：無綫電視明珠台下午七時卅分，無綫翡翠台下午七時五十五分，麗的電視英文台下午九時二十分，麗的中文台下午六時五十五分。

該節目係於港督巡視北角一擠迫地區時所攝製，在巡視該區時，港督目覩香港之一般垃圾問題。

麥理浩爵士日前曾強調全力支持清潔運動。在發動各階層人士參加清潔運動的弁言中，港督鄭重指出，清潔運動之成敗關乎香港的榮辱，所以是項運動，祇許成功，不許失敗，本人經已飭令政府所有部門，悉力以赴，並呼籲各界人士鼎力支持，以求貫徹。

清潔的香港是每一個居民的要求，祇要萬衆一心，衷誠合作，定可把香港改造成我們足以自豪的城市。

徙置區舉行大掃除

徙置事務處十一月將在各徙置區舉行一連串大掃除，以響應清潔運動。

全港大掃除工作，將在明日展開，屆時，徙置事務處將派出清潔隊輪流到港九二十五處新區進行清潔工作。該等清潔隊乃係由徙置事務處人員組成，他們將到各新區積極協助清潔工作。

清潔工作將首先在大窩口新區舉行，然後清潔隊再前往葵涌及石梨新區。

當清潔工作進行時，新區居民將由清潔隊協助清理屋內垃圾及移去無用之廢物，屆時徙置處清潔隊亦將協助清潔屋外之空地，預料在十一月期間將可從各新區移去數百車垃圾及廢物。

巴士電車裝廢紙箱

九龍巴士公司現已趕製大量廢紙箱，以便放置在所有巴士車廂內，供乘客使用。

該公司發言人稱：本公司已在第一輛漆有「清潔香港」標誌之巴士上，試行設置一廢紙箱，經觀察各方面之反應後，該方法已証實奏效；自設置該廢紙箱後，發現乘客均能予以善用，而且並無引起乘客及售票員之不便。

他又指出：近日來，巴士車廂及車站已較少發現有人棄置紙屑及煙包等廢物，另一方面，本公司職工則須經常清理廢紙箱內之垃圾。

此外，該公司亦於週前在天星碼頭巴士總站設置巨型垃圾桶，市民之反應極爲良好。該批巨型垃圾桶漆有「清潔香港」黃紫兩色，自設置以來，巴士總站附近之垃圾已大爲減少。

至於港島方面，電車公司發言人昨日指出：該公司現時正加緊設計廢紙箱，以便設置在各電車廂內，截至目前爲止，經已試驗兩種廢紙箱之效能，並已選出一種，於稍作改良後，當可大量製造。

新聞處組成清潔隊 勸導市民勿拋垃圾

政府新聞處人員，現已組成清潔隊，協助推行清潔運動，該部門將於明日起，每日派出一隊人員在干諾道中統一碼頭廣場，勸導行人勿拋垃圾。

新聞處之清潔隊係由該部門人員自動組成，每人將於下月放棄一日假期參加此項有意義的工作。

各清潔隊員在執行工作時，將會佩帶臂章，在發現有人違反清潔法例時，他們將會向市民提出勸告，除作出禮貌的勸告外，彼等亦將會向違例者派發一張「勸告咭」，並請其將該咭片轉交另一位亂拋垃圾的市民。

市民發現垃圾堆積 可電港台轉知當局清理

【本報訊】全港清潔運動，明日正式宣告開始，爲便利市民報告何處有垃圾的踪跡，以便清除起見，香港電台由十一月一日起一個月內，逢星期一至星期五每日約在晨早八時十分，撥出五分鐘時間，舉辦一項「電話報告垃圾踪跡」，市民如發現某處地方堆積有垃圾，請在該時間內打電話K—三六五一五一或K—三六五一五二號通知香港電台，該台於收集得這些電話後，將會立即轉知市政事務署有關當局派人前往清除當地的垃圾。請市民合作及留意。

×××

響應清潔運動解決海面染污 滙豐銀行捐廿萬元 辦垃圾船設計比賽
歡迎本港及世界各地人士參加

【本報訊】香港滙豐銀行爲響應香港清潔運動，昨日中午特舉行記者招待會，由總經理沈弼介紹該行爲響應這個有意義的運動而舉辦的各項事宜其中包括一個世界性的垃圾船設計比賽。

該項設計比賽，除歡迎本港工程師及建築師參加外，並希望吸引來自世界各地一流的船務工程師及建築師的應徵作品。頭獎可得獎金五千英鎊（約港幣六萬五千元），二獎可得二千鎊，三獎可得一千鎊。此外還設有若干安慰獎。該項比賽的廣告，將會在世界各地的商業及有關的專業性刊物刊登。

香港上海滙豐銀行發言人稱：我們當然希望本港工程師能够獲獎。但爲解決日趨嚴重的海港染污問題，我們必須盡量吸引世界各地的一流人材參加比賽。滙豐銀行除贊助舉辦垃圾船設計比賽外，又於明晚在皇后像廣場舉行「消滅垃圾蟲」表演，另免費捐出大量垃圾膠袋及約一千件「清潔香港」T恤。據沈弼表示，該行此次參加清潔香港運動，約花費港幣廿萬元左右。

圖爲滙豐銀行總經理沈弼，在招待會中透露該行舉辦世界性垃圾船設計比賽。（本報記者韋志廣攝）

爲響應清潔運動，九龍巴士公司現試行於一輛巴士出口處設置一廢紙箱，圖爲一位乘客將紙屑放入該廢紙箱之情形。

圖爲九巴公司在天星碼頭總站設置大批巨型垃圾桶。圖爲漆上黃紫兩色之垃圾桶。

海事處副處長白禮樂介紹 修造船業安全指南 指導預防爆炸事件
政府將設法施行兩調查會建議

署理海事處副處長白禮樂昨在記者招待會中發表談話。（由左至右）勞工處工業安全訓練主任賈達，白禮樂，驗船官麥基澄。（本報記者呂智明攝）

【本報訊】海事處副處長白禮樂，昨午在記者招待會中，介紹一本新編訂「修造船業安全指南」，並談及政府將採何種步驟，以施行「珍寶海鮮舫」及「海上學府」事件調查委員會之建議。

據白氏稱有關造船與修船業的工作安全守則第一卷，已由海事處印行。負責編訂該卷守則者爲一個工作小組委員會，其成員包括有海事處、消防事務處、勞工處，及船務、造船與修船公司等代表。海事處長有鑑於近年來在建造或修理中船隻曾多次發生火警及爆炸事件，因而於去年九月設立這個工作小組，而白氏爲該工作小組主席。

造船與修船業安全守則第一卷的內容主要係關於「火警與爆炸」及「進入狹窄地方」的問題，旨在使船業工作安全的人士獲得一份指南，並用簡明字句，說明工人所應做及不應做的事情。

白禮樂又稱：他希望該卷守則可以促使有關人士注意造船與修船業方面的危險，及如何加以防範，而安全守則內的建議祇屬一般性質，及爲擬訂各該特殊環境的守則提供一種完善的原則，但在實際防範意外事件的原則時，人事仍爲最主要的因素。他認爲在各級人員之間推行安全訓練與經常的舉行演習，必大有助於解決這個問題。

白氏在記者招待會中提及調查珍寶海鮮舫去年十月大火的調查委員會所提出的各項建議，其中一項建議，爲海事處設立工業安全組，負責訂定船上工作安全條件和工作方法，以及預防措施等，此建議已爲政府所接納。調查「海上學府」於今年一月大火的海事法庭，亦贊成珍寶調查委員會的各項建議。

據白氏稱：初步擬在現有的船隻安全組內，成立一個小組，負責處理在海面進行大修的遠洋船隻。關於此小組的組織及有關事項，已作爲一試驗計劃，是交政府作深入研究。該組的預算開支約爲每年四百萬至五百萬元，並將僱用一批人員，負責巡視在維修理船隻，以防發生嚴重意外。該處並向香港仔、沙田及青山等地的海鮮舫發出通告，建議持牌人應注意一切防火及救火設備。白氏又謂：任何人如欲申請經營海鮮舫，必須獲得消防處認爲防火及救火設備完善後，海事處纔批准興建。

除白氏外，勞工處安全訓練主任賈達及驗船官麥基澄均有出席。

荃灣柴灣角地盤塌山坭 一人受輕傷

【本報訊】荃灣柴灣角街一建築地盤，昨晨發生輕微山泥傾瀉事件，一名工人走避不及，被壓輕傷，後被其他工友救出，送往醫院救治。

此宗山坭傾瀉事件，發生於昨晨九時三十分左右，消防事務處接報，謂荃灣柴灣角街尾一建築地盤發生山泥傾瀉，乃趕赴現場搶救。

當消防員抵達現場時，發覺情況並非嚴重，一名被壓傷的工人，已由同件救出送往醫院敷藥，消防員調查後，認爲無碍，乃收隊而去。

交通總參事官關賢透露 交通意外有增無減 每半小時死傷一人
市民缺乏合作精神使人失望

【本報訊】「本港上季交通意外事件有增無減，平均每半小時內即有一人被車死或撞傷，犯嚴重交通規則及行車犯規的駕駛人士，上季共三萬四千餘名，交通部已力謀改善現時交通實況，但本港市民合作精神令人失望。」

交通總參事官關賢昨午在警察公共關係會議室舉行記者招待會發表季報時作出上述透露。

席中，關賢曾指出多項改善交通的方法。交通當局將於不久會實行車輛檢驗，而首部份工作將會策劃檢查車輛的行車年齡及類別。關氏並透露：海底隧道雖然有疏導交通的功用，但另一方面，却引致隧道入口及出口地區交通阻塞，如港島堅拿道東及摩利臣山道，交通部將會興建新天橋以疏導該處交通。

談及本港是否會採用閃光的交通燈輔助行人過馬路的時候，交通總參事官指出：該種燈大致準備好，而燈內閃光機器則有待運港安裝。但三個月後，閃光交通燈將會被正式採用。

關氏亦透露：現時交通部亦考慮在本港各區交通十字路口安裝電腦控制交通燈，數目約一百個，但詳情仍在討論之中，不過，這項工程可以肯定是十分昂貴。

雖然交通部千方百計協助市民及駕駛人士，但交通總參事官表示：交通意外數字有增無減，實在令人失望。上季內共有三千三百六十七宗引致傷亡之交通意外事件，其中一百零四宗引致當事人死亡。換言之，本港每一千名居民中，即有一人因交通意外而受傷，交通意外引致傷亡事件之數字，較前一季增加百分之十，較去年度同期則增加百分之六點四，不過，上季內本港車輛數字已增添五千八百五十五輛（即百分之三點四）之多。

關賢指出：海底隧道啓用之後，本港的交通情況亦不免有所改變，某些地區之交通較前暢通，另一些地區之交通則較前繁忙。然在大致上而言，海底隧道之價值，是肯定的。

大多數駕駛人士均能迅速適應隧道的使用，同時亦深知遵守駕駛規則的重要，惟一小部人士仍漠視交通規則，屢屢在隧道內任意改變行車綫，違反以上交通規則之駕駛人士已達二百名，此點足以證明本港人士不遵守行車綫駕駛。

交通總參事官對交通安全運動收效不大亦感奇怪。他說：本季舉行兩大交通安全運動，一爲由香港交通安全協會司及警方合辦之「一九七二年你與交通安全」運動，另一爲特爲年廿一至三十歲人士而設之交通安全運動，有關方面雖已大力推行該兩項運動，然上季交通意外數字顯示該兩項運動收效並不大。上季犯嚴重交通規則及於行車中犯規之駕駛人士，共三萬四千七百一十六名，其中包括三千一百宗危險及不小心駕駛，及二千三百四十八宗超速駕駛；對於違反交通規則之人士，當局將繼續加以檢舉，此固非當局所願，惟倘駕車人士仍繼續犯駕車規則，則當局必須如此。

最後，交通當局關心的一事項爲部份車主及「代客泊車」人員，許多「代客泊車員」包括汽車清潔員，或辦公室雜役，以別種物件鎮入停車收費錶，車主應明瞭，雖然他們可避免使上述人士代表繳停車收費錶，然此責任仍在於車主本身，當局已決心對破壞吃角子機的人採取較嚴厲的行動，並提醒各車主，此乃犯法之行爲，最高罰款額可達五百元。

十六歲少年被控謀殺罪
基隆街開片一死四傷

【本報訊】一名十六歲少年，涉嫌與日前基隆街一死四傷開片案有關，事發後翌日被警方拘捕，經查訊後，昨已被落案控以「謀殺」罪，將於今日在北九龍裁判司署提堂。

被落案的少年姓香，十六歲。

該宗命案發生於本月廿七日晚上八時許，兩幫青年男子共十餘人在汝洲街與桂林街交界發生打鬥，五名男子被刺傷，其中一名傷者逃至基隆街一店舖內，不支倒地，傷重斃命，死者名李沖權，十八歲，其餘四名傷者則送院救治，兇徒行兇後逃去。

警方人員經調查後，於本月廿八日清晨五時四十五分，到元洲街二七×號八樓一間製衣廠內搜查，將一名涉嫌有關的青年男子拘捕，經查訊後落案控訴。

米勒法官明晚返英 數十社團機場惜別

【本報訊】米勒法官將於明日下午七時卅分乘英航機返英，屆時將有四十餘個社團首長等在啓德機場西翼空地舉行惜別茶會。該等團體包括有小型巴士商會、小販團體、住聯會、中醫師學會等。

米勒法官在任期內，表現公正嚴明，甚獲市民愛戴。此次盛大惜別會，爲創本港開埠以來送別法官者紀錄。

英工展今日結束 港督昨蒞臨參觀

【本報訊】英國工業展覽會，將於今日傍晚完滿閉幕，閉幕禮並不舉行任何儀式。

港督麥理浩爵士昨日上午十時三十分親臨會場參觀，爲昨日第一位參觀者，英國駐港商務專員艾士登暨英國駐港商務專員公署高級人員等陪同港督參觀會場內各單位。

港督巡視每個展覽單位，並聆聽每單位的職員代表詳述及解釋，盤桓逾句餘鐘，於將近十二時始行離去。

英工展於今日結束後，將於日內公佈參觀展覽會之人數，以及展會期間所得的經濟成果。

沙田大埔道車禍 婦人過馬路受傷 客貨車閃避撞欄 十男女乘客受傷

【本報訊】新界沙田大埔道第一街，昨晨發生一宗車禍，一輛鄉村客貨車因閃避一橫過馬路婦人而撞向路旁鐵欄，該婦人亦捲入車底受傷，並因此釀成十名乘客，浴血車廂的禍害。

車禍發生於昨晨八時左右，一輛噸半型的改裝客貨車「AH一八一〇」號，自沙田載了若干乘客，擬駛往何東樓一帶，途至大埔道沙田墟第一街對開路面時，據說有一婦人因眼見火車到站，沒有顧及車輛來往而衝過馬路，圖趕搭該班火車，在她橫過馬路時，上述客貨車已駛至，司機急忙扭軚閃避，希望不把該婦人撞倒，却因此而撞向路旁一列鐵欄杆，同時，該婦人亦被捲入車底，幸而未遭巨輪輾過，僅受皮肉之傷。但由於該輛客貨車閃避時煞制扭軚不及撞欄鐵欄杆，衝力頗爲猛烈，致釀成十名乘客受傷，被送醫院救治。

受傷十人，全爲女子，名單如下：何二妹（廿四歲）；鍾欣欣（三十歲）；許惠珠（廿八歲）；謝福娣（廿三歲）；張帶娣（七十二歲）；黃二嬌（六十歲）；謝銀好（三歲）；李彩霞（六歲）；彭珍（卅七歲）；李麗英（十歲）。

在沙田因閃避途人撞入火車站鐵欄杆的貨客車，玻璃碎裂，車頭毀爛。（本報記者李君繡攝）

英航空姐改換新裝

【本報訊】英國海外航空公司華籍空姐，即將換上新裝，以代替現時穿着的白色長衫制服。

新制服顏色鮮艷，與其他國籍的英航空姐制服配合得非常和諧。

英航華籍空姐的冬季新制服包括：海軍藍色之中國式大衣，以深紅色質料襯底，海軍藍短外套（質料均爲用特麗玲及絨所製成）及海軍藍色長衫。長衫及短外套並以深紅色質料鑲邊。此外並穿戴海軍藍色手套。英航華籍空姐之夏季新裝爲粉紅色及天藍色的短外套和長衫，均以人造及天然纖維混合製成之佳料，手套則改爲白色，大衣及短外套均配上非常特色的鈕，鈕上並鑄有「游」字。

所有英航華籍空姐均以肉色襪褲，和深紅及海軍藍色的絲巾與新制服同時穿着，配合得更見明朗。

圖爲英航華籍空姐穿上新裝後攝（左至右）周秀愛，詹小荔，陳詩培，王愛玲及柯慧才。

綠寶士担七張 換「神秘禮物」

圖示一羣小同學在學校賣物部購飲綠寶——包括力比，檸柑水，及綠寶可樂——當場換了「綠寶士担」，個個眉開眼笑。他（她）們積存七張（每支一張）便可在工展時到淘大攤位換取禮物。究竟是什麼樣的禮物？這個，據綠寶廠的負責人稱：暫時不予宣佈，原因是神秘的揭曉是一種高度的快樂和意外的驚喜。

四大教育團體及各界 聯合慶祝蔣總統華誕

【本報訊】私立中文校聯會及校協會、天台大專同學會四大教育團體主辦之港九文教婦女暨各界恭祝蔣總統八六華誕大會，今晚七時正在九龍瓊華酒家隆重舉行。大會將由籌委會主委永康中學校長徐意鐃主持，鄭潤才切壽糕，吳壽頤恭讀電文。除四大教育團體熱烈參加外，並有僑校僑團及港台歌星踴躍參加，泰國綜合藝術團亦蒞場共慶。

祝壽大會禮成，將由港台等名歌星演唱助興，九時散會，舉行抽獎，獎品有來往台灣飛機票，占美洋行捐贈巨型及百數份之名貴特獎德明書院鄭潤才院長送大會巨型祝壽蛋糕一座。

鑽石山區清潔示範

【本報訊】香港清潔運動鑽石山區工作委員會，爲響應黃大仙區清潔日，昨日下午二時，在元嶺舉行清潔示範大掃除，動員區內男女青少年、童軍、學生及元嶺鄉村服務隊青年組等數百人，由該工作委員會主席廖官勝、大磡村街坊會楊棣年理事長、元嶺街坊會鄧錦興理事長、天主堂張爾先、思保禮兩神父及全體委員等親自率領各工作人員分三組執行任務：第一組負責清潔大觀路，第二組負責斜路，第三組負責鑽石路。

各清潔人員利用防疫喉，將上列街道洗漱乾淨，並將垃圾搬上備用之垃圾車上，直至下午五時始收隊。

推動元朗健康 瑜伽健康中心

【本報訊】瑜伽中心徇元朗區人士之請，特於本週星期日晚由張和寧徒作防病健康的瑜伽氣功易筋經表演並演講。免費招待成年人五百，取票處爲元朗大馬路陳光記服裝公司，查詢電話二二一七六一八一。

地方人士透過大會堂同意使用，屆時節目爲鬆弛神經大腦靜止入睡的攤屍式，練精化氣，氣化神的倒立，防治腸胃病及胃潰瘍之肩立法之氣入臀，防止遺洩之蛤蚧功，減肥之練橫隔膜，保持青春的吸日月之精華，強身行氣之小周天，易筋經方面：爲防治糖尿病之脚踮七顛法，脫胎換骨，防止老人手抖之大力功，及氣功太極八式等。

釣魚比賽 林偉德獲冠軍

【本報訊】香港業餘釣魚會主辦之一九七二年度全港公開釣魚比賽，前日在青龍頭海面一帶舉行。

參加比賽之中西健兒共六十人，于上午七時在旺角瓊華酒家集合進食後，七時卅分乘車向目的地出發，抵達青龍頭後，隨即分組抽籤，四人一艇，分乘釣艇十五艘，散佈海上，分頭下釣。

各健兒在艇中，任由艇兒隨波逐流分別獵取魚兒，各人除于中午在艇用膳時間外，直至下午四時，始行結束。

比賽評定成績結果如下：冠軍林偉德，亞軍劉瑞霖，季軍王森，入圍獎余楚輝，陳定源，何啟，侯江，李明，盧培慶，隨由主席侯江當場發獎品，全部名貴獎品，皆由該會陳典會長所捐贈。

畢架山上爆炸品 爲韓戰時軍方遺下

警方地毡式搜查相信已全部起回 爲恐遺漏呼籲市民如發現即舉報

【本報訊】在港島畢架山太古水塘，一引水道附近山邊叢林昨日發現一批韓戰時期軍方遺下的爆炸品，警方窮兩晝夜的搜查，終將大部分的爆炸品尋回。警方昨在銅鑼灣警署舉行記者招待會，發表整個事件的經過，並呼籲市民及最近曾往該區附近旅行者，如有發現及其子女檢獲類似物品，宜應馬上報警。

大批警方人員，昨晨在太古水塘一帶所有人們足跡能到的地方，作地毡式搜索該批可能被遺散在四野的爆炸品時，一輛參予搜索工作的警車（編號AM八二五七號）失事墮下三十餘呎的山坑，一名揸車的警員受傷，另四名下山救人的警員亦誤觸黃蜂巢爲黃蜂刺傷。

新鳴議警司昨在招待會中指出：發現爆炸品的地區，在韓戰時是軍方的練靶場，故可能是當時軍方不慎遺下，埋藏在泥土中，但其後經六月豪雨將掩藏着裝有爆炸品鐵箱的表面泥土冲去，至有露出地面，爲人發覺，該鐵箱長約二十吋，濶八吋，高十二吋，箱邊刻有褐色的軍方標記，其年代已超過十五年。

新鳴議警司並表示：箱中所盛載的最危險的四十枚爆炸品「甘油炸藥」，已全部尋回，因爲箱邊刻明內藏的「甘油炸藥」數量，警方另外檢獲十八枚塑膠裝的「甘油炸藥」，這是否另一箱中全部的數目則不得而知，因爲箱邊並未註明這種爆炸品的數目，故警方呼籲市民如有發現類似物品，應馬上報警，但這塑膠裝的「甘油炸藥」與其他的信管及引爆物的危險性不大。

警方窮兩晝夜搜獲的爆炸品，計有：「甘油炸藥」四十枚；塑膠裝的八零八號「甘油炸藥」十八枚；引爆線兩卷；安全引爆保險絲一鐵罐；三條裝有槍枝火藥的金屬管；四個計時器；壓力引爆器；十個壓力引爆開關；及一個特別的引爆開關器（這個開關與該十個壓力引爆開關剛好相反，它是在除去壓力時便會自動引爆的開關）。

新鳴議警司昨在招待會中，發表整個及警方的搜索工作時稱：「十月廿九日下午四時十五分左右，兩名男童在行經太古水塘一引水道的三合土河床時，發現一長約二十吋，濶八吋，高十二吋的金屬箱。該箱表面爲泥土遮掩並，刻有已漸褪色的軍方標記，原有四顆螺絲鎖着的箱蓋已被打開，部分箱中載的物品亦散發在附近及引水道。

「幾乎在此一同時，一名輔警巡經上址發現其中物品類似「甘油炸藥」和信管，乃馬上着該兩名男童不可將其移動，並致電返署要求協助。

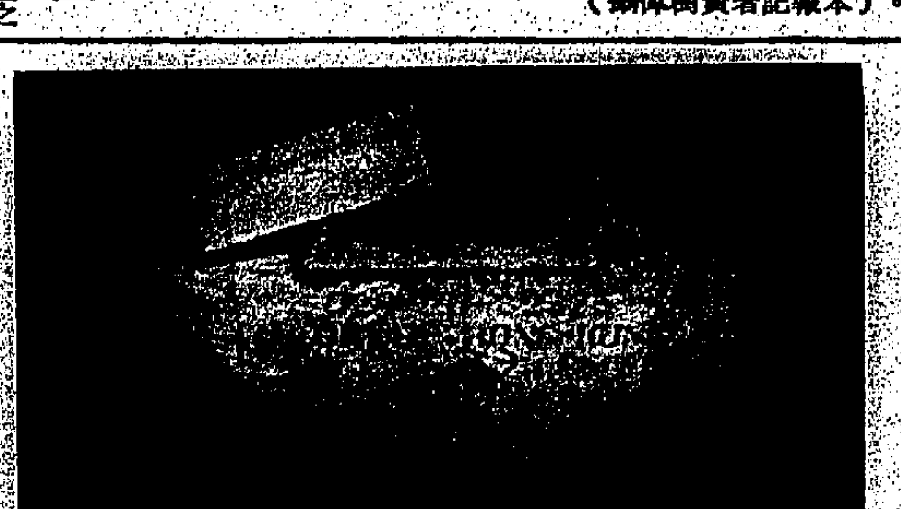
「一大隊警員接報趕赴現場後馬上展開搜查直至深夜，並搜獲更多的類似物品，這些爆炸物經軍方專家鑑定爲十五年前的物品，而箱邊刻上的標記亦顯示該箱的年代超過十五年。

「昨晨六時左右，警方又再大規模地在現場一帶搜索任何可能被遺散在四野的爆炸品，出動參加搜索工作的包括機動部隊；大批綠馬、銅鑼灣及筲箕灣警署的軍裝及便裝探員；一架直升機；消防事務處亦派出一名蛙人潛下水塘搜索，結果檢獲更多的爆炸品。

「警方搜查的地方，包括所有人們足跡能到的地區，以確保被遺散在四野的爆炸品已被檢回，但警方不敢不相信有小部分爆炸品可能已被水或其他因素冲散至引水道旁一些人們難於到達的山坡的可能性，故呼籲市民和最近曾到該處旅行的家長，如發現其子女檢獲類似爆炸的物品，應宜馬上通知警方。」

又悉：在該次搜索炸藥行動中，羈車失事衝下山坑受傷的警員爲叢樹友，編號二六二三，傷右手及右脚部分，現時在醫院情況「平常」，另一名被黃蜂刺傷的外籍督察爲布朗，兩人皆是機動部隊警員。

新鳴議警司陳述在畢架山搜索軍火經過。（本報記者黃偉樹攝）



畢架山太古水塘附近山邊發現的一批爆炸品，上圖爲盛載爆炸品的金屬箱，下圖爲警方檢獲的多種爆炸品及引爆器具。

不滿重估地稅政策 各界重申堅決立場

覆函輔政司要求謁見港督

【本報訊】由香港中華廠商聯合會，中華總商會，九龍總商會，港九各區街坊會協進會，港九各區街坊會研究委員會，港九物業商會，九龍區大厦聯誼總會，新界總商會，九龍塘業主聯會，九龍華商會等十社團領導之「本港各界社團反對重估地稅政策委員會」，曾於本年八月二日接獲輔政司公函，正式通知政府不再變更重估地稅政策及其修改辦法，各社團對此事一致表示極端不滿，咸認政府漠視民情，危害經濟發展前途，影響社會民生，遂議決聯函輔政司，重申各社團之意見，並指出現行重估地稅政策乃屬違約，政府必須予以重新審議。同時並於港督曾於本年八月經由輔政司覆函拒絕接見該等團體代表，故特覆函輔政司，再次要求與港督面洽該問題，並聲明倘仍不被接納，則惟有採取其他一切可行的辦法，繼續力爭，務求達到合理解決。

鑒於週來市民查詢有關重估地稅問題者不少，爲使各界人士對該問題之真相更加了解，及使所有可續期官契持有人認清重估地稅問題之嚴重性，該委員會特將各社團覆輔政司之函件在報章刋載。並安排於本年十二月上旬舉行港九持契人大會，公開討論政府重估地稅政策。

目前該等社團正循法律途徑向警務處長及市政局申請集合地點及日期有關籌備工作。

據悉，目前各界社團參加反對重估地稅委員會者已由二百八十九個增至五百零六個之多，顯示出本港社會人士愈來愈重視該項問題，政府當局實應尊重民意，以香港前途及整個社會利益爲重，從速尋求合理公平之解決辦法。

世界中文報協第五屆年會 下月六日在港舉行 會期三日七次會議

馮秉芬爵士將蒞會致開幕詞

【本報訊】世界中英文報業協會第五屆年會，將於下月六日在半島酒店利是廳正式開幕，到時將由馮秉芬爵士致開幕詞。

這一屆年會的日程表如左：

十一月五日（星期日），下午三時至六時，代表報到，在半島酒店金華廳。六時半至八時半，由合衆社招待，在該店西廂。晚上九時舉行執行委員會會議。

十一月六日（星期一），上午十時開幕儀式在半島酒店利是廳，主席宣佈年會開幕，並將大會議題「中文報紙如何擴大對社會的貢獻」發表演辭，並由馮秉芬爵士致開幕辭。十一時十五分，舉行第一次全體大會，地區報告。下午二時四十五分，第二次全體大會，由何容教授專題報告「從語文的觀點討論中文報紙的現代化」。下午四時，余光中教授在第三次全體大會中報告：「以現代的中文報導現代的生活」。晚上八時：香港報業公會，國際新聞協會香港分會聯合公宴，在國賓酒店。

十一月七日（星期二），上午十時，黃劍琴專員將在第四次全體大會中報告「中文報紙如何促進公事上使用中文」。十一時十五分，金耀基教授將在第五次全體大會中報告：「中文報業服務的社會對象」；下午二時半第六次全體大會，高克毅報告「新聞翻譯工作的社會意義」。下午四時半，第七次全體大會，專題循述總結及討論提案。

十一月八日（星期三）：上午十時，一九七二年度會員常年大會，包括會務年報及賬目，任命核數師，通過提案，並選舉一九七三—七四年度執行委員。上午十一時，執行委員會議。十二時：閉幕儀式。

是日下午至次日上午，將觀光香港名勝區及參觀中文大學中國文化研究所舉辦的中國對聯展覽。

七名持刀匪徒 行刧榮華酒樓 夥伴三人受傷

【本報訊】灣仔史釗域道一號榮華酒樓，昨凌晨一時許，突闖入七名持刀匪徒，刧去現款千餘元，該酒樓兩名伙記與刧匪糾纏時被斬傷，另一名跑出騎樓呼救時不慎墮地受傷，三名傷者已被送院救治，警方現正展開調查中。

據悉：該宗酒樓刧案，發生於昨晨一時左右，上址酒樓已近打烊，酒樓內還有數名客人未埋單，門外鐵閘半掩。正當各伙記收拾東西時，突然闖進七名青年男子，約二十至廿六歲，各人均手持菜刀，進門後即大聲恐嚇，喝令各人勿妄動，否則「有殺無賠」。

此時，其中三名刧匪先衝上二樓，喝令在座各人蹈低，然後大肆搜掠。各伙記見狀，其中數名即拿起木櫈與匪對抗，而其中一名姓馮之伙記，奔出騎樓大呼救命，但因一時情急，墮下受傷。而另外與匪抗拒的兩名伙記，此時亦被刧匪斬傷，刧匪得手後即散水逃去。

警方據報後即趕抵現場，除將傷者送院外，分別展開搜查，但無人被拘獲。

三名受傷伙記：（一）馮華，四十一歲，墮下受傷，（二）劉伯泉，三十七歲，酒樓部長，（三）陳興勳，五十四歲，酒樓總管，兩人同被斬傷手脚。

澳門離奇命案 睇籃球食波餅 女學生竟慘死

【本報訊】澳門發生一宗意外的人命案，一名女學生，觀看打籃球，被球擊中頭部，經三天的昏迷後終告氣絕斃命。

死者名鹿容娟，七歲，是曉明學校小學二年級女學生，於日前（廿六日）在學校觀看校友打籃球，在球場旁吃一個「波餅」，被籃球擊中頭部，臉色呈黑，便告昏迷，經學校送往鏡湖醫院救治，在醫院內呈昏迷狀態，羣醫束手，三日三夜昏迷後終告不治斃命。死者家中極端哀痛。

在電梯內行刧 青年入獄兩年

【本報訊】一名青年男子，涉嫌在深水埗荔枝角道一樓宇電梯內行刧一名男子，當場被警拘捕，查訊後落案，控以兩項行刧罪，昨解上九龍地方法院審訊，被告認罪，戴維斯法官判其入獄兩年。

被告陳正，廿一歲，被控兩罪：㈠十月七日，在荔枝角道二二二號至二二四號電梯間，行刧曾恩樺一百四十五元，及一枝墨水筆；㈡八月三日，同在上址電梯間，行刧麥麗四百五十元。

全港清潔運動 清潔工作計劃表

下列地區定於明日進行大掃除工作：

分區	地點（在下列街道範圍內）	臨時廢物收集站
中區	急庇利街——德輔道中——林士街——海傍	（一）急庇利街與干諾道中交界處 （二）干諾道中近海員招募處
東區	石澳村	（一）石澳海灘停車場
西區	普慶坊，普仁街，堅巷	（一）普義街與普仁街交界處 （二）普慶坊三十號前面 （三）普慶坊七十二號前面
灣仔	波斯富街——軒尼詩道——馬師道——告士打道	（一）堅拿道東與謝斐道交界處
北角	馬寶道——琴行街——英皇道——電照街——渣華道——琴行街——馬寶道——電照街	（一）馬寶道七十八號前面 （二）渣華道一八六號前面 （三）英皇道四九九號前面
尖沙咀	廣東道，海防道，彌敦道，中間道，亞士厘道與北京道	在海防道與漢口道交界處附近
紅磡	漆咸道，寶其利街，機利士路與溫思勞街	必嘉街與漆咸道交界處
九龍城	九龍塘模範村整個區域與鴨仔湖	模範村榮興茶樓側
旺角	彌敦道，登打士街，上海街與窩打老道	砵蘭街一二二號側
深水埗	通菜街，欽州街，醫局街，桂林街，海壇街與南昌街	海壇街一六九號
長沙灣	欽州街，荔枝角道，發祥街與通州街	在欽州街與荔枝角道交界處附近
觀塘	興業街，敬業街，偉業街與開源道	在敬業街與鴻圖道交界處附近

清潔香港 清潔香港

晨運後母子失踪

出動直升機搜索未獲 警方盼知情人士提供消息

【本報訊】警方昨日出動直升機及警員前往石梨貝水塘一帶搜索一對母子的踪跡，但未有所獲。該對母子是自從上週末清晨外出作晨運後，迄昨晚仍未回家的。

據警方稱：本月廿八日晚上九時許，有一名男子到警署報警，謂其妻及兒子在當日早上外出晨運後，即未有回家。警方接報後曾派出一隊警員陪同該男子前往其妻習慣前往晨運的地點石梨貝水塘附近搜索，但無結果。昨日警方再度出動在石梨貝水塘四週找尋，結果亦無發現兩人踪影。

神秘失踪母子是：何寧芳，卅八歲；周健強，十六歲。何的丈夫周中民，三人同住在荔枝角道三一九號四樓前座。

據悉：何一向有晨運習慣，上週末恰巧其子放假，於是兩人清早即出外作晨運。及後其夫放工回來，候至晚上九時仍未見兩人回家，於是前往警署報案，請求找尋兩人下落。

警方昨晚發出一項通告，徵求知道該對母子下落的人士與警方聯絡，通告謂：

「失踪婦人何寧芳，五呎一吋高，身材細小，身穿白恤衫、灰褲，黑皮鞋。其子周健強，五呎六吋高，身材瘦削，身穿紅白格恤衫，白短褲，膠鞋，戴眼鏡。如任何人知上述兩人下落或曾在十月廿八日在石梨貝地區見到此兩人者，請電三一八〇〇三三一內綫五六二深水埗警署內該區偵緝督察聯絡，或與任何警署聯絡」。

圖爲失踪的母子，卅八歲的母親何寧芳，及其十六歲的兒子周健強。

糾衆刧聯邦戲院 匪徒判入獄三年

【本報訊】一青年男子，糾黨串謀持刀行刧深水埗福華街聯邦戲院，假作求職，當一女職員帶引二人同上三樓寫字樓見另一男職員時，該青年突然拔刀指向男女職員威脅，盡將其身上所有現款，搜索一空，下樓逃走，但當逃至寶安道附近遇警員巡至，被拔槍制服，帶返警署落案，昨解上九龍地方法院審訊，被告認罪，吳千拿法官判其入獄三年。

被告周錦洪，廿歲，被控罪名，十月二日，在福榮街五四四號聯邦戲院，與其他在逃人等，行刧李玉瓊廿五元，及曾志良廿元。

西街危樓 將予拆卸

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：港島西街三十九號爲危樓，而西街三十七號亦可能成爲危樓。

建築物條例執行處長昨長發表聲明稱：該兩幢三層高戰前舊樓，曾由當局予以觀察多年，其間且進行數次小修工程，但在最近一次檢驗時，發覺三十九號二樓部份的前面主牆墩外凸情形嚴重，其對下之樓下牆墩則破裂，以致可能部份倒塌而危及全座樓宇，因此，將會下令該樓拆卸。

同時，由於卅九號與卅七號之通牆多處破裂，在卅九號拆卸時或拆卸後，卅七號亦可能成爲危樓。

擬申請封閉令的佈告已於昨晨在上述樓宇張貼，定期十二月十三日上午九時半在維多利亞地方法院聆聽。

英籍男童行刧 認罪押候調查

【本報訊】一名英籍男學童，向主婦行刧，爲當值警員擒獲，昨在新蒲崗裁判署受審，被告認罪，順恩法官將案押候至今日，候警方調查被告是否犯有案底。

被告海××（男）英籍，十六歲半。被控於十月廿八日，在太子道行刧郭寶太五十九元四角。

據案情透露：十月廿八日晚八時許，主婦郭寶太途經太子道，突遇被告行刧，被告露出硬物指嚇，搶去郭婦之銀包，內有五十九元四角，得手後，跳上一輛的士逃走，郭婦不甘損失，面呼求援，驚動一當值警員，將的士截停，被告恐被擒，立即跳出車外，趕上一輛小巴，卒被警員制止，將其拘獲。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺刧案）	（已破案）	（未破案）	（搶刧等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	一宗	零	一宗	四宗	零宗	四宗
十月一日至卅日	八宗	三宗	五宗	一百七十二宗	卅一宗	一百四十一宗

註：上表新列，係據本報所知的數字，警方的統計數字，據說暫時未能提供。

中山僑商會 旅遊新界

【本報訊】中山僑商會旅行團三百五十人，昨集體環遊新界，是晨十在佐治公園集合，由會長陳星海，徐鎮球，楊仲達親任領隊，參加者至爲踴躍。

十時十五分乘特備旅遊車出發，經隆道往沙田先到大圍陶園午餐，餐後轉在青松仙觀遊覽，繼赴粉嶺蓬瀛仙館，沿途瀏覽秋郊景色，暢遊新界一週，五時再返，陶園晚讌，竟日盡歡。

今日天氣與潮水

吹和緩東風，初時密雲，間中天晴，稍後時長時間有陽光，最高溫度將升至攝氏廿九度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿五度。濕度爲百分之八十。

高潮：上午四時零九分 下午六時五十四分

低潮：上午十一時卅分 下午十一時廿八分

黛安芬露華濃 介紹新欵胸圍

【本報訊】黛安芬（國際）公司及露華濃昨日招待記者，談及明年內衣，泳衣及睡衣的流行趨勢。黛安芬公司總裁史賓茲高化表示，胸圍並未因若干婦女提倡「拋棄胸圍」的運動而銷數減少。

他說英國有一個專家預測，證態美將再被重視，內衣將再度流行，另一項發現是四十多歲的婦人較年輕的一輩，且喜歡顏色的內衣。

他介紹黛安芬的設計，包括「茱莉頭」胸圍，分中間扣合，肩帶式及活動肩帶三種，並有內褲及比堅尼短褲相襯。

另外，黛安芬還有泳衣及睡衣展出，睡衣與內褲胸圍以至長褲等相配。

該公司又宣佈已在澳洲舉辦一項「招待免費遊香港的計劃」。負責該項計劃的澳洲黛安芬經理艾貫理稱：澳洲人對享有「東方之珠」美名的香港，嚮往已久，故此參加人數，特別踴躍，參加表示達十三萬份。

該批十五名得獎者，已於日前乘澳航抵港，下榻於希爾頓酒店訪港三天後，她們將於十月三十一日乘澳航飛返澳洲。

黛安芬國際公司，昨在希爾頓展出內衣數襲，介紹該公司新出的產品。（本報記者余秀竹攝）

十一月大掃除

港督談論
全港清潔運動
即晚在「觀點與角度」
電視節目播出

無線電視明珠台晚上七時三十分
無線電視翡翠台晚上七時五十五分
麗的電視英文台晚上九時二十分
麗的電視中文台晚上六時五十五分

置地宣佈收購牛奶
刺激股市空前暢旺
全日交投四億四千餘萬元
牛奶股價一日跳升六十元

【本報訊】香港置地公司昨日宣佈：將收購牛奶公司，以兩股置地換一股牛奶的方式進行交易，此項交易成為香港商業歷史上最大的一宗收購，涉及款項十四億元，該兩公司股票價格昨晨因而暴漲，牛奶公司上漲六十元，而置地亦升十三元。

由於上項消息，刺激本港昨日的股市交投十分非常蓬勃，四間交易所的成交總數逾四億四千萬元，創本港股市歷年來一日交投的最高紀錄。而恒生指數方面，也衝至新高點突破六百大關，據六二三點八六，比前收市上升了四十三點八七。

置地公司面值五元的股票，十月廿七日的收市價為九十四元，而牛奶公司面值七元五角的股票，同日的收市價為一百三十五元，以兩股置地換一股牛奶，以目前市價計算，即每股牛奶值一百八十八元，增值約百分之四十。

牛奶昨晨的開市價曾成一百六十元，於十時許，收購的消息傳出後，買家立即蜂湧購入該兩公司的股票，尤以牛奶上升得最為快速，最高的成交價為一百九十六元，比前收市價一百卅五元上，達六十一元，而昨日卒以一百九十三元收市。

置地公司方面，昨晨開市價為一百零二元，最高成交價為一百零六元，比前收市價九十四元漲價十二元，而卒以一百零四元收市。

有關該兩公司之收購詳情，刊載於第八頁「工商界」。

左：位於中區之歷山大廈。
右：置地公司擬於歷山大廈拆卸後興建之新式三十一層高新廈雛麥。

置地正式宣佈
改建歷山大廈
新廈高卅一層耗資八千萬

【本報訊】香港置地有限公司昨日正式宣佈將拆卸中區德輔道中五至十七號歷山大廈，改建一座樓高三十一層之新式寫字樓大廈。

歷山大廈將於一九七三年十月至十一月間拆卸，其地盆將興建耗資八千萬港元之新廈，屆時可供租用之寫字樓及商業面積可增加百份之五十。

置地公司發言人表示：中區寫字樓之需求仍然超過目前寫字樓大廈之增長率，故此遂有必要改建部份現存之大廈以物盡其用。

歷山大廈目前可供租用之面積為二十四萬四千一百方呎，而已佔用整個地盤。改建後之三十一層高新廈將築於一個台上，共有可供租用之面積達三十六萬九千方呎。

歷山大廈於一九五六年落成，而新廈預料可於一九七五年完工。新廈將裝備空氣調節系統，安有十二部載客電梯及將有酒樓及商場中心。

置地公司經已提早通知歷山大廈租戶，以讓他們有充份時間另覓辦事處。置地公司將盡可能範圍內協助他們。

申請駕駛執照及車牌
可向民政處取表格

【本報訊】交通處昨日稱：申請駕駛執照及車輛登記之表格，可先行向各區民政司署辦事處領取，填妥後始到港方林士街或九龍培正道牌照部辦理有關手續。

交通處發言人解釋稱：自最近宣佈採用新車考試臨時辦法之後，上述兩處即出現非常擠迫之情形。

如申請人士能先向上述兩處以外之地方領取表格填妥，當可避免增加該兩處擠迫情形，同時，本身亦可節省不少時間。

尖沙嘴郵局
揀信部擴充

【本報訊】九龍尖沙咀梳士巴利道郵局揀信部，即將進行改革及擴充現有設備。

有關計劃包括及改革主要建築物，以應付增加包裹的業務，增設公用及接收包裹部門的地方，解決鼠患問題，並為揀信部增設空氣調節。

此外，並將增建一間變壓器房，及開闢一度廿五呎闊大門，以供運送包裹貨車來往。

由於投寄外埠的包裹，每年均以九月至十一月為最多，因此有關工程已安排於十二月初動工，明年八月完竣。

同居動武
一人喪生
因小童引起爭吵

【本報訊】九龍新蒲崗爵祿街一樓宇內昨晨發生一宗兇殺案，一名麥兆滔男住客，昨晨在其家內與另一名鄰居發生爭執，兩人由口角而動武，麥結果被人在混亂中用利刀刺傷，在送抵醫院不久即告不治斃命，而逞兇者則在混亂中逃去，警方現正通緝該兇徒的下落。

死者名麥兆滔，現年廿八歲，與家人同住新蒲崗爵祿街六十四號三樓，上址分別租與多戶人家。

據悉：死者與鄰房另一姓楊住客時因子女打架而發生爭執，昨晨八時左右，兩人又因小孩之事爭吵，初則口角，繼而動武，混亂間有人從桌上取得利刀一柄，朝死者胸部及上臂狂刺，死者被刺後，不支倒地，血流如泉，兇徒見傷人，馬上奪門逃去。

同樓其他住客見發生血案，馬上搶電報警，警方接報趕赴現場調查，並將傷者送往伊利沙伯醫院救治，但傷者抵院不久即告不治斃命。

警方現時已將此案列為兇殺案處理，並正加緊追緝一名姓楊的男子歸案中。

當街強劫
休班警員
捕獲疑匪

【本報訊】九龍旺角棕樹街近櫻桃街，昨晚八時許，一名持刀男子企圖行劫一名途人之際，被一休班警員擒獲，帶返警署查詢，被劫男子在糾纏間受輕傷，送院敷藥後出院。

據悉：一名廿七歲姓陳男子，昨晚八時半，途經上址時，突然被一名男子攔截，以利刀威脅，企圖搶劫該名事主，但事主不甘損失，與劫匪糾纏，混亂間被匪刺傷，適時一名隸屬九龍城警署的休班警員，行經上址睹狀，立即上前制服持刀男子，並拘捕該名涉嫌劫匪。事後有人報警，將該名涉嫌男子帶返警署，以協助調查此事。受輕傷事主則被送往廣華醫院，敷藥後出院。

被捕的涉嫌男子姓陳，三十二歲。

市面出售警察裝備
警方聲言要徹查

【本報訊】一位警方發言人昨日對本港記者透露：根據皇家警察條例，任何並非警務人員，而身穿警察制服或具有顯著標誌代表警察的衣服，並沒有得到警務處長准許者，均可能被警方檢控。

發言人指出：除非該被檢控者能對其所穿制服之來源作出適當解釋，否則警方可以運用簡易起訴程序提出控訴，違者最高可被罰款二百五十元。

該位警方發言人是就本報昨日刊登之有關市面有舊制服出售特稿，而發表上述評論的，至於有關該等公開出售的舊警察制服之來源問題，暫時還有待調查中。

在海傍大道失事翻側之私家車，由消防員合力將之拉回原位。（本報記者黃樹偉攝）

歐籍帮辦入稟高院
循民事控訴律政司
指伊利沙白醫院人員工作疏忽

【本報訊】歐籍警察帮辦協會代表於昨日上午延威頓律師循民事控訴程序，入稟高院控訴本港律政司（按如控訴政府機關如醫生衛生處，則例由律政司代表）指醫務處屬下伊利沙白醫院人員多名，工作疏忽，要求賠償。此案將由高院經歷司編訂日期，由法官先行在內庭聆訊。

此案原訴人為高級督察李維斯，據說是歐籍警察帮辦協會代表，替其會員夏培爾警察帮辦提出控訴，控狀內容，指於去年十月間，九龍伊利沙白醫院人員多名，其工作有疏忽之點，要求賠償。

夏培爾帮辦目前任啟德機場警署副署長，據說他於去年患黃疸病被送入伊利沙白醫院，當時病態嚴重，但兩天來卻未獲醫務人員照顧。夏氏之妻為一見習護士，急將其夫轉送入浸信會醫院，並立即進行緊急手術。

據悉：浸會醫院一名醫生已願意登庭作証，指出當夏氏入院時，情勢危殆，如不急於救治，可能會死亡。

私家車翻倒傷兩人

【本報訊】一輛載有四名男子的私家車，昨晚駛經灣仔新海旁道英國工業展覽會場館附近失事，全車翻倒，四輪朝天，車上二名男子受傷，送院救治。

失事的私家車編號AN六四九〇，當時車上載有四名男子，駕車者名鄭海川，廿六歲，於八時十五分，擬取道海底隧道前往九龍，當駛經上址時，不知何故，全車突然失去控制，翻倒後四輪朝天，車頂毀爛不堪，左方後輪胎爆裂，車上四名男子自行從車內爬出，其中二人受傷，已送往醫院救治，需要留醫，失事原因，當局尚在調查中。

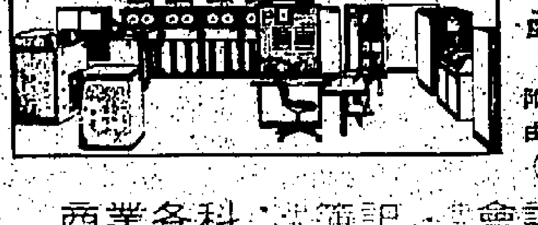
向貨車司機收規
巴籍交警判入獄

【本報訊】涉嫌在中區新填地向貨車司機「收規」之一名巴基斯坦籍交通警察，昨解上中央裁判署受審，被告否認控罪，法官聆畢後，裁定被告有罪，判其入獄八個月。

黃桂洲法官於判案時指出：被告貪污收受之款項雖少，但罪行相當嚴重，非判使入獄，實不以儆效尤。

香港電腦書院
規模最大 師資最好
人人可讀 保証成功

IBM-360 電腦班招生



附設：電腦打孔訓練班・一月速成
由英美專家教授・實習最多・收效最速
（在本港I.B.M.電腦中心實習）
商業各科：簿記・會計・打字・打字
出入口文員班・香港稅例・成本會計・工廠會計・銀行會計・公司法
電腦打孔・速記・信札・珠算
商法・秘書學・劍橋大學英文文憑班・英文文法班・數理化專修班
裁剪全科・廣告畫裝飾設計
語言科：英語會話・初、中、高級G.C.E.
日文・法文・德文・國語・西班牙文 拉丁文・葡文
英文拼音・英文專修TOEFL
本校與香港及英美各電腦機構取得密切聯系、凡在本科畢業成績優良者推薦在本港或海外就業 ★備考倫敦電腦學會文憑試
★備考英國G.C.E.(COMPUTER SCIENCE)文憑試在本校舉行考試
校址：(一)九龍旺角彌敦道六〇三號至六〇九號新興大廈三樓
(二)九龍彌敦道五九三號至六〇一號廖創興銀行大廈五樓
(三)九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈三樓
電話：K-3-858440 K-3-859364 K-3-945747

真善美大廈

建築完成 位置最佳 尚餘無多 旺舖五間 二至五樓
年底入伙 伙伙單邊 請速洽購 租售均可 適合酒家
▲歡迎前往參觀▼
大道西428—440（近太平戲院）
協成行有限公司
錦華置業有限公司
中區威靈頓街14-24號
威靈頓公爵大廈十樓
電話：
H-234523, H-250834

廖創興企業有限公司
公開發售股票啟事

茲宣佈本公司現已向遠東交易所、金銀證券交易所與香港證券交易所申請，准予將本公司全部股票四千萬股報價及買賣。

本公司註冊資本為港幣三億元，已實收資本一億五千萬元，分為三千萬股，每股五元。

本公司現發行一千萬股以面額港幣五元，不予升水公開發售，此次上市公開發售之股票，全部由渣打銀行之寶源投資有限公司（SCHRODERS & CHARTERED LIMITED）、廖創興銀行及盤谷銀行聯合包銷。

詳細說明，以十月廿七日刊於英文南華早報及英文虎報之公佈為準，關於認購股票之說明書及表格，請向下列各處索取：

（一）遠東交易所各會員　（二）金銀證券交易所各會員　（三）香港證券交易所各會員　（四）香港中央證券登記有限公司
（五）渣打銀行總行及各分行　（六）盤谷銀行總行及各分行　（七）廖創興銀行總行及各分行　（八）寶源投資有限公司

認購申請表格須於一九七二年十月廿七日起至十一月三日上午十時十五分前連同支票抬頭入「廖創興企業有限公司」或（LIU CHONG HING INVESTMENT LIMITED）送達渣打銀行總行或廖創興銀行總行或下列任何一分行。

（一）渣打銀行分行：
灣仔（菲林明道）分行　西營盤（大道西）分行　尖沙咀（金馬倫道）分行　長沙灣（昌明街）分行
紅磡（九龍城道）分行　官塘（輔仁街）分行　新蒲崗（寧遠街）分行　油麻地（彌敦道）分行
荃灣（大河道）分行

（二）廖創興銀行分行：
西區（石塘咀）分行　西營盤（德輔道西）分行　灣仔（軒尼詩道）分行　銅鑼灣（怡和街）分行
青山道（青山道）分行　九龍城（衙前塱道）分行　旺角（彌敦道）分行　筲箕灣（筲箕灣道）分行
紅磡（馬頭圍道）分行　深水埗（大埔道）分行

至於申請股票所用之支票，將於一九七二年十一月四日始行提交香港銀行票據交換所交換。

LEE HING DEVELOPMENT LIMITED
利興發展有限公司
配售股票啟事

茲宣佈本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票四千八百萬股報價及買賣。

本公司現發出一千二百萬股，照面值每股港幣壹元，由遠東交易所及金銀證券交易所各會員配售。此次配售之股票，全部由恒生銀行有限公司包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格，可向遠東交易所各會員及金銀證券交易所各會員索取。認購書須於一九七二年十一月四日上午十一時卅分前，連同支票送交遠東交易所或金銀證券交易所，以便轉達恒生銀行有限公司。

彩色生活

的士佬手記　阿德

租貨汽車　公開接客

我回答道：「關於十四座小巴規格的問題，我也不懂，不過當時的確是有那麼樣的傳說，而且我也聽到過。」

老鄧說：「大抵不會是空穴來風的，且不管是十四座位小巴，或其他任何的東西，總之任何的經營，必定可能發生弊端。我再問你一句，爲甚麼紅牌營業汽車竟敢公開搶你們的士生意！」

我回答不出，不過我說道：「我祇不過是職業司機而已，並不是的士車主。我對於這一個問題，不感興趣。倘若紅牌營業租貨汽車，收入比的士固定，而且比的士好的時候，我可能轉業駕那一型式的汽車。」

老鄧說：「我看你將來必定轉業，因爲事實證明，駕紅牌營業租貨汽車的收入，比的士好。」

「那並不一定，祇不過是傳說而已。駕紅牌營業租貨汽車，每天的開銷不少，而乘客卻不一定是很多，望天打卦而已。我暫時仍沒有打這一個主意。」

不過我突然發覺，老鄧本來是我談及外國公司合法化的問題，怎樣刧轉到關於十四座小巴和紅牌營業租貨汽車的問題來？因此我問道：「你對於我們這一個行業，似乎很熟悉。」老鄧笑道：「我也祇不過是來的，因爲我以前認識好幾位朋友，放棄了白領階級的職業，起先駕旅遊車，現在駕紅牌租貨汽車。」

我問道：「聽說旅遊車的業務甚佳，爲甚麼你的朋友轉業？」

老鄧回答道：「我的友人所駕的旅遊車並不是旅遊巴士，而是小型的汽車，以美國大車，並且裝冷氣的居多。但是目前的情形不同了，來港的遊客，大部份是隨着旅行團來的，他們並不是富豪，抵港後，一切的開銷，均須精打細算。旅遊公司所組織的旅行團，當然不會租貨小型汽車，供他們乘坐。那些美國小客車雖屬大型車，但是最多也祇不過載客五人。這一行業目前已走到窮途末路了，祇有另行設法租貨，方才能夠維持成本。我的友人，轉業駕紅牌租貨營業汽車，便是爲了這理由。他的收入不錯，車是他以分期付款方式自購的，至於他怎樣能獲到那營業牌照，我不知道他的秘密。」

寄塵語　鉛刀

隧道巴士司機盡責

第一次乘搭隧道「巴士」時，對「巴士」司機的服務態度，大感新鮮。

我在香港活了十多年矣，祇見過「的士」司機停車候客，就沒有見過有「巴士」司機把車停下來，大開車門，歡迎乘客上車的。但出奇地（更不敢相信），隧道「巴士」的司機多半都做到這一點。

已往不下一次，我乘坐隧道「巴士」時，看見司若者當所有乘客上了車，正在把車駛離，忽然不遠處有一個乘客飛步跑來，當然是希望趕上這班隧道「巴士」的。

此情此景，換上別的「巴士」，司機老早已扭駄直出，頭也不回。

即使由於前面塞車，「巴士」仍然停在「巴士站」，車門早已關上，這時候，若有未上車的乘客央求司機順手把門制鈕按一按，讓他上車，那這個乘客必定是患了嚴重精神病的。因爲所有香港的「巴士」乘客都知道此事決無可能也。說不定司機大人還眼睜睜望着你閣下，木無表情。如果你敢胆拍着車門喚他，他第一個反應必是一句「幹你老母」。

可是隧道「巴士」的司機就很能方便乘客，他遠遠看見有人作以世運會一百公尺的速度跑過來，司機立刻把車停下，及時打開車門，專候乘客上車。我第一次看見這些動人的場面，以爲自己造白日夢，不住咬手指試試痛也不痛。

隧道「巴士」的司機，對乘客的照顧，在目前而言，是算得上相當理想了。例如他們知道有些乘客不習慣自己按鐘叫下車，司機亦能留意到有乘客站在車門要下車，他們一心幾用，無異已很是盡責。若是普通的一人控制「巴士」的司機，你不預先按鐘表示將在下一車站下車，司機若不表演他的「飛站」絕技（即不在下一車站停車），那才是怪事。

廣東人學講國語

世姪往台灣升讀大學，最近來信說因爲剛開課不久，要辦入學手續，又要整頓行李，很不習慣外地生活，而最頭痛的就是上課時，聽不懂教授的說話，尤其是那些帶有濃厚的家鄉音的更難聽，所以課餘便要向本地的同學借筆記來抄，至於平日出外，自己根本不會說國語，所以時時難於啓齒。

很奇怪，全世界有中國人的地方，除了港澳這廣東人地頭的兩地外，隨處都流行國語。雖然不一定是純正的國語，但也有層有次。不知是何道理，廣東人如此固步自封，就以從前在大陸時爲例，不少年輕時便到外省謀生的廣東人，至老仍未能說得一口流利的國語。所謂南蠻鴃舌之人，自應提高警惕，一個國家民族語言不能統一，又何來民族一統呢？

中國自訂立注音符號，推行國語教育以來，直至抗戰勝利時爲止，廣東省仍未算有實效。可是自國民政府東渡台灣之後，不數年間，連台灣土著也說得一口流利的國語了。

反觀香港，整個教育基本語言是廣州話，其中祇有一兩間外省人辦理的學校才以國語爲主，另外亦有兩間小學有國音堂授課，雖然收效不大，但起碼令學生有點基礎訓練，那很難能可貴的了！

在教育司給與全港各校的文件中，祇附帶一句說話：可用國語授課，起不了作用。故此，如果要港人講通國語的話，便非要在最基本的教育場所——學校方面着力不可了！我們可以在小學每週佔一二節講授，雖然主要方面的國語人材欠缺，但可以由政府或教育團體推動呀！祇要有教育界人士支持，我相信不難訓練出來的。還有推行國語可統一語言之功外，尚有重要的收穫就是學生能書寫流暢的白話文。廣東人寫白話文最麻煩，因爲廣東話是日常口語，不能入文，所以執筆爲文時，便要經多一重轉譯功夫，將口語譯成國語的白話文，這點便做成了一般學生文章不通的原因。雖然他們由小學至中學畢業，起碼已讀了十年白話文，寫了十年的白話文，但是一個中學畢業生，仍有寫不通的語句，更夾雜不少俗語。

除了在學校推行國語教學之外，我想社會上一班文人雅士，在報章、雜誌之上，亦應去寫國語的白話文，再不要寫出粗俗不堪的廣東話了！

提倡白話文學的胡適說過：「我們盡可努力去造白話的文學……中國將來的新文學用的白話，就是將來中國的標準國語。」衆志成城，廣東人應自我警惕呀！（衡之）

雜譚

爲了炒股做出狂妄行爲

·正文·

這一兩年來本港染上一種「新賭風」，恐怕誰也不敢否認的，那就是「炒股熱」，這種狂熱使許多正常的人顯然也弄得失常了，否則不會做出許多狂妄的行爲來，如果把這些狂妄與不正常的起因說出來，相信無人不爲之浩歎的。

有價証券本來是一種投資，如果不是急於去「炒」，一定賺錢的，不會把一些人弄得精神失常的樣子。不久之前，有幾個外國股票業人士來到看看香港的炒股票，知道價位的漲落的不正常，亦爲之驚訝不已，他們認爲在外國根本無此情形，同時許多股票的來龍去脈不明，人們盲目去投資，是一件非常危險的事，他知道有些公司玩弄「收購」的把戲，遲早是使無智識的小投資者損失的。

可是本港有些人就是爲了做這種太大冒險性的投資，幾乎甚麼狂妄的行爲卻肯做出來，其中有一件真人實事，最令人吃驚，那是爲了炒股，老頭子未死，兒子竟提出要求「分身家」，把老人家氣得二佛升天。

有一天這個另起爐灶的兒子，來找他的父親，申述了他的來意，是想把現在做生意結束，並且進行三兄弟「分身家」，本來他們現有的生意，也是起跌甚大的黃金，不過，他們用舊式的傳統方式經營，自然是處處比不上適合時代的行家，由於舖位要拆遷了，勢必要結束生意，于是其中一個兒子就提出不如及早收檔，并且依照老頭子的遺囑去分身家。

他要求分身家的理由是集中多些本錢去炒股票，因爲他新近到「金魚缸」邊去嗅嗅吓，做了一時期的好友，畧有斬獲，認爲值得拼命大炒。老頭子聽到了他的一席話，不禁勃然大怒，痛罵他一頓，養子如此，實在痛心，他本人雖已七十多歲，但距離上天還有一段日子，於是大罵這個兒子狂妄，并且坦白表示，他未斷氣之前，決不分身家，亦不結束生意，寧願再去物色一個舖位，繼續做生意。

另一個人是爲了「炒股」弄得生意結束了，這個中年小廠家，做雨傘出口，每年不多不少，努力接單出口，至少可穩賺十餘萬元。可是這個數字的賺入，在他向「金魚缸」作小敲，而畧有收獲後，覺得是微不足道了，最近數月前放棄正當生意不顧，全力把資本投入金魚缸內，恰巧遇到約一個多月前的股市大起跌，他捱不住這一陣巨浪，給金魚缸淹死了。工廠沒有開工，欠下租用數千尺的商業樓宇做工廠的租金三個月，大廈的管理費，一走了之，生財工具也不要了，如果他肯繼續接單做出口貨，生意永遠是安穩的。

另一件是一個中年婦人，聽說他人炒股票風生水起，勸兒子不要做一份淸苦的職業，改爲去炒股，兒子孝而不聽，因爲他自己暗中加入別人的股份，一齊去炒，結果是全部蝕光，他有過此教訓，不敢妄動。

夜遊人語　西碧

在小巴上遇到明星

趕回家晚膳，跳上小巴，發覺身邊坐了個化裝頗濃的小姐，仔細一看，原來是某女明星。

我叫了她一聲，她面上一紅，忙道：「本來我不是坐這輛車的，恰巧朋友的車子壞了，不能來接我，一出門，車就在面前，索性坐了上來。」

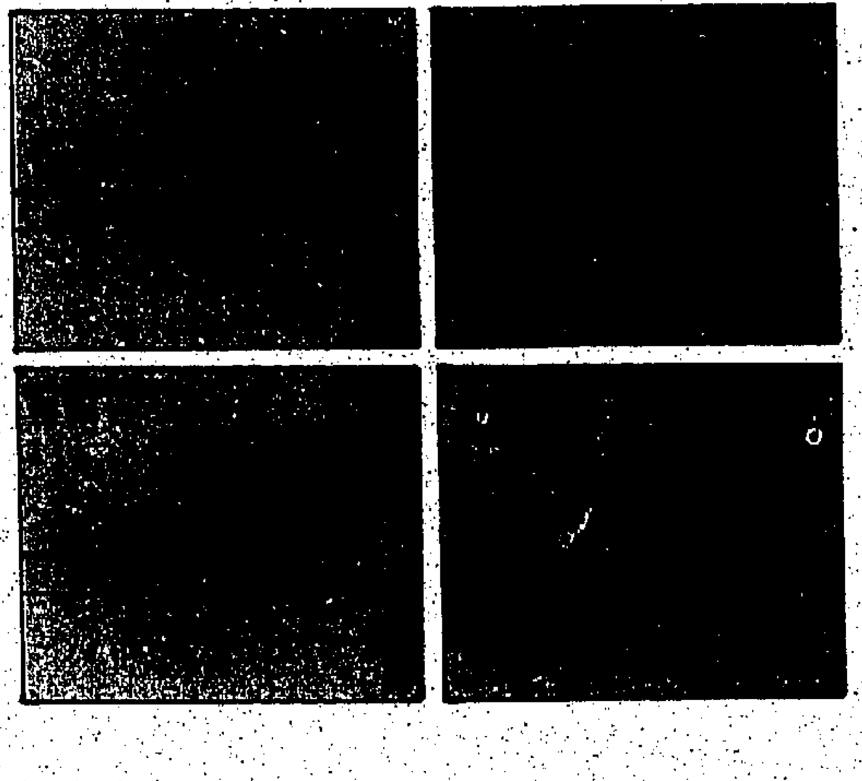
這個解釋，無形中是爲她自己爭面子，其實，坐什麼車還不是一樣嗎？要是認爲做了明星或歌星，就一定要坐的士才够氣派的話，那就入不敷出了。當然，幾許明星、歌星的收入，還不够坐的士車費呢？當然，這種明星、歌星，是指浮沉星海的星，還未做到大牌的程度，要是大牌，那就怎也不會如此可悲。

我忙對她安慰說：「沒關係，很多歌星都是坐小巴的，我以爲，小巴是最方便的一種交通工具呢！」

女歌星苦笑道：「話雖如此，很多人看來，就有了話題，說我連的士也坐不起了。」

目前情形，歌星身價有降無升，月入幾百元的，勢必超出預算無疑，有一位頗爲活躍于歌團的男士，熱心之人呢，每晚都義載歌星下班，但求是靚女，就會無條件去當司機，不是靚女，便要考慮了。可是，有些歌星卻敬謝不敏，理由是怕惹閒話，影響她的票房紀錄，最怕以訛傳訛，說她每晚有情人接送，那就水洗不淸，坐的士上班又多了。

有此情況，義務司機雖然不少，歌星乘客可不會多，貪一時便宜，影響甚大，倒是個值得考慮的問題。



上星期六下午過海到工商日報領稿費，上到電車上，很自然的從口袋內掏出三角錢給售票員，得回來的原來是一張大人票和一張小童票，我一個人乘車，何來多了一張白色的小童票呢？立刻便醒悟到：自己坐慣了九龍巴士，慣性地多拿一毫子，而那位售票員一心以爲我那多出的一毫是買細票的，沒問我一聲便打給我兩張票。這件微不足道的小事，絕不是售票員的過失，但也不全是我自己的過錯，有一半是香港的大人先生們負責的。

這話從何說來呢？我在車上一直在想：在今天這個新時代，而又兼這個工商業的社會，一切正走上科學技術管理新方法的時代裏，居然在同一個社會裏，會出現無數的不統一事物來，這不是很叫人驚異的嗎？這是彈丸之地的城市，社會的制度與秩序卻分崩離析。不是嗎？要舉的例子太多了，例如：九龍坐巴士要三毫，香港卻二毫；這邊的士首里一元，那邊卻收一元五角；同是一間巴士公司，搭客上車卻要瞻前顧後，爲的是不知道那部車是前門上，抑或中門上，更抑或自動購票，走得前來，要退回後，走得中[illegible]，如果一個上軌道的社會裏，是否如此光怪陸離？來，要跑上前；這邊海[illegible]要幾個仙一度，那邊海卻[illegible]個少人一年半載才過一次海，正如我，難得每月過一大，但是習慣了這邊三毫子，卻記不起那邊是二毫子，祇一水之隔，社會便判然有別，手足無措，無所適從的，便是我們這些小市民，而誰人令到我們如此不知所措呢？不是這個社會的秩序制訂者的大人先生們嗎？因此我說他們要負一半責任。

無獨有偶，當我正沿途思潮起伏的時候，剛踏足尖沙咀碼頭，於是急步行至六號巴士總站，車子來了，於是我一個箭步上去，怎麼？裡面完全改觀？看不到椅子，只見兩列如過海船碼頭的自動入錢機器，上面寫着三毫子，於是立即探手袋內，糟糕！祇得一個五毫子銀，在九龍坐巴士從來都未見過這種車，還要自動入三毫子，於是請問旁邊看守的職員有沒有找贖，他說沒有。我不禁自語道：「眞想不到有這種事，根本不準備到一毫子碎錢。」他聽到了，笑笑口說：「你就剛搭到這一千零一架巴士。」眞是講不單打，唯有急急下車，再等第二架。

各位精明的讀者們，我請問各位，這又是誰要負的責任呢？（衡之）

莊嚴靜穆的高院

位置在皇后像廣場東面的高等法院，香港不少老一輩的人，都叫它做「大葛樓」。上訴合議庭，亦在大葛樓內，由正按察司及副按察司二至三人共同審理。處理高院不服上訴的案件，如仍不服，那就要上訴到英倫的大理院去了。

上面圖是法院的外貌，一派莊嚴靜穆的氣氛。

白領章　大夢誰先覺　周行

彩色生活　每週特闢週刊：「藝壇」逢星期一刊出；「大專學生」逢星期三刊出；「工餘」逢星期六刊出；「栽花涉趣」逢星期日刊出。讀者諸君，祈爲垂注。

內裡乾坤

望子成龍　寧捨電視

據統計，香港的電視已有近十五年歷史，無綫電視瞬眼也渡過五載有利播映，在此期間，用戶逐漸增長，目下電視機數逾六十萬部，無可否認，電視已成爲最普遍的家庭娛樂。不過，實際上還有不少家庭尙付闕如的，是否他們對電視不感興趣，或者經濟能力未及購置乎，答案是未必盡然，其根由可以說是多方面性，而且有的還很特殊哩。

最近我前往跑馬地一個中上家庭，爲一部新置彩色機檢校色澤，我主觀認爲必是棄黑白舊機而取彩色，事屬平常慣見，但與年近花甲的戶主攀談下，原來他們現在才「開洋葷」，作爲女電視欣賞壯舉，與其家勢陳設言之，似乎不合邏輯，我不禁納悶不解，遂做「八卦公」而追問底蘊。

戶主侃侃說道：「我們一家大小十餘人，並非化外神仙，不愛電視，我們忍然十餘年與電視隔閡，實在與願相違，緣由爲照顧幾個孫輩可專心安靜在家溫習功課，我們長輩惟有陪太子讀書，一律不看電視，本來老人家可以在睡房安置一部，獨享視聽之娛，但爲大公無私，一視同仁，也免孩子們生優暇念而起心理波動，所以堅持不置電視迄今，現在孫輩陸續學成出洋，當送最後一名上了飛機，我們第一個工作，就是搖電話去購買一部電視機了。」

長輩爲孩子讀書有安靜環境，寧與電視絕緣，其苦心孤詣，在港並非偶見。由此，我聯想起穿梭用戶修理生活中，目睹許多起居飲食在於斯的斗室，孩子們在伏案溫書，而近在咫尺的電視機在映大鑼大鼓的袍甲大戰，聲激雲霄，孩子一邊狀若做家課，一邊斜目窺視螢光幕，其實孩子縱不睇戲，處於轟天價響的環境中，怎能讀出一個名堂來呢。

有老友張君向我訴苦，其幼子這次秋試不佳，竟遭留級，歸咎于每晚受電視聲響干擾，因此托我把電視機變賣，我遂作實地查勘，實因廳房係以通風木板相隔，聲浪自傳播無阻，我對症下藥，在電視機駁出耳機綫，加以開關制控制，當張君擁擠喇叭時，即開耳機聲，夫妻兩人各戴上耳機，安祥欣賞電視，聲響絕不外洩，一如在飛機上聽音樂享受。我認爲許多一層樓多戶人家的用戶，爲不干擾別人休息或睡覺，此法大有可行的。

·鄭霈·

（一〇七）

麻雀亂飛　老關西

消息不妙　立即收場

那晚夜老羅卻輸得一塌胡塗。第二天一早，又等女將梳洗完畢，便嚷着開塲了。我和堂兄照例跑到縣城裡，打探一下消息。堂兄着我在茶樓上等他。祇好一個人到了那間茶樓，見到叫賣的走過，發覺所有的點心，全都變了樣；叉燒飽昨天足拳頭的大，此刻比起曲江那家「西線」大了點把子，比棋子餅大一些。搶了一碟梅子排骨，那裡是甚麼排骨？倒是把豬骨斬碎，冒充排骨而已。可是點心在廚房裡出來，還是手快有，手慢搶不到。這天人可多了。心知有不妙。堂兄跑進茶樓，便對我說，信豐也失陷了，他們要在一星期後到興寧集中，問我跟不跟他們一起上路？我想了想便道：「回去大祠堂再決定吧！」

回到大祠堂時，老羅還與三員女將打着牌，一聽到堂兄說過消息，倒是老羅先要收場。一邊把麻雀牌砌回乾箱裡，一邊着各人計數。老羅說道：「我這副麻雀牌，要是實掉去，我輸的便不用到抗戰勝利，在廣州還給你們。可十九是不會實的，我要趕着打前鋒，替你們找地方歇腳哩！」原來打了五十多圈牌，輸的祇是老羅一個。此後的事，讓以後再說好了。此刻因老關接到讀友九龍官塘王鏡棠先生給我一信，在此先向王先生致謝關懷。

想來，我太太之所以患上了風濕，極有可能因在戰爭中染到的，爲的是那時間，祇要有地方能够睡覺，便無從選擇，況且江西那邊，水土寒凉，我夫婦倆睡的那間小房是泥地，一年有多，此外東奔西跑，有一次在途中，我老關就在人家擺豬肉賣的檯子上睡覺，而太太因爲覺得味道不好受，寧可在路邊放着張床單去睡。這樣壯年時還不覺得，有道是「三十人撅病，四十病撅人」。到了本港，風濕漸也發作，但那時卻又不會打點，於是風濕病愈來愈深，我接到本月十二日王先生來信，讓我再談談風濕病好了。（一〇五）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 轉播倫敦新聞
七：〇〇 海員空缺報告
三〇 查根問底
八：〇〇 粵語新聞
空中問答
就業良機
天氣報告
九：〇〇 餸菜價格報導
三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
四五 廣播劇
十一：〇〇 粵語新聞
三〇 米高馮的故事
十二：〇〇 粵語新聞
豁語新談
小說
一：〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情牽
三〇 本台特別節目「十月在香江」
三：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲選唱
三〇 親親仁人
五：〇〇 交通情況報導
三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
三〇 粵曲選唱
七：〇〇 時事實錄
三〇 時代曲
八：〇〇 本港新聞
港督接受有關「清潔運動」之訪問
九：〇〇 轉播倫敦新聞
香江夜話
十：〇〇 民歌
本台藝員演唱
十一：〇〇 風虎雲龍集
「龍宮寶貝」
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
三〇 中國文選
七：〇〇 清晨雅頌
三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
三〇 時代曲
九：〇〇 生活的旋律
十一：〇〇 粵曲
倫理小說「愛的道路」
十二：〇〇 港九時事
三〇 奇情小說「秋風殘葉」
一：〇〇 新聞報告
天氣報告
粵曲
二：〇〇 倫理小說「白領與藍領」
粵語流行曲
三：〇〇 新聞簡報
三〇 一曲寄心聲
五：〇〇 粵曲
英語講座
股市行情報導
六：〇〇 港九時事
遊戲人間
七：〇〇 新聞簡報
三〇 「今古奇談」
八：〇〇 十八樓C座
三〇 天羅地網
九：〇〇 時代曲
四五 綜合性節目「東南西北」
十：〇〇 秋燈夜語
十一：〇〇 新聞簡報
天氣報告
十二：〇〇 懷想曲
廣播完畢

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
天氣報告
新聞報告
八：〇〇 今日之歌
九：〇〇 漁民天氣報告
升中會考指導
十：〇〇 粵語流行曲

麗的呼聲

十一：〇〇 係咁嘅喇
三〇 股市行情報導
十二：〇〇 音樂的約會
一：〇〇 新聞簡報
股市行情報導
粵曲點唱
三：〇〇 新聞簡報
每日一星
四：〇〇 股市行情報導
天氣報告
六：〇〇 年青人時間
新聞簡報
天氣報告
七：〇〇 年青人時間
升中會考指導
八：〇〇 新聞報告
股市行情報導
時代曲
英語進階
九：〇〇 爲你歌唱
十：〇〇 美的音樂
十二：〇〇 新聞簡報
忘憂曲
天氣報告

麗的銀台

七：〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
大衆國語講座
廣東音樂
八：〇〇 轉播港台粵語新聞
新聞
時代曲
名家小說
粵劇名曲選
兒童長篇小說
兒童歌曲
民間故事
「痴鳳游龍」
故事
「新聊齋」
粵曲
十一：〇〇 轉播港台新聞
簡報
長篇小說
上午股市行情
綜合報導
時代曲
一：〇〇 轉播港台時事
實錄
二：〇〇 武俠故事
粵劇名曲選
戲劇人生
新聞報導
四：〇〇 下午股市行情
綜合報導
時代曲
五：〇〇 人間世
鬥智小說
歐西流行曲
六：〇〇 奇情武俠小說
歌唱戲劇化小說
七：〇〇 轉播港台時事
實錄
八：〇〇 新聞報導
粵語時代曲
九：〇〇 時代曲
短篇趣劇
十：〇〇 粵曲
世界名著
曲中情
十一：〇〇 轉播港台新聞
簡報
時代曲
夜半奇談
廣東音樂
十二：〇〇 完播曲

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂
時代曲
八：〇〇 潮州漢劇
九：〇〇 國語短篇小說
十：〇〇 京曲
十一：〇〇 彈詞
「孟麗君」
申曲
「王寶釧」
十二：〇〇 上海滑稽
一：〇〇 越劇「桂花亭」
國語戲劇化小說
客語民間故事
二：〇〇 時代曲
潮語廣播劇
三：〇〇 潮州曲
四：〇〇 潮語新聞報告
·潮州音樂
五：〇〇 潮語傳奇小說
潮州曲、潮語偵探小說
六：〇〇 潮州曲、潮語短篇趣劇
七：〇〇 潮語新聞報導
·潮州音樂
八：〇〇 潮語說唱故事
「西遊記」
九：〇〇 潮語戲劇化小說
潮州曲
十一：〇〇 潮語青燈夜話
國樂

麗的中文電視

八：一〇 教育電視節目
十：一五 新聞及天氣報告
十一：一〇 教育片集
十二：〇〇 今日菜譜
小小樂園
一：〇〇 卡通片
新聞及天氣報告
江湖女俠
二：一五 粵語長片「長生塔」
三：四五 新聞摘要及節目情報
四：〇〇 今日菜譜
長篇話劇
小小樂園
五：〇〇 兒童天地
六：〇〇 大馬戲
新天方夜談
寓言集
七：〇〇 世界新聞及天氣報告
每日股市行情報導
銀色新聞
八：〇〇 我爲你歌唱
職業特工隊
九：〇〇 麗的電視劇「綠絲年華」
十：〇〇 今日新聞摘要
粵語長片「橋林月」
十二：〇〇 最後新聞及天氣報告
完播曲

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片「海港風雲」
片集
一：〇〇 中午新聞
七彩「明日世界」片集
三：〇〇 粵語長片
七彩「雌虎雙雄」片集
五：〇〇 「芝麻街」片集
新聞簡報
「足球小將」片集
粵語長片
七：〇〇 過三關
新聞及天氣報導
八：〇〇 觀點與角度
七彩「FIND OR」片集
七彩「杏林雙傑」片集
九：〇〇 港聞摘要
歡樂今宵
十二：〇〇 最後新聞報導
七彩「紀錄片特輯」

無綫電視明珠台

三：〇〇 英語長片
五：〇〇 新聞簡報
「芝麻街」片集
六：〇〇 七彩「卡通片集」
七：〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
「環寰喜劇」片集
八：〇〇 七彩首映名片
九：〇〇 七彩「每週一星」片集
十：〇〇 最後新聞報導
時事漫談
「警網實錄」片集

時空的渦流

南萍　高寶繪圖

趙先生又紅了眼睛：「也怪不得她，中國人很看重全屍，何況他死得這樣慘！」

醫生攤攤手，做了個無可奈何的表情：

「我是爲你們好，死者入土爲安，辦妥了手續，你們才能爲他辦理後事。」

護士跟着推了輛小車過來，要抱小端。

德光忽地把身子一縮，人跳開幾步，讓護士抱了一個空。

「不要，不要碰我的兒子！這是我的兒子，誰也不許碰！」

就在這個時候，嘉文進來了。

她在門口站了一陣，臉蒼白着，嘴唇動了幾下，卻發不出聲音。

趙太太一看見媳婦，就跌跌撞撞地撲到她身上：

「小端死了，他死了！」

給嘉文抱在手裡，緊緊地貼住她的胸脯的手提包，卜的一聲掉到地上。

然後有片刻的靜默，醫院的急症症，悄無聲息，宛如暴風雨之前的沉寂。

「小端死了，妳聽見嗎？小端死了！」

嘉文的臉變成死灰色，嘴唇抖動了一陣，然後一直走到德光面前，摸摸小端的鼻孔，摸摸小端的手脚。

「小端是怎麼死的？」她沒有眼淚，很嚴厲地問德光，目光像兩枝利箭。

德光猛烈地抖了一下：「他是我殺死的，是我！」

「我早就曉得是你！」

急症室裡起了一陣騷動。

「德光，你——」

趙太太瞪大了眼睛。

「是我殺死他的。我給他吃了一塊朱古力，那裡面有毒藥，我故意放進去的。那種毒藥一沾到嘴唇，就沒法子救。」德光木然地說，彷彿說的是與他毫不相干的事情。「然後他向我笑，他笑得好像我。他是我的兒子。小端，你是我的兒子。」他俯下頭去，瘋狂地吻着冰冷僵硬的小端：「寶貝，好好睡吧，有爸爸保護着你，誰也不用怕啊！」

「別在我面前演戲，你還兒手！」嘉文悲憤地叫。

德光不理她，祇是俯下頭，貼住小端的臉，一聲高一聲低地唱着一首搖籃曲：（六七）

急症室裡起了一陣騷動。

豪華世家

周叔頌

式樣完全法國路易十四款式，木料考究，花樣美，一律奶油色，上面描着金花。梅君說女孩子的閨閣一定要看上去華麗，帶着女性氣味，所以顏色要鮮明而高貴才對。

今天晚上，琳琳再也睡不着，在黑暗裏睜着兩隻大眼睛。美琳、佳琳都睡着了，好像睡得很香，很安靜。

半圓的月亮這時由雲裏鑽出來，由窗口射進房裏，照耀着地板，照耀着書桌上的小人力車，綠色的鳥籠子，把它們鍍上一層清輝。看到鳥籠子，她彷彿又看到那對烏黑黑的眸子凝視着自己。她有點嬌羞，把頭埋在枕頭裏。男朋友要比女朋友好得多。他們慷慨，他們會說使人愛聽的話，他們會侍候女孩子。想着，想着，她有點迷矇了，眼皮好重，她倦了，她想睡，她眞的睡着了。

美琳坐在妝台面前，對着鏡子裡自己的影子發呆。她看到一張潔白橢圓形的臉，高高的鼻樑，一雙單眼皮不太大，也不太小的眼睛。烏黑黑的長髮，越發顯得皮膚白。她猶疑不決的望着那光澤的黑髮，梳上去，束一根緞帶呢？還是放下來披在耳後？她決定不了。看到自己的頭髮，不由聯想到前幾天與寶明共同吃飯的情形，無形地嘴角上掛上一絲笑意。

三四天前，她和寶明對坐在「水上飯店」用晚餐。「水上飯店」是個不大不小，幽雅、華麗的畫舫，它靠着黃浦江邊停着。船艙裡，甲板上，放置了幾十張小方檯子，檯子上鋪着白底紅格花布檯布。船桿上掛了許多條紅紅綠綠的小燈泡，船艙裡播送出悠揚的音樂，悅人耳目。「水上飯店」是不航行的，永遠停在江邊。江風涼爽的吹過來，坐在甲板上晚餐，有坐在長江船上的感覺。清風徐來，水波不興，別有風味，情調是羅曼蒂克的。

美琳坐在寶明對面，看到他眼中愛慕的光芒。愛像一把火燄由他的眸子裡噴出來，噴射到她的心裡，到她的身上，到她的面頰上，把她的心溶化了，把她的身子燃燒了，把她的面頰炙熱了。她有異樣的感覺，有點沉醉，也有點抖顫。

他凝視着她，彼此默默無言。半晌，他才說：

「你好美，美得使我心顫！」

她不答。

「有時我想你像紅樓夢裏的林黛玉，因爲你的美是古典型的。但是，我又想你比林黛玉更美，因爲她是多愁多病的人。你不同，你的皮膚有健康的色素，白裏帶紅！」

他的讚美使她陶醉了，她祇低呼了一聲：

「表哥！」

「晚上你像一枝夜來香，白天你像一朵紫羅蘭。你美而不艷，這是東方女孩子的特色！我喜歡有東方韻味的女孩子！」寶明凝望着她說。

她默默不作答，垂着眼皮，心七忐八忑的跳着。

「你喜歡周瘦鵑的小說嗎？他現在出了一種新的體裁叫「茉莉蘭」，內容豐富，他的文筆很秀，……」停了停，他又說：（一〇〇）

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第十一回　小住溫柔餘生不了風流債　但承顏色警語難同浪漫心

林應彪想一想，道：「就不能脅迫她交出解藥嗎？」趙水心搖頭道：「毒物存於她體內，短期的制毒之效，也在她體內，根本是無甚的解藥。所以，我們不僅不能對她脅迫，她還限時以死脅迫我們，她眞死了，我們就全須毒發而死，有她一日，我們才可苟延一日。」

林應彪道：「這是一種甚麼奇毒？風月場中，有些風流病是互相傳染的，卻不是再須在她身上求解。」趙水心道：「當然不是那一套，甚麼風流病，還有很多的醫藥可求，也不致使我們如此狼狽了。」

林應彪道：「她就毒害了這多的人，她究竟有何野心？」趙水心道：「野心？說實在話，龍雨村兒，染毒之後，甚麼也感到灰心了，還有甚麼宏圖大志？目前的一切，都是爲了她。」林應彪道：「總共，她已毒害了多少人？」趙水心道：「已死去的不計，眼前，水晶宮裡至少就有三十餘人，全是武林高手，武功無不是超凡入型的，這些人，就個個都聽命於她，而且還得拚命的護衞她，她如稍有差池，一個也都活不下了。」

這是一件聞所未聞的大怪事，以林應彪的聰明才智，是無法想出對策的，這時，祇一心爲石敬事而憂，即道：「她究是甚麼的來頭？是否還有別的本領？」趙水心道：「當然，她的武功也不俗。來歷，則是誰也不得而知，最初，是龍雨村在外搜購而來的一名婢女，長得好，龍雨村收了房，一經收房，才知自己落入了陷阱，以後就無以自拔了。老夫是自投羅網，來洞庭湖與龍雨村借點銀兩，卻也一時失愼，被她陷入地獄，我的生活，二爺是親眼見到的，比地獄還不如，還須強顏歡笑。」

林應彪既有了全盤了解，對趙水心，自然寄予同情，即道：「老前輩，此處說話，不會被她知道嗎？」

趙水心道：「有石公子在，她此時是不會理及外事的，二爺有甚高見？」

林應彪道：「老前輩應即將八八兒遣回家去，讓他在這兒，總是不妥的。」

趙水心道：「他還年小，不會被毒淫婦所害。」林應彪道：「讓小孩子親近一名毒淫婦，總是不妥的。果如老前輩所言，晚輩也不再回府上去了，終恐也落入毒淫婦之手，晚輩是否能就此外出？希望能在外找得商人，爲商解救各位的毒法，或者，我可順便將八八兒護送回去。」

趙水心想想，即道：「老夫就事可受了這場磨折，好吧，二爺就帶小孫兒去洪澤湖。」（一〇〇八）

[illegible]

·揭翁·

爲　總統蔣公八五華誕而作

歌頌元戎，詞填此夜，嬉罷孫吳踏逆。屈指中興可待，人畏威嚴，士無煩賓。祝山河永壽，好收拾，椎埋嚴褒。入承平，偃武修文，鋼政先從城邑。

臨陷堂堂大國，況起紅潮，漂沒田園廬舍？祇爲關東軍閥，瘋我邊陲，進兵南北。像鷸蚌相爭，死糾纏，漁翁收益，致朱毛，擴大萑苻，不費吹灰之力。

恭祝　蔣總統八十晉六壽辰

·陳天·

不朽功勳歷百艱，中流砥柱挽狂瀾。
鐵肩尙能擔道義，舉足踏過萬重山。
自古有言仁者壽，恕人勵已駐童顏。
邪難勝正成眞理，復國匡民指日間。

大眼明貪財喪命

日軍侵華時期，南海縣屬吉利鄉僞聯防大隊長關明，由大天二出身，後爲日軍以利誘捕，卒拷問至死。

關俠農

當日軍侵華時期，我國被日軍佔領各地，稱爲淪陷區。淪陷區佔地廣袤，除各稍大市鎭因有所謂「皇軍」駐紮，能完全加以控制外，其他各地大小鄉村，祇設立僞組織，如文則有僞鄉公所，武則有聯防隊部，主其事者爲鄉長、聯防大隊長，藉供驅使。日軍惟間一過路及巡視，或收取若干供應品，或掠奪若干農作物，如豬、鷄、蔬菜之類。逗留時間，多屬一宵半日，即拔隊他往。祇要彼僞組織中人物，稍具良心，不禍害良民，則各地淪陷區鄉民，俟日軍去後，即回復其平素自由自在生活矣。至於此類僞組織人物中，故事亦至多，如茲篇所紀，即大天二傾軋之慘事也。

其時南海縣屬吉利鄉，僞鄉長爲關雲三，聯防大隊長爲關明，因其生來面貌長而眼睛獨大，故綽號大眼明。

大眼明由大天二出身（大天二即爲日淪陷區綠林人物），向與部下弟兄於鄉中沿海地域，征收來往船隻行水，及販運電油、木油、鹽、米作生涯，以故收入頗豐，暨所有厚利，曾被一批人多獲之！然亦爲鄰鄉某大天二所嫉，蓋兩鄉族小人稠，在權利問題上，時爲大眼明占據，因乃頗忌之。旋某大天二貪緣中大鎭（灘石）日駐軍所部密偵，於是竟欲藉機消滅大眼明，一方聯同日軍作假報告，指大眼明勾結國府軍方，並經常掩護游擊隊，以利彼等出沒。報告入後，日駐軍大佐信之，着彼設計誘捕大眼明。某大天二欣然受命，乃於一日親自拜訪大眼明，貌爲誠懇，且利用世人貪財心理，以大利爲餌而誘之曰：「灘石日本軍方，有大量物資，如電油、鹽、糖、白米，且有毒品拋售，如在吾人介紹之下，取價特廉，使能協議成交，將有大利可圖，有意者，彼可引見該駐軍大佐也。」大眼明聆言，不禁心動，且一時爲某大天二笑臉所掀，不虞其圖己。遂應諾，並定日偕同大天二往見日軍大佐。某大天二既誘得大眼明上釣，亦即回報日軍大佐，使作擒捕大眼明準備！

到期，某大天二到大眼明處相偕起行。大眼明遂帶同親信弟兄關桂，渾名花生桂，又名大桂，關貴，混名細貴，蓋人以其矮少，藉別於大桂也。又理財關儉，渾名肥仔儉，及僞鄉長關雲三數人，各佩駁殼左輪短鎗隨行，沿路上一心猶以爲鴻鵠之將至，殊難知，一入陷阱，則財源滾滾矣！及至灘石，抵達日軍駐地之前，某大天二謂，先見大佐商量，再行引見，着大眼明等稍候。當某大天二入後未幾，即有日軍數名自內而出，命各人將鎗械放下，然後引入，距一入其內，即被扣留拷問矣！

據傳拷問時，粟施酷刑，如灌水、放飛機、跪玻璃等，以冀逼供——各人卒因受刑不過，祇有承認誣指各節。又在扣留時，大眼明及各人眷屬，雖欲探問，亦不得一見，旋且遭受秘密處決，各人含冤至死，而一去無歸矣！

後據知其事者議論，謂大眼明此一結果，純因一時利慾薰心所致，故謂「大眼明貪財喪命」，洵非虛語。顧雖如此，然亦可見當年日寇侵華時，其暴行與不顧人道兇殘成性之一斑也！

聲市

半靜寂地帶

·尼丹·

雨災調查的大律師，認爲：地盤業主，則師或工務局之間，存有令人覺得「奇怪」的事情。

怪事年年有，今年特別多而已。

× × ×

十一月一日，皇后像廣場舉行一項「消滅垃圾蟲」儀式。由滙豐銀行董事，扭動電鈕，把一隻高達三十呎的垃圾蟲燒去。

應由「清潔小姐」冠軍按鈕才對。

× × ×

世界野生動物基金會，擬用百萬美元，作爲保護老虎之欵，俾若干國家的老虎，獲得在和平中生活。

以和平口號撲欵殺老虎的人，都是「野生動物」會的會員。

山盟

·黃思騁·

「你沒有甚麼東西可抵押，祇要租到一層普通的房子就行了。」

「我得有時間去租。」

郭秀瓊望一望鐘，似乎有點倦意，說道：「幾時給錢？」

「秀瓊，妳逼我太甚了，我沒有能力還妳這麼多錢的。」

「我早就聲明過，我不理這一套。」

「如果沒有還債的餘地，我也祇好給你。」

「幾時給我支票？」

「明天或者後天。」

「後天太晚了。」

「那末明天給你。」

「說過的話算數？」

「算數。」

「那末我要睡覺了。明天十二點之前我等你的支票過戶。」

郭秀瓊起身上樓以後，鍾友鐸開始覺得事態嚴重，他實際上並無能力償還債務。他歷年來所賺到的錢，除了滙一部分給他的父母置產以外，其餘都存在兩間銀行裡。一共是二十四萬四千元，正如郭秀瓊所調查到的一樣。但這筆錢是他賴以爲生的本錢，一旦支光，今後的日子將如何度過？但從郭秀瓊的態度看來，似乎不可能退讓。他獨自在客廳裡踱來踱去，想不出一個應變的辦法來。

在桌子上，放着一堆撕碎了的照片。要不是這些東西，他不但用不着給她錢，說不定還可以得到幾萬之數。他帶着煩惱的心情起來再看一看，心裡想道：「她或者祇是恐嚇我，我不如再看一看她的反應再作商量。」

他把撕碎的照片放進衣袋，熄了燈，上樓睡覺去了。

九十五

郭秀瓊對鍾友鐸的伎倆已瞭如指掌。早晨十點多鐘，她已開始等待他送支票來，以便去銀行過戶。但一直等到十一點多鐘，仍然沒有一點消息。

她撥了個電話給他，問支票究竟幾時送來？鍾友鐸告訴她，他有一些到期的支票，不知道銀行裡還存下多少錢。

「你想拖延，友鐸，這是辦不到的，我限你在半小時之內把支票送到，要不然我自有辦法對付你。」她說。

「我根本沒有這麼多錢，給你支票也沒有用呀！」

「你不可能有大額支票開出去，現在告訴我最低限度有多少錢。」（四五九）

一九二：讓別人的幸福踐踏在自己身上

傑克

凱塞琳變了人球，這邊一脚踢過去，那邊一脚踢回來。

女性的尊嚴何在？

飛利浦是好意，容色誠懇，語言莊重。汪度也了解他的用心，他實在無力成家，討個老婆回來，餓死在屋裡薰臭的資格也沒有，倘直要餓死在街邊腐爛！

退還給汪度，對凱塞琳、對飛利浦，都好。對汪度呢？

讓汪度說他自己的話：

「飛利浦，你說我的度量如何，思想如何，那些都是次要的，主要的一點，你忘了。」

「忘了那一點？」

「我是中國人！」

祇有五個字，但「我是中國人」一句話，抵得千言萬語。中國人有中國人的文化傳統，血管裡有中國人的思想意識，其他的話不必說了。

飛利浦自知措詞失當，過度的思慮，與失眠的倦怠，想昏了。那些好意，實在是得罪汪度。他怎能把殘餘的食品獻給尊敬的人呢？他怎能不設身處地，站在汪度的地位，想一想，「問一聲此子從何來？」那種尷尬境界？

外國人也許不在乎，但汪度的度量無論怎樣大，思想無論怎樣新，他畢竟是中國人呀！

飛利浦慚愧地賠罪了。

「我不怪你，飛利浦，因你沒有徹底理解我爲甚麼要這樣做。戀愛而形成三角，常會釀成流血事件，自殺事件。我以爲這類悲劇必須付出大勇的精神來將它消弭！怎樣謂之大勇？旁人看來是怯弱，其實用利劍殺敵容易，自我吞劍最難！使負心人與情敵快樂團圓，而自己孤懷懷的接受痛苦，那種滋味，不等於自我吞劍嗎？世事很難均平，不是把自己的幸福踐踏在別人身上，便是讓別人的幸福踐踏在自己身上！我選擇了後者。」

寒夜槍聲

短篇偵探小說　以人而

十五：遺產近萬，失去下落

張探長等便離開酒店。返抵警察總部，即叫探員分別向各銀行，查詢「白露斯」名字的戶口，但遍查均無所得。趙奕探員說：「白露斯既然與何少培有婚約，兩人間實在已無話不說，無事不知。我們不妨向何少培打探，看看何少培名義下究竟有存欵多少。何少培本來收入就不多，如果他有近萬元的存欵，該欵可能就是白露斯的積蓄，也並不出奇。」

張探長深以爲然。即離開旅店，返回總部，由陳員把何少培從拘留所引至辦公室，向他詢問有關白露斯欵項的存放問題。

「我也知道沈小姐有積蓄近萬元，因爲她曾對我說過。不過，那些欵項，存放在甚麼地方，我就不知，因爲我不便過問。」

「她是否會存在你的銀行戶口呢？」

「難道我是一個騙子嗎？即使存在我處，我也決不會吞沒人家的遺產呀。」

「你在銀行可有多存欵呢？」

「當然不會很多。我是一個受薪階級，即有積蓄也是用血汗換來。」

張探長不置可否，叫陳探員把他還押。

趙奕探員笑對探長說：「白露斯有兩個知己，一個是戀人何少培，另一個是金馬酒家老闆。那位老闆，對白露斯是十分賞識的。安知白露斯的積蓄，不是委託她的老闆保管？」

張探長恍然大悟。立即和趙探員逕往金馬酒家。

酒家老闆笑臉相迎，並且招待小食。張探長拒絕他的招待，對他說：

「你知道白露斯很有積蓄嗎？」

「多少不知，但曾聽過她說，存有不少現金。」

「她的現金，是否委託你代她保管？」

「不，我那裡還管得到職工的私人眼目啦。」

發行通告　本報九月份下半月發票，請到經理部支取，爲荷。——經理部啓

磨劍碑

忠義武俠小說　高寶生著　金丹青圖

第六回：冷月寒璜浮劍影　孤臣孽子吐心聲

這幾句歌大大挖苦了楊璉眞伽，拿他做嘲笑磨折的榜樣，自然令人讀而興奮，樂於把它傳唱開去，楊璉眞伽奉旨總管江南教務，名氣最大，作惡也最多，武藝本領也最好，又有了不起的法術，竟被漢族能人拿作開玩笑的資料，人心怎不大爲振奮？

因此，「耳語運動」推展得很快，整個江南地面都哄動起來，尤其杭州西子湖一帶，傳說最盛。

杭州曾是南宋偏安的政治中心和文物中心，宋亡以後，杭州老百姓特別沮喪沉鬱。西子湖邊是岳武穆忠骨長埋之地，人們想到亡國之恨，自然會念及岳王墳。蒙古官員甚麼古跡也敢毀壞，甚至宋室遺下的皇陵也給掘毀，卻不敢對岳王墳輕動手。

當地的仁人志士，每在心緒極度煩悶的時候，便到岳墳那裡走走，瞻仰瞻仰一下也好，精神上總可產生自勵作用。其中有些伏地痛哭，有些祇是肅立泫然，各因環境而異。

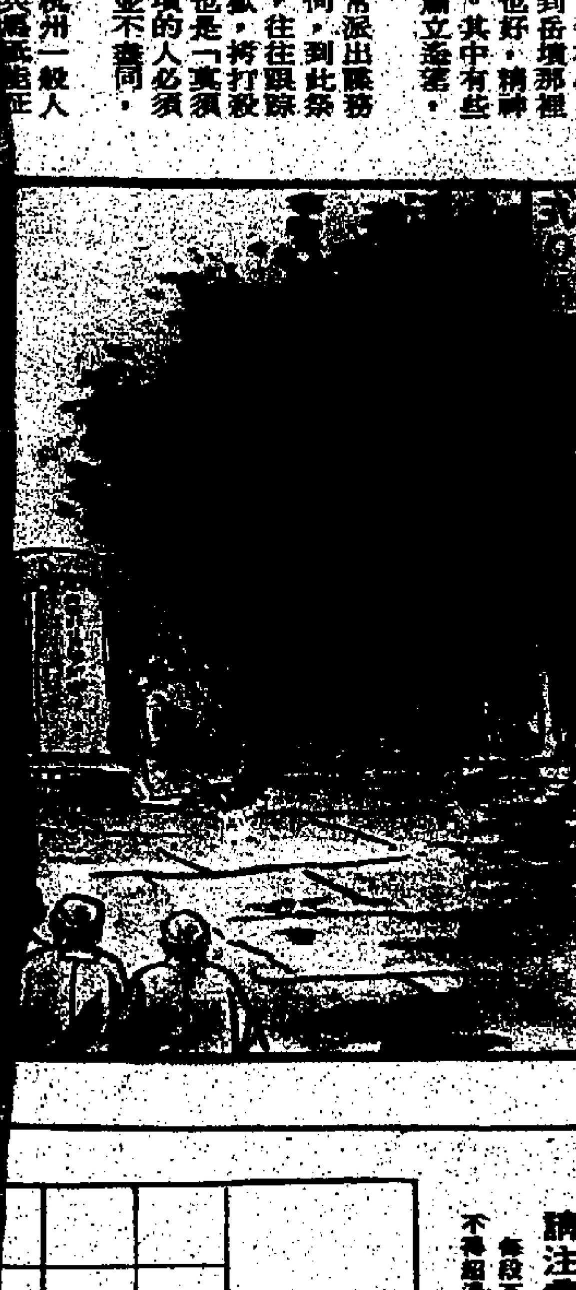
因爲蒙古官府經常派出探務人員，在岳墳附近窺伺，到此祭墳的人如被監視可疑，往往跟踪追查，由此而造成冤獄，將打祭墳是很尋常的事。這也是「莫須有」啊！瞻仰拜祭岳墳的人必須特別小心，所採方式並不盡同，理由在此。

祇從這一點去看杭州一般人的心理，便又知道古兵總是正……，再不怕官門鷹犬窺察和監視，其中公然放聲大哭，毫無忌避的，爲數亦屬不少。

這是人心大大轉變的好現象。如祇有寥寥幾個人偷偷摸摸的來拜祭，官門鷹犬自然容易追查或拘捕，到了人多起來，個個都顯得心雄膽壯，他們便無能爲力了。

一天，正午時份，青天白日之下，來了一個書生打扮的青年人，來到岳王墳前，恭恭敬敬的行了跪拜大禮之後，便自伏地哀哭，邊哭邊自喃喃細語，似乎要向岳王在天之靈禀告甚麼。

同時祭墳的人看到這個白面書生哭得特別凄切，無不投以訝異和敬佩的眼光。因他年紀很輕，體貌十分文弱，竟有這種心情和氣槪，堂堂的來到岳王墳前盡情哭泣，盡禮致祭，實在値得欽敬。（一〇八）



杭州人對於楊璉眞伽的蠻橫行徑，所知也不比紹興人爲少。楊璉眞伽在紹興發掘宋陵的事，一經傳到杭州，自然家喻戶曉，再經淮揚帮在這裡「貼白抄」，傳播那四句歌詞，叫大家起來掙脫頸上的枷鎖，立即使岳王墳附近熱鬧起來。每天都有許多人湧來祭墳了。

李二小姐

歷史小說　南宮搏

難下決心

「我如何是好？」她這樣自問了數十遍，甚至可能是數百遍，她還是疑惑，她多次想和母親去說，但每次走向房門，又自動回來。因爲，她明白，母親絕對不會給予自己任何助力的。

晏下午了，她在憂心如焚中，忽然，父親來了。這使她有意外之感，而且，在看到父親之時，也心跳不已。

「今天我早歸，回來時找茂思，據報，他今天一早出門，還說明不回來吃晚飯，聽說，他提了一個包袱——清芬，有甚麼事發生嗎？」

「大人……」她叫喚了一聲，想哭，但是，她又努力嚥住了眼淚。

「清芬，我一得知，就問你母親——」

「大人，爸——郭大哥走了！」她終於把秘密說了出來，由於她本身在無力處置這一問題，她決心把自己的命運交託給父親，於是，她把郭大哥的兩封信遞交給父親。

李源看了郭茂思兩封留書，他自然了解郭茂思留書告行的意義，不過，他沒有立刻就此發言，祇是惋嘆着，沉沉地說：「茂思這孩子，他如此，唉，唉——」父親痛苦地坐下來：「我立刻派人去請他回來，無論你們的婚事如何，郭茂思總是你的救命恩人。」

李二小姐看了父親一眼，沉聲說：

「大人，派人去找，沒有用，郭大哥不會回來的！」頓了頓，愴然說：「郭大哥留下地址，是希望我隨他回鄉在他的家鄉與他做夫妻！」

「這，這，怎麼行，婚姻大事，豈可草草？清芬，茂思向你怎麼說？」

「他無力在汴京舉辦婚事，她要我隨他還鄉，在他的故鄉再行婚禮——我告訴他，以我家的情況，這是做不到的，因此，他走了……」李清芬簡單地說，她相信，所有的經過，母親必然已告知父親，此時，不必實述了。

「清芬，這事可麻煩……」父親站起來，在女兒房中來回踱着，稍緩，他又說：「如此，怎麼辦？」

父親的話如同自問，她自然無可能回答，而且，此時的她，在等待着父親給自己作一個決定，她本身無力作任何決定，祇能將自己的命運交給旁人來安排。

「清芬，你對郭茂思不辭而別——」父親祇說了半句，又踱步，沒有接下去，稍緩，他吐了一口，又說：「不論如何，我得派人去找他回來。」

女兒依舊無言。

「唉，時候不早，」父親看看天色，向外走，一面說：「我現在就派人去——會文館！」（五一）

分類廣告

招生

命功　佛宗內功　男女　速成

YMCA　速記初班　日文初班　日文中班　商業高班　法文信扎　社交初班　美容舞班　結他班　（十一月份新班）

男女英國　英語會話個別　尖沙咀

必文速記　寫打　初級　老道　考必

青年會英文傳記　辦

強身術

搬運

哥林比亞無綫電學校　無綫電及電視工程實用函授科　及日夜新班招生

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

搬屋　772755　773544　848810　886260

興發搬屋

福來搬屋　香港710725　九龍331685

大誠搬運公司　H-445058 438842 K-881714 881730

中聯搬運公司　香港-717922·708973　九龍-333560·333532　荃灣-315856·319845

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（郵票）請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　啓　一九　年　月　日

住址：　電話：

請注意：如寄郵票，請將「文票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」壹天三元三天九元爲單位，不得超過四段。